



UNIVERSIDAD  
DE PIURA

REPOSITORIO INSTITUCIONAL  
**PIRHUA**

# LA AURORA EN AMÉRICA: MARÍA ESTRELLA DE LA PRIMERA Y DE LA NUEVA EVANGELIZACIÓN

Esteban Puig-Tarrats

Chiclayo, agosto de 2002

FACULTAD DE HUMANIDADES

Puig, E. (2002). *La Aurora en América: María estrella de la primera y de la nueva evangelización*. Chiclayo: Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo.



Esta obra está bajo una [licencia](#)  
[Creative Commons Atribución-](#)  
[NoComercial-SinDerivadas 2.5 Perú](#)

Repositorio institucional PIRHUA – Universidad de Piura

ESTEBAN PUIG T.

*La Aurora en América*

**MARÍA ESTRELLA DE LA PRIMERA Y  
DE LA NUEVA EVANGELIZACIÓN**

EDICIONES USAT - CHICLAYO PERÚ

© 2002 by Esteban Puig T  
© 2002 by Ediciones. Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo  
Av. Panamericana Norte, 855 — Chiclayo  
Telefax: (074)234391  
Web: [www.usat.edu.pe](http://www.usat.edu.pe)

© Derechos reservados

Impreso en el Perú  
Edit. Salesiana Agosto 2002

*Con amor filial a la siempre Virgen Santa María, Madre y  
Evangelizadora de América*

# LA AURORA EN AMÉRICA

MARÍA ESTRELLA DE LA PRIMERA Y DE  
LA NUEVA EVANGELIZACIÓN

"Los Santuarios Marianos del Continente son signos del  
encuentro de la fe de la Iglesia con la historia Latinoamericana"  
(Puebla n. 282)

"Al pensar en el presente de la Evangelización, quizá la  
primera cosa que debemos hacer es *mirar bien a aquella  
empresa*, para sacar *motivos de aliento* en vista del futuro"  
(Juan Pablo II A los Peruanos, n.106 Piura 4.II.1985)

"Evangelización nueva en su ardor, en sus métodos y en sus  
expresiones"

(Juan Pablo II)

# CONTENIDO

<i>Presentación</i>		7
<i>Introducción</i>		9
<b>ARGENTINA</b>	<b>Nuestra Señora de Luján</b>	
	<i>Los bueyes jalaron cómodamente la carreta</i>	17
<b>BOLIVIA</b>	<b>Virgen de Copacabana</b>	
	<i>Donde se ve la piedra preciosa</i>	21
<b>BRASIL</b>	<b>Ntra. Sra. de la Concepción Aparecida</b>	
	<i>En las aguas del Río Paraíba</i>	31
<b>CHILE</b>	<b>Nuestra Señora del Carmen de Maipú</b>	
	<i>La verdadera Estrella</i>	35
<b>COLOMBIA</b>	<b>Nuestra Señora de Chiquinquirá</b>	
	<i>Rosa del Cielo</i>	41
<b>COSTA RICA</b>	<b>Nuestra Señora de Los Ángeles</b>	
	<i>La Negrita</i>	51
<b>CUBA</b>	<b>Ntra. Señora de la Caridad del Cobre</b>	
	<i>Parece una Niña</i>	55
<b>ECUADOR</b>	<b>Ntra. Sra. de la Presentación de El Quinche</b>	
	<i>Cerca de las aguas cantarinas del Sarahuco</i>	61
<b>EL SALVADOR</b>	<b>Nuestra Señora de la Paz</b>	
	<i>Monualcos y Migueleños</i>	65

<b>GUATEMALA</b>	<b>Ntra. Sra. de la Asunción del Valle de la Ermita</b> <i>El valle de las vacas</i>	69
<b>HONDURAS</b>	<b>Nuestra Señora de Suyapa</b> <i>En el agua de las Palmeras</i>	73
<b>MÉXICO</b>	<b>Nuestra Señora de Guadalupe</b> <i>Teotlcalli: La Casa de Dios</i>	77
<b>NICARAGUA</b>	<b>Inmaculada Concepción o Nuestra Señora De El Viejo</b> <i>Cuando pasaba a Indias</i>	91
<b>PANAMÁ</b>	<b>Ntra. Sra. de La Antigua Darién</b> <i>En la playa del Montijo</i>	95
<b>PARAGUAY</b>	<b>Ntra. Sra. de los Milagros de Caacupé o La Inmaculada de Caacupé</b> <i>Detrás de los Montes</i>	99
<b>PERÚ</b>	<b>Nuestra Señora de Cocharcas</b> <i>Más bella que la flor de Amancay</i>	107
<b>PUERTO RICO</b>	<b>Ntra. Sra. de la Providencia</b> <i>La primera gesta evangelizadora</i>	119
<b>REPÚBLICA DOMINICANA - SANTO DOMINGO</b>	<b>Nuestra Señora de Alta Gracia</b> <i>Donde floreció el naranjo</i>	123
<b>URUGUAY</b>	<b>La Virgen De Los Treinta y Tres</b> <i>Como la flor del Macachí</i>	131
<b>VENEZUELA</b>	<b>Ntra. Señora del Coromoto (Guanare)</b> <i>La Bella Señora</i>	135
	<i>Palabras finales</i>	143

## PRESENTACIÓN

**La Aurora en América** es una recreación del P. Esteban Puig. Digo recreación porque, para él, escribir este trabajo ha sido el gozo de honrar y cantar a María con devoción filial. Es un cuadro en el que se han recogido las diferentes tonalidades de una oración contemplativa, que se ha prolongado en el tiempo.

Me complace que el autor haya comenzado su obra con la Virgen del Pilar. Es una clave para entender el amor a María en tierras de América. Antes de llegar a la República Dominicana para conmemorar el V Centenario del descubrimiento y de la evangelización de América, el Papa quiso detenerse en España para llegar hasta la basílica del Pilar en Zaragoza. Hablando de la fe mariana que difundieron los misioneros españoles por América, dice: "Decir Iberoamérica, es también decir María... Es decir Guadalupe, Altagracia, Luján, la Aparecida, Chiquinquirá, Coromoto, Copacabana, el Carmen, Suyapa y tantas otras advocaciones marianas no menos entrañables" (10-10-1984).

Si el Papa hablaba de *la dimensión misionera* de la Iglesia en esa ocasión, puede afirmarse lo mismo de toda advocación mariana. Es la prolongación en el tiempo y en el espacio –en unos lugares concretos, donde hay corazones que saben de amor– de Pentecostés: Los Apóstoles reciben el Espíritu Santo en torno a María, la Madre de Jesús y, desde esa cercanía maternal, comienzan el cumplimiento del mandato misionero. A partir de aquí, con María en su corazón, los misioneros difunden el Evangelio de Jesús.

Deseo que **La Aurora en América** ayude a muchos a descubrir la Luz, que es Cristo. Sobre todo que ayude a las mujeres

y hombres de América, el Continente de la esperanza, a caminar seguros en la fe de Jesucristo, que ha tenido y tiene tantas manifestaciones en las devociones marianas de un pueblo que siempre espera, anhela, la luz de un mañana en que brille la civilización del amor.

+ Jesús Moliné Labarta  
Obispo de Chiclayo (Perú)  
Festividad de la Virgen del  
Carmen 16 Julio 2002

# INTRODUCCIÓN

María es la Estrella matutina que precede al Sol que es Cristo. Dios quiso nacer de la Virgen María por obra del Espíritu Santo. De igual modo, Jesús quiere también nacer en los corazones de los cristianos por intervención de María y del Espíritu Santo. Todos los bautizados formamos el Cuerpo de Cristo, que es la Iglesia. La Cabeza de este Cuerpo, es Cristo, el Hijo de María. Ella es, verdaderamente, nuestra Madre.

Desde los inicios de la Evangelización, María se mostró de inmediato como Madre muy querida de los Pueblos Latinoamericanos. Muchas veces la tarea evangelizadora resultaba ardua y difícil. Pero así que se extendía la piedad hacia la Virgen María, la fe arraigaba en las almas de los nuevos convertidos de modo admirable y fiel. Este aspecto maternal, de afectividad, suavidad y dulzura, era muy bien comprendido entre los fieles, propensos siempre a ver en su madre el dechado de todas las dulzuras y atenciones. Los latinoamericanos somos muy sensibles al amor de la madre. Y María, Madre nuestra, se volcó, tierna y afectuosamente, hacia los Pueblos Latinoamericanos y del Caribe.

Así fue desde un principio. Este amor singular de Madre para con los hijos latinoamericanos, posee matices y rasgos maternales muy característicos y entrañables. Siempre que se aparece o se manifiesta, se dirige a sus hijos con palabras y hechos llenos de profunda ternura. Sus gestos y palabras llegan a lo hondo del corazón porque van impregnadas de cariño, el único lenguaje que el corazón entiende y el único capaz de abrir sus puertas para que pase un gran Amor.

Además, María es el prototipo de la presencia viva de la mujer en la inculturación del evangelio. Dios quiso nacer de una mujer,

María, para que fuera hombre: Jesús. Al hacerse hombre Jesús asume todas las realidades humanas –excepto el pecado –y las revitalizan, las sana y las embellece en lo que más de humano tiene y lo más de divino que puedan recibir. Así, la humanidad de Jesús, recibida de su Madre María, la Mujer nueva, es el medio y el camino para la redención del hombre y la mujer. Incorporados íntimamente en Cristo Ella coopera en la tarea evangelizadora.

No deja de llamar la atención, –"lógica" propia de las apariciones de la Virgen María–, que los destinatarios de sus palabras y de su mensaje son almas francas, sencillas, humildes, pobres, sin dobleces, muy buenas... ¡niños al fin!, "*Si no se hacen como niños, no entrarán en el Reino de los Cielos*", eco de aquellas palabras suyas: "*Porque ha mirado la humildad de su esclava*". A las madres no les va lo espectacular y altisonante. Cuando se dirigen a sus hijos, hablan al corazón donde está el amor.

Otra consecuencia de esta presencia y amor maternal de María, está en pedir que se erijan templos para que acudan a Ella que los atenderá y encuentren, sobre todo, a Jesús, centro, estímulo, luz y fuerza para la vida cristiana. Lo esencial de la evangelización no es sólo la conversión momentánea, sino vivir generosa y valerosamente la vida cristiana siempre y en todas los momentos y circunstancias de la vida.

Todos los que recibieron estas "visitas" de María, y acogieron su mensaje –mujeres, hombres, jóvenes, adolescentes, niños, los *donados* que servían en los conventos y los *fiscales* que fungían como catequistas–, fueron auténticos evangelizadores enamorados de la Virgen María. Todo les parece poco, no se arredran ante cualquier sacrificio. Recorren los pueblos, piden limosna, propalan su devoción, levantan ermitas y santuarios, fundan cofradías y sirven fielmente a la Señora en los menesteres más humildes.

Sus nombres van unidos a las advocaciones de las imágenes de María. Son doce los Santos y nueve los beatos latinoamericanos en los altares y, varios, tienen ya incoado el

proceso de beatificación y canonización. Están, entre otros, **Guatícaba**, bautizado con el nombre de **Juan Mateo** de la República Dominicana, mártir (1496) los mexicanos: **Cristóbal** (1527), **Antonio** (1529) y **Juan** (1539) indígenas mártires, beatificados por el Papa Juan Pablo I; **San Juan Diego** (1531) conocidísimo por las apariciones de la Virgen de Guadalupe; Gregorio López (+ 1596), Sebastián de Aparicio, el "santo carretero" (+1600); el "Negrito Manuel" de Argentina; Beata Mariana de Jesús (1645), la "azucena de Quito" de Quito; Tito Cusi Yupanqui; Sebastián Quimichu en el Perú, sin olvidar los santos peruanos canonizados: **San Martín de Porres, Santa Rosa de Lima, San Francisco Solano, San Juan Masías, Santo Toribio de Mogrovejo...**

En el Continente Americano surgieron advocaciones propias de cada país, en el modo y en la forma más fiel a su identidad específica y a sus culturas ancestrales. Los nombres suenan armoniosos y bellos: la Guadalupeana, la Aparecida, de Suyapa, del Coromoto, de los Treinta y Tres, del Cobre, de Cocharcas, de Chapi, de Luján, de Chiquinquirá... y así otras tantas que presentamos en este libro.

Otro aspecto a tener en cuenta: María siempre constituye un principio de identificación, unificación y de surgimiento de la Patria amada. A Ella se acude para reafirmar sus valores cuando están amenazados por intereses malsanos que quieren arrancarle el timbre de gloria de Cristiana y Católica. Aquí están: la Virgen de Guadalupe en México, la de los Treinta y Tres en Uruguay, y las de Guatemala, Honduras, El Salvador, Paraguay... y Cuba, donde el color azul de la bandera patria, se tomó del manto que llevaba la imagen de la Virgen del Cobre.

La Santísima Virgen María, "Madre de Jesús y Madre nuestra" viene a ser como el nudo de seda que ata, fuertemente, sin apretaduras subyugantes, la cultura hispánica con la autóctona y la africana, originando lo que se ha venido en llamar la "cultura mestiza", hija vigorosa y espléndida del feliz enlace entre América, África y Europa. Así quedaron incorporados a la Iglesia Católica, tantos pueblos pletóricos de vida, cultura y espíritu. Ella forjó la cultura cristiana latinoamericana y caribeña.

En estas páginas que presentamos sobre la presencia de María en América, hemos escogido las narraciones más clásicas y documentadas de los diversos Países sobre la advocación y devoción a María. Muchos sacerdotes de la Obra de Cooperación Sacerdotal Hispano-Americana, me han hecho llegar gentilmente –gesto que agradezco de corazón–, los libros y folletos relativos a la advocación Mariana propia del País en el que trabajan.

Deseo, agradecer también a la **Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo** y a tantos amigos –sacerdotes y laicos– que me han hecho llegar sus observaciones, consejos, anotaciones y, sobre todo, lo más valioso, su amable y atenta amistad.



## ZARAGOZA

### LA SANTÍSIMA VIRGEN DEL PILAR

#### **Era el 2 de Enero del 40**

Parece oportuno exponer, aquí y de entrada, la historia de la presencia en "carne mortal" de la Virgen del Pilar en Zaragoza. Fue el primer Santuario y la primera advocación mariana específica a la Virgen María. Es la primera y única vez que la **Virgen María**, estando aún viviendo en Jerusalén, se presenta (no se "aparece") a un Apóstol y pide levantar una Iglesia para dispensar sus favores como de hecho sucedió y sigue sucediendo.

Es la devoción más arraigada en toda España de donde procedían las primeras órdenes misioneras que llegaron a América y dieron inicio a la "Evangelización Fundante". El día 12 de octubre, desde tiempos inmemoriales, se celebra la fiesta de la "dedicación de la Iglesia" del Pilar de Zaragoza. Era, también, un 12 de Octubre de 1492 cuando Cristóbal Colón, desde la nave Capitana, Santa María, avizora el Nuevo Mundo. En su segundo viaje llegan los primeros misioneros y después, a lo largo de todo el siglo XVI en adelante, miles de misioneros, catequistas, laicos, extenderán por toda la tierra latinoamericana la semilla del Evangelio y, por supuesto, la devoción a la Virgen María bajo advocaciones propias.

No deja de ser coincidente que Ella misma, **Nuestra Señora de Guadalupe**, en México, también se hiciera presente al dejar su figura –no pintura, ni estampado, ni imprimación, sino una "presencia" real–, en la tilma de Juan Diego y manda construir un templo "**para allí demostrar todo su amor**" a todos sus hijos. Un detalle sugestivo. Las palabras de la **Virgen María** a Juan Diego, son casi las mismas –el contenido, por supuesto–, del mensaje que dirigió María **Santísima** al Apóstol Santiago a orilla del río Ebro en Zaragoza.

Los apóstoles, después de recibir el Espíritu Santo en Pentecostés, rompieron los cerrojos del cenáculo, afirma el cardenal Nguyen van Thuan, y se asomaron al balcón del mundo para predicar el Evangelio a toda criatura.

El apóstol Santiago, llamado el "Mayor", se dirigió al extremo occidente, en una parte que comprendía la Península Ibérica dividida, según los romanos, en tres Provincias. El Apóstol llegó a la provincia Cesaraugusta, llamada *Tarraconensis*, correspondiente al actual Aragón.

Su predicación, en el primer momento, tuvo poco éxito. El apóstol estaba desalentado.

En la noche del 2 de enero del año 40, como señala la Tradición bien fundamentada, se encontraba el Apóstol Santiago, junto con ocho discípulos, en la orilla derecha del río

Ebro. Ante la desmoralización por la poca acogida que había tenido su predicación, quería comunicarles la decisión de regresar a Palestina.

"Apartando un poco de la muralla, se entregó a una profunda contemplación de los divinos Misterios. Al mismo tiempo oraba María Santísima en el oratorio del Monte Sión, en Jerusalén, y presentándosele su glorioso Hijo, le comunicó su voluntad de que fuese a visitar a Santiago y ejecutase cuanto le dictaba su inspiración. Ilustrados de ésta los ángeles, unos la colocaron en un brillante Trono de Luz y la trajeron a Cesaraugusta cantando alabanzas a Dios y a su Reina por el camino; y otros formaron una imagen suya de una madera incorruptible y labraron una columna de mármol jaspe, que le sirvió de Base. Le dijo esta Señora: *Que era voluntad de su Hijo edificase un oratorio en aquel sitio y lo dedicase en gloria de Dios y en su honor; erigiendo por título su imagen sobre la columna trabajadas y traídas por los Ángeles. Que éstas permanecerían hasta el fin del mundo; que aquel templo sería su casa y heredad, que nunca faltarían cristianos en Cesaraugusta que la tributasen el debido culto; y que prometía su especialísima protección a cuantos la venerasen en él*" (Fr. Lamberto de Zaragoza **Historia de la venida de Santiago a España I**)

Continuando con la Tradición, el Apóstol Santiago, edificó alrededor de la pequeña columna un edificio de "ocho pasos de largo y dieciséis de ancho", equivalente a 4,44 m. de largo por 2,22 de ancho, que son las proporciones de la actual Santa Capilla.

Más tarde, Santiago el Mayor, partió a Jerusalén donde sufrió martirio. Como se sabe, su cuerpo fue traído a España y guardado en una nimba en la Basílica de Santiago de Compostela, donde miles de peregrinos de todos los tiempos van hasta la "Tumba del Apóstol", siguiendo el famoso "Camino de Santiago". Uno de los documentos más antiguos que confirman la Tradición del Pilar, es el testamento de Moción, hijo de Fruyá, que deja una manda de 100 sueldos "ad Sancta María, quae est in Caragotia" Fechado en Vallvidrera, 26 de Junio del 987. (Cfr. P. Fita *Boletín de la Real Academia de la Historia*, en Año Mariano (1958).

## LA VIRGEN DEL PILAR DE ZARAGOZA

**María del Pilar** es la Reina de la Hispanidad de los países de lengua y cultura española. Las banderas de estos países rodean ambos lados de la Santa y Angélica Capilla. En ella está, traída por los ángeles, la columna de forma cilíndrica y lisa, sin decoración alguna, de jaspe, de 177 centímetros de altura y con un diámetro de 24 centímetros. Desde siglos, esta columna está recubierta de un revestimiento de plata y bronce. Sobre ella está la venerada imagen de Nuestra Señora del Pilar, de madera negra, de 38 centímetros de altura y que, por su estilo, parece remontarse a los siglos XIV o XV. Se trataría de una sustitución de la imagen original, aunque no se sabe cómo era ésta. Los ángeles trajeron la columna, más no la estatua.

Detrás de la capilla hay una pequeña abertura de forma oval que permite besar la Santa columna. Resulta impresionante comprobar que aquella piedra tan sólida ha quedado horadada debido a los besos que millones de peregrinos de todos los tiempos y lugares han depositado en ella. La pequeña grada de mármol donde se arrodillan los devotos para besar la columna, presenta de igual manera un desgaste impresionante producido por el roce de las rodillas de las múltiples generaciones que han pasado a venerar la Santa Columna.

(Messori, Vittorio. *El gran milagro*. 2a. ed. Planeta. Barcelona, 1999).

# ARGENTINA



**NUESTRA SEÑORA DE LUJÁN**

## *Los bueyes jalaron cómodamente la carreta*

En el año 1630, un portugués llamado Farías pidió a un amigo suyo del Brasil que le mandase una imagen de la Concepción de María para venerarla en la Capilla que estaba edificando en su estancia de *Sumampa*, jurisdicción del *Tucumán*, hoy provincia de Santiago del Estero.

Un marino amigo suyo cumplió el encargo y le trajo no una, sino dos imágenes de Nuestra Señora, bajo las advocaciones de la Inmaculada Concepción y Nuestra Señora de la Consolación, respectivamente. Acondicionadas ambas en dos cajones, fueron acomodadas a una carreta junto a otra mercadería y escoltada por varios jinetes.

La carreta, jalada por un par de bueyes, transitaba en dirección a los virreinos de Chile y Perú. Debía cruzar en su tránsito, por **Córdoba de Tucumán**, Argentina. Al llegar a orillas del río Luján, se detuvieron los arrieros y la escolta para descansar en la posada de D. Rosendo Oramas.

Al cuarto día, uncidos los bueyes a la carreta, se dio la orden de partida. La carreta con las imágenes, no se movía. Estaba como petrificada. Uno de los hombres le dijo al conductor:

- *Sáquense uno de los cajones de la carreta y veamos si camina.*

Así se hizo, pero todo fue inútil. Insistió de nuevo aquel hombre:

- *Cámbiense, pues, los cajones.*

Se sacó el cajón que había quedado y se cargó nuevamente el primero. Entonces, sí, sin otro estímulo, jalaron los bueyes cómodamente la carreta. En las pampas solitarias se escuchó la palabra tantas veces repetida: ¡Milagro! La imagen del cajón era de la **Inmaculada Concepción de María**. Ante tan inusitado suceso, como si la Imagen pidiera quedarse en estos parajes, la familia Rosendo, el posadero, que vivía cerca, arregló un aposento



que quedó como oratorio familiar. Con el tiempo se construyó una ermita que el "negrito" Manuel cuidaría amorosamente.

Manuel era natural de Angola y tenía 9 años. Sabía bien la Doctrina cristiana y había presenciado el milagro de la detención de la carreta que llevaba la imagen de la Virgen María. Tenía tanto amor a la Señora, que su amo le dio honrosa libertad y lo cedió a D. Rosendo Oramas, dueño de la estancia donde quedó aposentada la Imagen.

Allí se quedó toda la vida, cuidando de la Imagen por más de 40 años. Puso delante de la milagrosa Imagen una lámpara que desde entonces no ha dejado de brillar ante la Madre de Dios. Fue testigo de los muchos prodigios que allí obraba la Virgen. Peregrinó recogiendo limosnas para la Capilla. A la hora de su muerte legó para el Templo de la Señora, 14 mil pesos. Murió con fama de santidad y sus restos están depositados bajo el altar mayor, a los pies de la Imagen de la Señora, que tanto amó.

Pasan 50 años y la capilla queda en despoblado. La señora Ana de Matos, compra al sacerdote Juan de Oramas, heredero de D. Rosendo, la santa Imagen y la lleva a su estancia, ubicada en la actual ciudad de Luján, donde construye una digna capilla. La devoción y la afluencia de devotos, fue en aumento.

Transcurrieron los años 1685, 1762, 1872... Llega 1874. En cumplimiento del voto hecho a nuestra **Señora de Luján** que le salvó la vida a manos de los indígenas, el P. Jorge Salvaire, proyectó y dirigió la construcción del magnífico templo actual, en estilo gótico del siglo XIII, con dos torres de 106 metros de alto.

La coronación solemne de la Imagen fue el 8 de Mayo de 1887.

En el año 1930, y tercer centenario del afincamiento en los pagos de Luján, se declaró Patrona de los tres países que constituían el virreinato del Río de la Plata: **Argentina, Paraguay y Uruguay**. La Imagen de la Virgen es visitada por multitudes de fieles que llegan los tres países. En la actualidad se calcula



que pasan anualmente por el santuario, unas ocho millones de personas.

Destacan tres peregrinaciones típicas: la de los *peregrinos a pie*, desde los principios del siglo XX, con alrededor de setenta mil romeros; la de las *Asociaciones folclóricas de gauchos* a caballo, desde hace unos cincuenta años y la *peregrinación de los jóvenes* en el primer domingo de octubre con cientos de miles de muchachos y muchachas.

La historia de la Iglesia en Argentina se inicia con la expedición de Magallanes, en 1519 y con la del veneciano Sebastián Caboto en 1527, ocasiones en las que ya comenzaron las primeras conversiones.

Pero fue con la expedición de Pedro de Mendoza, en 1536 en la que llegaron 17 clérigos, cuando comenzó definitivamente la evangelización en el Río de la Plata.

En 1547 se erigió en Asunción la primera diócesis, que comprendía el norte de lo que hoy es Argentina; en 1570, San Pío V erigió la diócesis de Tucumán y la de Santiago del Estero.

La provincia jesuítica del Paraguay fue creada en 1607, y comprendía parte del territorio argentino, chileno y paraguayo. Además de crear en Córdoba el Colegio Máximo, para preparar evangelizadores nativos, organizaron la evangelización en Reducciones y Doctrinas. Las Reducciones sufrieron muchas contrariedades, tanto por parte de las autoridades españolas como de sus enemigos más crueles, los bandeirantes de Sao Paulo. Fueron precisamente las persecuciones de los portugueses los que determinaron su traslado más al sur.

En el siglo XVII se estabilizó la vida diocesana y la misional, pero la expulsión de la Compañía de Jesús en 1777 perturbó aquella paz. Había en aquel momento 470 jesuitas repartidos en 60 casas.

Javier CARIDE *Palabra* 316, VIII-91 (488-499)

## Bibliografía

- ROBLES DANN, F. — FERNÁNDEZ FIGARES, E. *Año Mariano. Presencia de María en la vida de los hombres*. Edit. Apostolado de la Prensa. Madrid, 1958.

# **BOLIVIA**



**VIRGEN DE COPACABANA**

## ***"Donde se ve la piedra preciosa"***

**Bolivia** es un hermoso país del altiplano en los Andes Sudamericanos. El Pueblo de *Copacabana* se halla enclavado a la orilla del *Lago sagrado o Titicaca* en la península del mismo nombre. Está rodeada por el macizo andino de la cordillera Real en la que descuella, imponentes, el *Illimani*, el *Mururata* el *Huayna Potosí* y un poco más lejos, el *Illampu*. Besan sus pies las aguas tranquilas del lago *Titicaca*. En el centro del mismo asoman, tímidamente, las islas de *Titicaca* y *Coatí*, llamadas isla del sol y de la luna respectivamente. "*Copacahuana*" significa "el sitio de donde se ve la piedra preciosa", es decir, el ídolo de roca azulada en la isla del sol. "*Para deshacer este adoratorio que llamamos guacas, fue acertadísimo sacar a los indios de aquella isla y poblarlos en la tierra firme, a la legua casi del agua, en un cerro no alto llamado Copacabana*" (Lizárraga)

Afirma Mons. Aramayo Zalles que entre los nativos fue célebre el ídolo *Copacahuana* colocado en las proximidades de lo que hoy llaman el "asiento del Inca". Este ídolo estaba labrado en una piedra que representaba una cabeza con el rostro humano y el cuerpo de pez. El ídolo, como otros, se hallaba con la cara mirando hacia la isla del Sol que se encuentra en el centro del lago Titicaca.

Desde **los primeros** días de **la Conquista**, hacia 1538, los misioneros dominicos comenzaron a evangelizar toda la zona del *Collao*.

Por la década del 1570 una intensa helada y escasas lluvias hicieron desastres en la agricultura. Los moradores de **Copacabana**, de la etnia de los *Hanansaya*, en la reunión de cabildo abierto, determinaron escoger a la **Santísima Virgen de la Purificación o de la Candelaria** como Patrona, con la promesa de fundar una Cofradía en su honor con el fin de tenerla como abogada y protectora en los desastres naturales.

Los *Hurinsayas*, rivales ancestrales de los *Hanansayas*, no aceptaron la designación de la Virgen de la Candelaria como Patrona sino que eligieron como patrón de Copacabana a San Sebastián a quien levantaron una capilla y fundaron una cofradía. La fiesta en honor del Santo era el 20 de Enero.



Los *Hanansayas*, celebraban la fiesta de la Candelaria el 2 de Febrero, el mes más decisivo para la agricultura. Por aquel entonces no se tenía aún imagen alguna de la Virgen de la Candelaria que recibiera el culto de los devotos. Así pasó el tiempo.

**Francisco Tito Yupanqui**, fue el menor de los hijos de **Paullo Túpac Yupanqui**, hijo menor, a su vez, de **Huaynacapac**, (1480) y éste del famoso **Inca Túpac Yupanqui**.

**Francisco Tito** había nacido el año 1540 en una hacienda próxima a **Copacabana** hoy capital del distrito que lleva su nombre.

Su padre **Paullo Túpac** Yupanqui, después de la muerte de su hermano **Huáscar** y de ochocientos integrantes de la familia real a manos de esbirros mandados por **Atahualpa** que convirtieron la plaza del Cusco en un charco de sangre, pudo escabullirse de las manos asesinas y refugiarse en **Copacabana** con algunos de los sacerdotes. Se asienta en el palacio de *Ucci-pata* ("el Paraíso" o "jardín" del Inca) Desde allí organiza la resistencia.

Meses después de la llegada de los españoles, dos de los doce apóstoles franciscanos bajaron a las orillas del *Titicaca* para evangelizar. **Paullo Topa**, sus sacerdotes y los aymaras fueron bautizados y establecieron "la primera comunidad cristiana del Continente austral" edificando una ermita con el nombre de "Tres cruces" en homenaje a las tres religiosidades: cristiana, inca y aymara. A **Paullo Topa** le impusieron el nombre de Cristóbal en honor del descubridor del Nuevo Mundo y a su esposa, Koyllur Llullo, en honor de la Virgen María, se llamó María **Candelaria**. Bautizaron a sus cuatro hijos: Alonso, Felipe León, Pablo y Tito el menor. A Tito, se le antepuso el nombre de **Francisco**.

**Paullo Túpac** apoya decididamente la gesta evangelizadora. Gracias a su condición de Rey Inca, arrastró ingentes masas de nativos hacia la causa evangelizadora hasta ser considerado "Pilar del Reino". Huamán Poma de Ayala lo lo retrata como "muy grande servidor de Dios y de su Majestad". Al enterarse Carlos V de la nobleza de la casa real de Copacabana, le colmó de privilegios y



tierras dándole el título de "Señor de la Peña de Francia" y le entregó por armas el célebre escudo y por "orla unas letras que digan: AVE MARÍA".

En 1549, fallece **Paullo Túpac** en el Cusco, entregando la *mascaypacha* imperial de los Incas a su hijo **Francisco Tito Yupanqui** con el encargo especial de culminar la causa evangelizadora. Tras un año de formación en el *Coricancha*, a cargo de la Orden de Santo Domingo que ocupaba el antiguo templo del Sol, Tito Yupanqui, vuelve a **Copacabana**, siendo acogido como sacristán en el templo regentado por la misma Orden.

**Francisco Tito Yupanqui**, desde niño, demostró un profundo amor a la Santísima Virgen María y deseó que la imagen de la Candelaria presidiera el altar mayor de la capilla de Copacabana.

Le gustaba mucho la escultura y la pintura. No conocía la técnica de tales *artes* pero, empeñoso, y ayudado por su hermano Felipe, en el año 1570, con el fin de fomentar la devoción a la Santísima Virgen, trabajó una imagen de María en arcilla, de una vara de alto (casi un metro de altura). No salió muy galana la imagen; por el contrario era tosca, desgarbada y sin proporciones.

Por condescendencia hacia **Tito Yupanqui**, se puso al lado del altar mayor. Allí estuvo un año mientras fue párroco el P. Antonio de Almeida. Pero al ser trasladado éste y sustituido por el P. Antonio Montoro, que tenía otros gustos estéticos, puso la imagen en un rincón de la sacristía donde quedó abandonada.

**Tito Yupanqui** estaba decepcionado. Pero alentado por el amor que sentía hacia la Virgen María, viajó a Potosí donde había eximios artistas y podría aprender escultura y satisfacer sus ansias marianas de realizar, con conocimientos técnicos, su tan deseada imagen de María.

Con esta noble preocupación, el futuro escultor, buscaba afanosamente por todas las iglesias de **Potosí** una imagen de la Virgen que pudiera servirle de modelo. Al entrar, un día, en la iglesia de Santo Domingo, le llamó poderosamente la atención una preciosa



Imagen de la Virgen María. Se fijó en ella con suma atención para grabarla en su mente y reproducirla después.

En estas estaba, cuando se encontró con un pariente suyo, **Alonso Viracocha**, gobernador de la parcialidad de los *Hanansaya* de Copacabana, quien lo puso de ayudante en el taller de **Diego de Ortiz**, afamado maestro escultor. Allí, con tiempo y paciencia, llegó a aprender algo la técnica de empastar y modelar con pasta de *magüey*, una planta de múltiples usos y bondades.

No fue fácil acostumbrarse al delicado arte de la escultura, y más él que sus manos estaban más dedicadas a la agricultura que al arte del modelado. Pero venció su tesón y su amor a la Virgen.

Así decidió comenzar a trabajar en la imagen de la **Candelaria**. Antes hizo celebrar una Misa en honor de la Santísima Trinidad para implorar los auxilios divinos. Era el 4 de junio de 1582, cuando comenzó su obra. En el inmueble situado hoy en la calle Almagro, n. 710, modela la "*Virgen India*".

Después de haber empastado varios trozos de magüey, desgastado con gubias y formones y "*estofada*" la talla, presentó el resultado a su maestro Diego de Ortiz quien alabó la labor del aprovechado discípulo. Esta aprobación le estimuló para proseguir con la tarea emprendida. Fue increíble el gozo que experimentaba **Francisco Tito Yupanqui** mientras daba los últimos toques a su bendita y amada **Virgen de la Candelaria**. Su primo, viaja a **La Plata** (Sucre) para obtener del Obispo Mons. **Alonso de Ramírez Graneros de Ávalos**, autorización para fundar la cofradía de **la Candelaria** y, a su vez, pedir autorización para pintar y esculpir imágenes de la Virgen.

Como prueba de sus progresos, desplegó una tela pintada por él representando la Virgen. Cuando la vieron todos los presentes, se rieron a más no poder. Alguno le sugirió que sería más rentable que pintara monas con su mico; otros, más condescendientes, le insinuaron que se dedicara a otros menesteres porque el arte de pintar y esculpir era para manos finas. Apesadumbrado fue a desahogar sus penas en una Iglesia ante una imagen de María.



Reconfortado, vuelve de nuevo al taller de **Potosí** donde retoca la imagen, ensaya nuevas técnicas, aplica policromía y, viendo la mejora, se la lleva a **La Paz** para perfeccionarla.

Pasado cierto tiempo, se unió con alguno de sus paisanos que regresaban a Copacabana después de haber cumplido con la *mita*. Llegaron los caminantes al caserío de Ayo-Ayo ya de noche. Buscaron alojamiento en la casa del Cabildo y acomodaron en un rincón la imagen tapada con una tela.

### **En aquel entonces...**

El **Corregidor de Larecaja** también estaba en el mismo alojamiento. Al retirarse para descansar, vio el bulto e imaginando que se trataba de un cadáver, mandó que lo sacaran fuera. Intentaron hacerle comprender que no se trataba de un cadáver, sino de una imagen. Todo inútil. El Corregidor, que no sabía nada de *aymara*, se molestó en gran manera y exigió que quitaran de allí el fardo y su contenido.

En el momento preciso, llegó retrasado uno de los compañeros de viaje y pudo explicar, en castellano, lo que encerraba el envoltorio. Sobresaltado el Corregidor pidió una luz y al desvelar la imagen la vio tan linda que cayó de rodillas. Inmediatamente, como para reparar su osadía e ignorancia, la hizo colocar en un lugar decente. *"La impresión devota, maternal -afirma Mons. Aramayo-, que se reflejaba en el rostro de la efigie ante los ojos asombrados del Corregidor, no eran efectos del arte incipiente de Tito Yupanqui en su incompleta obra; era la Virgen que comenzaba a manifestarse Madre y Señora del Alto Perú"*.

No acabaron ahí las andanzas del buen Tito Yupanqui. Llegado a La Paz, se ofreció como ayudante del dorador español, Maestro Vargas, quien estaba dorando el retablo del templo de S. Francisco. Un día le pidió que viera la imagen y le diera su parecer. Convinieron en verla un día festivo. Con toda la ilusión Tito quiso preparar el fardo para enseñarle su obra. Al quitarle los velos que la cubrían, sufrió una nueva desilusión: la imagen estaba deteriorada y maltratada en varias partes. El maestro **Vargas** le instó a continuar la obra.



Tres meses le llevó restaurarla y concluir con el dorado. Ardía en ansias de llevarla ya concluida a su Pueblo de **Copacabana**. Por su tesón logró que la imagen cautivara por su belleza y por la piedad que suscitaba.

**Fray Alonso Ramos Gavilán**, "predicador del orden de Nuestro Padre San Agustín", en el año 1621, publicó *la Historia del celebre Santuario de Nuestra Señora de Copacabana y sus milagros...* donde afirma:

*"Parece que el Señor comunicaba a sus potencias y sentidos la viveza y habilidad que su tosca rudeza le negara; pues sin la asistencia divina imposible era que de manos tan incapaces, que tantos desengaños tenía de su impericia, que tantos bochornos le habían hecho sufrir en sus ensayos más parecidos a monas que a imágenes sagradas. Imposible era que de ellas saliera una efigie que reúna la más devota belleza a la majestad más imponente, cuyos ojos y facciones, al par que infunden respeto, conmueven el alma, hacen palpar el corazón de cuantos la miran. Arrancan dulces lágrimas de los devotos y ablandan los endurecidos pechos de los mismos incrédulos. Cuántos de ellos han visto y son testigos de que su augusta presencia asombra a los que la miran y no hay quien no llore a sus plantas. Es de notar que sin ser de vidrio sus ojos, son tan hermosos que no se dejan mirar y ellos parece que le miran a cada uno lo más secreto de su corazón. El Niño de sus brazos tiene una expresión tan tierna y una fisonomía tan risueña, que invita al más santo amor".*

27

**Tito Yupanqui** iba dando los últimos toques a su obra. Al verla el P. **Fray Francisco Navarrete**, prendado de tanta majestad y belleza, pidió al escultor que la trasladara a su celda para que terminara allí con el dorado o estofado. La imagen quedó preciosa.

No faltaron las críticas. El mismo Fray Ramos Gavilán no deja de asombrarse y escribe: **"No querían entender que de las manos rudas de un copaisano pudiera salir una imagen de la Virgen digna de la veneración popular. Deseaban, en cambio, traer una buena imagen de Lima o de Castilla"**.

Mientras tanto, llegaron de **La Paz**, de regreso de **Chuquisaca**, los primos de Francisco. Tenían la licencia del Obispo de **La Plata**



para la fundación de la Cofradía estando él, Tito, en el primer puesto de la nómina.

Pero un nuevo percance vino a añadirse a los ya muchos habidos. Ante la reticencia de unos y otros que se disputaban el derecho a posesionarse de la imagen, se puso a subasta. Vecinos de *Guaqui*, *Calamarca* y *Achacachi* se disputaban su posesión. Acabó con el asunto el Corregidor de *Omasuyos* y *Copacabana* Don **Jerónimo Marañón**, quien ordenó que se llevara a Copacabana "*que para ese pueblo fue hecha*".

Por fin, al alba del día 2 de febrero de 1583, entró la imagen por las cumbres del *Huacuyo* hacia **Copacabana**.

Al divisar el poblado, los cargadores y guardianes prorrumpieron en gritos de alabanza y alegría que se mezclaron con los rezos, oraciones y cánticos de la gente que salía a recibir, alborozada, la imagen venerada.

La población comienza a reunirse entorno del anda deseosa de ver el rostro amable de la Señora. Ante un profundo silencio, se desvela la imagen y todos los allí presentes prorrumpen en alabanzas ante la serena belleza de la "*Mamita*". "*Así fue entronizada la milagrosa imagen de la Virgen de Copacabana, el 2 de febrero de 1583 en su pobre iglesia, sobre un altar de adobes y de piedra*" (Ramos Gavilán).

En 1589, una vez terminada la primera Capilla y colocada la imagen en su hornacina, **Francisco Tito Yupanqui** deposita a los pies de la Imagen de la Virgen de **Copacabana** las insignias reales que había heredado de su padre. Mientras, envía réplicas de su obra a diversos puntos del nuevo y viejo mundo. Más adelante, su discípulo, **Sebastián Quimichu** trasladará una réplica al futuro **Santuario de Cocharcas** (1623) (Apurímac- Perú)

En el año 1600, **Tito Yupanqui**, parte al **Cusco** e ingresa de ermitaño en el convento de la Orden de San Agustín. El 16 de diciembre de 1614, fallece siendo ermitaño agustino en la Iglesia de Encomenderos de Caima (Arequipa- Perú).



En el año 2001, los Obispos bolivianos recopilan la documentación pertinente para introducir la beatificación y canonización de **Francisco Tito Yupanqui**. "De conseguirse, - afirma Marcelo Arduz Ruiz - San Francisco Tito Yupanqui pasaría a ser no únicamente el primer santo boliviano sino también el primer santo inca del continente austral".

## La Imagen

El rostro de la **Virgen María** exhala una cándida serenidad. Los ojos miran con dulzura. El Niño, en su brazo izquierdo, se ladea. Sostiene el mundo en su manita izquierda e insinúa, con la derecha, una bendición.

Esta postura del Niño, un tanto singular, se debe a la intervención del cielo más que a la pericia del escultor. Porque tal como estaba en su primera postura, con sólo ponerle una corona, tapaba el rostro de su Madre. Nuevamente propusieron al novel escultor enmendar su ineptitud. Se excusó. No tenía habilidad suficiente, ni oro para dorarlo ni colores para pintarlo. Rogaron a Tito Yupanqui que despegara al Niño y lo acomodara convenientemente.

El pobre Tito era todo él lloros y súplicas. Acudía al cielo y a su Mamacita linda en ayuda. Solicitó que al día siguiente, después de la Misa, bajaran la imagen que él haría lo mejor que pudiese. Mientras, rezaba y suplicaba. *"Estas peticiones y angustias llegaron al cielo y obligaron a Dios a que bajase a la tierra, pues o Él en persona o los Ángeles por su mandato, bajaron al Niño, lo reclinaron sobre el brazo izquierdo de su Madre y tan bien puesto que por ninguna parte, estorba la visión del virginal y maternal rostro, aunque le pongan corona por grande que fuere"*. (Mons. Aramayo Zalles.)



## **Bolivia: una Iglesia sufrida**

La evangelización de la actual República de Bolivia se remonta a la conquista del Perú por Francisco Pizarro en 1532. Religiosos dominicos, franciscanos, mercedarios y también sacerdotes seculares que habían acompañado a los conquistadores, después de la prisión y ejecución del Inca Atahualpa, comenzaron a recorrer el territorio incaico adoctrinando a los naturales del lugar. En 1538 se fundó la ciudad de La Plata (Chuquisaca), y en 1552 fue creada la diócesis del mismo nombre, sufragánea del Obispado de Lima.

Durante el siglo XVII, los jesuitas fundaron sus primeras reducciones en *Moxos*. Al cabo de 75 años tenían 19 centros misionales con 45 sacerdotes, 3 hermanos y 31.000 almas. Cuando fueron expulsados de América contaban con 22 pueblos de 23.000 cristianos. Los franciscanos, a su vez, fundaron misiones en las regiones de Apolobamba y los mercedarios comenzaron la evangelización de la Chiquitania.

En la primera mitad del siglo XVIII la Iglesia alcanza un gran desarrollo, que quedó paralizado, en primer lugar, por la expulsión de los jesuitas en 1767; en segundo lugar, por la sublevación de los indios del Altiplano en 1781, que incendiaron iglesias y asesinaron muchos sacerdotes. Y, fundamentalmente, por la intromisión del poder secular, que se amparó en el Patronato Regio para someter al gobierno Eclesiástico.

**(Javier M. LLORENTE (*La Paz*) Palabra 316, VIII-91 (491))**

### **Bibliografía**

- ARAMAYO ZALLES, Alberto, s. d. b., *Breve historia de la Virgen de Copacabana*. Editorial Don Bosco, 1983. La Paz–Bolivia.
- ELÍAS, Julio María. *Copacauana–Copacabana*. Talleres de Editorial Offset Franciscana, 1981. Tarija–Bolivia.
- RAMOS GAVILÁN, Alonso. *Historia del célebre Santuario de Nuestra Señora de Copacabana y sus milagros e invención de la cruz de Carabuco. 1621*, Lima.
- CALDERÓN DE LA BARCA, P. *La Aurora en Copacabana. Auto Sacramental*.
- ARDUZ RUIZ, Marcelo. *Genealogía de los últimos Reyes Incas*. Conferencia en la Universidad Nacional de San Antonio Abad. Cusco (02.VIII.2001).

# BRASIL



**NUESTRA SEÑORA DE LA CONCEPCIÓN  
APARECIDA**

## *En las Aguas del Río Paraíba*

*El texto original del siguiente relato sobre el hallazgo de la Imagen en el río Paraíba, fue escrito por el párroco de San Antonio de Guaratinguetá en 1757 y consignado en el primer libro de Registro de la Parroquia, aunque con fecha equivocada, pues el hallazgo de la Imagen no fue en 1719 como se consigna, sino en 1717, año en que realizó el viaje el Conde de Assumar:*

En las márgenes del río vivían antiguamente los indios *tupís*, *guaranís*, *mararonis*, *paris* y otros. En las últimas décadas del siglo XVI, se tuvieron las primeras entradas para el reconocimiento de la tierra. El valle y el río *Paraíba* eran buenos caminos para los exploradores, los primeros "abanderados" (Bandeirantes) que, partiendo de Sao Paulo, penetraron la floresta interior en busca de las riquezas de *Sabarabussú*.

Siguieron después, las concesiones de terrenos para poblar la región. La primera concesión fue entregada en 1628 a Jacques Félix quien fundó, en 1636, el poblado de San Francisco de las Llagas de *Taubaté*. Siguió el poblado de *Guaratinguetá*, *Pindamonhangaba* y *Jacareí*. Se pobló la región del valle de Paraíba y la tierra fue ocupada.

La villa de *Guaratinguetá* fue fruto del trabajo de penetración. Situado en el camino de Minas y del mar, fue beneficiada por el descubrimiento del oro de Minas. La región fue ocupada a partir de 1636. El poblado nació alrededor de una capilla cubierta de paja, dedicada a San Antonio.

En 1652, el poblado fue promovido a la categoría de Villa de San Antonio de *Guaratinguetá*. En 1687, la Villa tenía la Iglesia Parroquial de San Antonio con dos cofradías: una de las ánimas y otra de San Antonio.

**Estamos en el mes de octubre del año 1717** en el puerto de **Itaguassú** a orillas del río *Paraíba* en el Estado de Sao Paulo de Brasil.

El río serpentea por el valle del que recibe el mismo nombre. La palabra *Paraíba* proviene del *tupí*: "*para* 'iwa", "río imprestable". A sus orillas se formaron varios puertos. El referido a nuestra Señora de Aparecida fue el puerto de **José Correia Leite** y el de **Itaguassú**.



El día 17 de Octubre, el gobernador de Minas Gerais y de Sao Paulo, **D. Pedro de Almeida y Portugal**, Conde de Assumar, se aproximaba a la villa de *Guaratinguetá* para una visita general.

Como era día de abstinencia de carne, La Cámara, solicitó a todos los pescadores del río *Paraíba* que procuraran sacar el mayor número posible de peces para el banquete que sería ofrecido al hidalgo portugués.

Muchos pescadores se lanzaron con sus barcas y redes al caudaloso río *Paraíba*. Entre ellos se encontraban **Domingo García, Joao Alves y Felipe Pedroso**.

En vano habían recorrido arriba y abajo del *Paraíba* echando las redes para pescar... siempre salían vacías: no cogieron ni uno. Su inquietud y zozobra era mucha.

Felipe, desanimado, era de la opinión de abandonar el intento. **Domingo y Joao**, insistían que debían continuar. Rendidos y hambrientos llegaron a las cercanías del puerto de *Itaguassú*

**Joao Alves**, en un último intento, lanzó la red. Al subirla, se dio con la sorpresa que entre el tramado de la misma estaba una pequeña Imagen de la **Virgen María** aunque sin la cabeza. Sorprendido, volvió de nuevo a lanzar la red. Esta vez sacó la cabecita de la misma imagen. Era de cerámica, ennegrecida por el lodo. Ya en la orilla descubrió que se trataba de una imagen de **Nuestra Señora de la Concepción** pues la Virgen tenía la luna bajo sus pies.

Por primera vez, fue vista y reverenciada la imagen bendita de la Virgen que más tarde sería proclamada Reina y Patrona de Brasil. Llenos de alegría y felices por el hallazgo determinaron llamarla **La Aparecida** por el modo cómo "apareció" y fue hallada.

- "*La virgen está con nosotros*", dijo **Joao**.

Lanzaron todas sus redes y la pesca fue abundantísima, tanto, que la pequeña embarcación iba a naufragar "*pele muito peixe que havia na canoa*". Entregaron el pescado y la Imagen se quedó en casa de Felipe Pedroso, compañero de Joao.



Allí estuvo por espacio de 15 años. Un hijo de Felipe, Atanasio, ante la cantidad de gente que iba a rezar ante la linda y pequeña imagen, construyó una capilla en el puerto de *Itaguassú*. Todos los sábados el pueblo se reunía para "*cantar o terço do Rosario*". La devoción y piedad hacia **La Aparecida**, se extendió por todo Brasil.

### HISTORIA DEL SANTUARIO

■ El 5 de mayo de 1743, el P. José Alves Vilella pidió licencia para levantar un Templo en honor de "La Aparecida", como se la llamaba ya. El 26 de julio de 1745, se levantó una Iglesia en lo alto del "morro dos coqueiros", una colina próxima donde alguien donó un terreno en un "*lugar alto, aprazível e naturalmente alegre*" como dice la vieja escritura de donación.

■ En 1846 se empezó a construir el templo que se terminó en el año de 1893.

■ El 16 de julio de 1930, el Papa Pío XI declaró a **Nuestra Señora Aparecida**, Patrona de Brasil. El 31 de Mayo de 1931, el cardenal Arzobispo de Río de Janeiro, D. Sebastiao Leme, en presencia del Presidente y de las demás autoridades civiles y religiosas, consagró el Brasil a su Patrona.

■ El día 4 del mes de julio de 1980, Papa Juan Pablo II consagró la nueva Basílica.

*"Vengo a consagrar esta Basílica -dijo- testimonio de la fe y devoción mariana del Pueblo brasileño, y lo haré conmovido de alegría, después de la celebración de la Eucaristía."*

El Papa terminó su Homilía con una bellísima oración a Nuestra Señora Aparecida:

*"Haz que esta Iglesia, a ejemplo de Cristo, sirviendo constantemente al hombre sea la defensora de todos, en particular de los pobres y necesitados, de los socialmente marginados y explotados. Haz que la Iglesia del Brasil esté al servicio de la justicia entre los hombres y contribuya, al mismo tiempo, al bien común de todos y a la paz social."*

### Bibliografía

- *Nuestra Señora de América*. Consejo Episcopal Latinoamericano. CELAM. Bogotá, 1988. Tomo II. Documentos CELAM N° 102.
- SOLIMEO, Gustavo Antonio; SOLIMEO, Luiz Sérgio. *Rainha do Brasil. A maravilhosa história e os milagros de Nossa Senhora da Conceição Aparecida*. Diario das Leis, Sao Pablo 1992.

# CHILE



NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN  
DE MAIPÚ

## *La Verdadera Estrella*

En el siglo XVI, al inicio de la evangelización, Chile es ya un país mariano. El primer conquistador español, don Pedro de Valdivia, traía en el arnés de su caballo la primera imagen de la Virgen que llegó a tierra chilena. Esta Imagen se venera actualmente en la Iglesia del Convento de San Francisco de Santiago.

A finales de 1680, se registran las primeras manifestaciones de devoción a la **Virgen del Carmen** gracias al celo de los primeros misioneros que confían a la Madre de Dios sus trabajos y fatigas apostólicas.

Don **Martín de Lecuna**, en 1785, encarga a Quito la imagen de la Virgen del Carmen. La imagen es de bulto, vestida y de tamaño natural.

Los propietarios de la **Hacienda Lo Vásquez**, la trajeron a Chile y conservada en la chacra de *Nuñoa*, cercana a Valparaíso. De allí, se trasladaba todos los años en procesión a Santiago para la Novena del Carmen.

36

En la iglesia de San Agustín, ante esta imagen de **María**, rezaban las familias de los próceres de la Independencia, como **Don José Miguel Carrera**, **D. Bernardo O'Higgins** y **Don Manuel Rodríguez**.

En 1817, el 5 de febrero, el Ejército "Libertador de los Andes", jura en **Mendoza** a la **Virgen del Carmen** como su Patrona y Generala. El mismo **General San Martín** pone su bastón de mando en las manos de la Imagen. El 11 de febrero de ese año, **D. Bernardo O' Higgins**, después de atravesar los Andes y ya en la cuesta norte de *Chacabuco*, en vísperas de la batalla, reitera este juramento y la proclama "Patrona y Generalísima de las Armas de Chile".

El 14 de Marzo de 1818, ante el avance de los ejércitos españoles bajo el mando de Osorio, don Luis de la Cruz como Director Supremo, el Obispo de Santiago, Mons. Ignacio Cifuentes y las autoridades civiles y religiosas,acudieron a la Catedral de Santiago



para pedir la intercesión de la **Virgen del Carmen**, reiterando la promesa de O 'Higgins hecha antes de la *Batalla de Chacabuco*, y juran construir un templo en su memoria donde se firme para siempre la libertad de Chile.

Este fue el juramento:

***"Compromiso: En el mismo sitio donde se dé la batalla y se obtenga la victoria, se levantará un Santuario de la Virgen del Carmen, Patrona y Generala de los ejércitos de Chile, y los cimientos serán colocados por los mismos magistrados que formulen este voto y en el mismo lugar de su misericordia, que será el de su Gloria. Sábado, 14 de Marzo de 1818".***

El 5 de abril de 1818, durante la batalla, **San Martín** recuerda esa protección de la **Virgen del Carmen** y pocos días después de la victoria, **Bernardo O 'Higgins** reitera el voto. El 7 de Mayo se publica el decreto ordenando la construcción del Santuario. En octubre del mismo año de 1818, se coloca la primera piedra de este primer templo de **Maipú** ruinas históricas que aún se conservan. La construcción fue lenta y sólo en 1887, se terminó.

El 5 de Abril de 1887, aniversario de la batalla, se bendice el primer **Templo de Maipú** bajo la presidencia de Don Jorge Montt, que será parroquia local hasta agosto de 1974. El terremoto de 1906 y el temblor de 1927 hicieron necesario reconstruir el Templo ya que quedó muy dañado en su estructura.

La imagen de **Nuestra Señora del Carmen** venerada en la Iglesia del Salvador de Santiago, fue coronada por rescripto de S.S. Pío XI, el 19 de diciembre de 1926, ante más de cien mil personas que aclamaban, desbordantes de alegría y fe, su amor a la Virgen María, "Decor Carmeli" "La Belleza del Carmelo"

El 8 de diciembre de 1942, al clausurar el Congreso Mariano, se proclama el compromiso de construir un **Santuario Votivo Nacional** en el lugar del modesto templo de Maipú y el 16 de Julio de 1943 el Arzobispo de Santiago, Mons. José **María Caro**, dicta el decreto de la iniciación de los trabajos. El 16 de Julio de 1944



es bendecida la primera piedra. El Santuario se levanta imponente junto al camino de Santiago a 90 Km. del principal puerto del país.

El 2 de Agosto de 1945, la Sra. Rosalía Mujica de Gutiérrez, regala la imagen que había pertenecido a su familia, al cardenal José María Caro, de Valparaíso para ser colocada en el nuevo Santuario. Hasta la terminación del templo, la Imagen se venera, desde el 19 de diciembre de 1945, en la Catedral Metropolitana de Santiago.

Entre 1948 y 1956 la Imagen recorre todas las provincias del país y por fin, el 16 de diciembre de 1956, es llevada al Santuario en construcción hasta su culminación, en su estructura fundamental, el 23 de noviembre del año 1974.

El 27 de Enero de 1987, el Santuario Nacional de Maipú, fue declarado Basílica. El mismo año, el 3 de abril, Juan Pablo II en su visita a Chile, en la Basílica de Maipú, coronó la Imagen de la Virgen. Lo recordaba en su plegaria del Ángelus en San Pedro: *"Coroné la venerada imagen de la Virgen del Carmen y, con una plegaria especial, confié a 'su corazón de Madre, la Iglesia y a todos los habitantes de Chile, para que bajo su protección, constituyan una Patria reconciliada en la Paz'".*

### Chile: la difícil araucanía

La evangelización de Chile comienza con las primeras exploraciones de **Almagro** y **Valdivia**. Desde 1550 hasta 1593 se van instalando las diferentes órdenes religiosas. El trabajo apostólico de estos religiosos tropieza con la rebelión de los araucanos que comenzó en 1553 y tardaría tres siglos en ser controlada. En 1561 fue erigida la diócesis de Santiago de Chile y dos años más tarde la de Imperial que, al ser destruida por los araucanos en 1598, pasó a Concepción.

A partir de entonces se distinguen grupos de indígenas pacíficos y otros hostiles: Puede calcularse que en 1650 todos los indios pacíficos estaban bautizados. Franciscanos y jesuitas fundaron durante los siglos XVII y XVIII misiones entre los indios rebeldes.

(E. C. *Palabra* 316, VIII-91 (490).

### Bibliografía

- Corporación de Industriales para el Desarrollo Social de Maipú, ed. *Basílica Santuario Nacional de Maipú*. Salesianos, s.f.

## LA SANTÍSIMA VIRGEN DEL CARMEN

El nombre de la **Virgen del Carmen** proviene del Monte del Carmelo, situado al noroeste de Palestina, junto al mar mediterráneo, en el puerto de Haifa. Allí vivió, el año 850, antes de Cristo, el profeta Elías y otros profetas que lo seguían, dedicándose a la oración y a la alabanza a Dios.

Después de varios años de sequía con el hambre consiguiente, el profeta Elías predice que pronto llegará la tan ansiada lluvia sobre Israel y busca una señal en el cielo. Después de mirar siete veces, ve levantarse a lo lejos, en el horizonte, una nube pequeña como la palma de la mano. Esta es la señal que buscaba. La lluvia cae sobre las tierras sedientas y reseca. El texto de la Sagrada Escritura que narra el suceso es el siguiente:

*«Y Elías subió a la cima del Carmelo y se postró en tierra, puesto su rostro sobre las rodillas. Y dijo a su criado: "Sube y mira en dirección del mar". Subió, miró y dijo: "No hay nada". Le dijo: "Sube hasta siete veces". Pero a la séptima vez dijo: "He aquí que una nube pequeña como la palma de la mano de un hombre sube del mar". Elías entonces dijo: Corre, di a Ajab: "Engancha, y baja, para que no te impida la lluvia" Y en brevísimo espacio el cielo se oscureció con nubes y viento y cayó una abundante lluvia. Ajab montó en su carro y marchó a Jezrael. Pero la mano de Yahvé fue sobre Elías, quien, ceñidos los lomos, corrió delante de Ajab hasta que llegó a Jézrael» (1 Reyes 18, 42-46).*

La Tradición ha visto en esta nube un símbolo de María que, al venir a este mundo, la llena de Gracia, anuncia la llegada del Redentor tan esperado de los hombres y que va a acabar con la sequía del pecado. De ahí que, desde los primeros tiempos del cristianismo, el Monte Carmelo sea un centro de devoción mariana.

A los profetas del Antiguo Testamento que allí vivían, les siguieron ermitaños quienes a finales del siglo XII o al inicio del XIII, se unieron formando la Orden de los Carmelitas o "Hermanos

de la Bienaventurada Virgen María del Monte Carmelo", "Los Carmelitas".

Pronto la devoción emigra de Palestina a Europa. En el año 1235 los moros lograron invadir de nuevo Tierra Santa y forzaron a los cristianos huir de estas tierras o sufrir la muerte. Así los Hermanos Carmelitas tuvieron que huir a Europa. Algunos fueron a Italia, Sicilia, Francia e Inglaterra.

El 16 de Julio de 1251, se aparece la Virgen María a San Simón Stock, Superior General de los Carmelitas, en el convento de Cambridge, Inglaterra, acompañada de una multitud de ángeles, llevando en su mano el escapulario de la Orden. Le dice:

*"Recibe, hijo mío amadísimo, este Escapulario de tu Orden, que será de hoy en adelante señal de mi Confraternidad, privilegio para ti y para todos los que lo visten. Quien muriera con él, no padecerá el fuego eterno".*

### **EL ESCAPULARIO DEL CARMEN**

El Escapulario que hoy usamos, se adaptó del escapulario grande del hábito de los frailes a un tamaño mucho más chico, para los laicos. Así nació el escapulario pequeño: dos cuadros chicos de tela marrón unidos por dos cintas marrones o blancas o la medalla escapulario que lo puede reemplazar (a un lado la Virgen del Carmen y al otro lado el Sagrado Corazón de Jesús.

Cubre el corazón y la espalda o pende ante el pecho con la medalla como signo de amor a María y de su constante protección.

(fr. José Lucchesi, O. Carm.)

# COLOMBIA



**NUESTRA SEÑORA DE CHIQUINQUIRÁ**

## *Rosa del Cielo*

Según la opinión más común el nombre de **Chiquinquirá** sonoro, armonioso, cantarín, proviene de voz *chibcha* que se traduce por: "**lugar de muchas aguas**."

**Chiquinquirá** "*nació*" -según expresa el P. Pablo E. Acebedo- *por obra de la Virgen del Rosario cuya imagen pintada sobre una manta indígena se había borrado completamente y renovado de manera prodigiosa el 26 de diciembre de 1586*".

Chiquinquirá está asentado en un valle con una altura de 2.570 metros s.n.m., rodeado de colinas. La laguna de *Fúquene*, denominada por los naturales "**Sigua sinsa**" ("lágrima brillante") se desplazaba por el río Sarabita inundando el valle. En un recodo del mismo, hacia el suroeste, habitaban los indios **Cocas**. En sus laderas cultivaban *arracachas*, papa y maíz. Se movilizaban a pie o en canoas. Dentro de la laguna surgía una pequeña isla en donde adoraban a un ídolo que allí tenían guardado desde tiempo inmemorial.

42

Al llegar los españoles, el valle fue adjudicado a un encomendero, Antonio de Santana. Había llegado a **Tunja** en 1529 y era dueño de las encomiendas de **Sutamarchán** y **Chiquinquirá** departamento de **Boyacá**.

Allí construyó unos aposentos, tierras donde edificaban sus casas con paredes de adobe o de tapia pisada o, también, de "*vara en tierra*" de palos y techumbre de paja con canaletas de teja para recoger el agua de lluvia y almacenarla en grandes tinajas. La casa principal se rodeaba de corrales y construcciones de paja para los peones, cocina, trojes o albergues para los animales de uso doméstico. Los aposentos estaban pintados de blanco para que se divisaran desde lejos. Los **Cocas**, hábiles en la confección de mantas y *chircates*, habitaban en paupérrimas casuchas de *bahareque* y paja. El camino desde **Tunja** hasta **Muzo**, pasaba por **Chiquinquirá**.

La devoción y culto a la Virgen María se inicia en Colombia, como en todos los demás pueblos latinoamericanos, con la primera evangelización. Los misioneros llevan muy dentro del alma



que, así como Jesús, Sol que vivifica al mundo, vino por María, así la fe alumbrará a estas gentes por María, la Estrella de la Evangelización.

La primera Sede Episcopal que se estableció en el **Darién** fue dedicada a **Santa María la Antigua**. **Vasco Núñez de Balboa**, en 1510, cercado por el cacique *Cemaco*, hizo voto de dedicar a **Ntra. Sra. De la Antigua de Sevilla**, la primera Iglesia o pueblo que construyera. Fundada la Colonia, y en cumplimiento del voto prometido, se la llamó **Santa María de Antigua del Darién** que se convirtió en el primer obispado en tierra firme existente en América. Después, las primeras sedes episcopales erigidas en Colombia, se dedican a la Inmaculada Concepción: Santa Marta (1531); Cartagena (1534) y la de Bogotá (1562).

Los primeros misioneros que llegaron a **Chiquinquirá** fueron dominicos quienes construyeron una pequeña choza destartalada que les servía de capilla cuando todavía no existían los "aposentos" y donde catequizaban a los aborígenes y en ocasiones celebraban también la Santa Misa.

En 1574, se entregaban a los clérigos las doctrinas que tenían los religiosos. Los indios **Cocas** pasaron al cuidado pastoral del cura de **Sutamarchán** asentamiento indígena donde se había construido una Capilla de "*vara en tierra*". Éste no pudo atenderlos debidamente y la modesta choza, capillita existente, sin puertas y desaseada, pronto vino a menos.

**Era el año 1560**, don **Antonio de Santana**, buen cristiano y mejor devoto de María, mandó pintar un lienzo con la imagen de la **Virgen del Rosario** con San Andrés y San Antonio, santos de su especial devoción, para colocarlo en la capilla de sus aposentos, pues el caserío de **Sutamarchán** no tenía Iglesia propia.

Acudió a un amigo suyo, **Alonso de Narváez**, que vivía en **Tunja** platero de profesión, comerciante y pintor aficionado que entendía de colores y de otras manualidades, para que le pintara la **Virgen del Rosario**. El trabajo se formalizó al precio de veinte pesos oro.



Compró en un mercado de indios **Cocas**, una tela de algodón de 1.26 de larga por 1.13 de ancha, la sujetó a un fuerte bastidor de madera y sirvió para realizar la obra que se pintó al temple *"mixturando tierra de diferentes colores con el zumo de algunas yerbas y flores"*.

**La Virgen** de pie, sobre una media luna, sostiene sobre el brazo izquierdo al Niño Jesús, quien se entretiene con un pajarillo en su mano derecha y a punto de volar. La mano izquierda de la Virgen lleva el Santo Rosario. Al lado izquierdo de María, por voluntad expresa del donante, se pintó a San Andrés sosteniendo en su brazo izquierdo la cruz con que fue martirizado y un libro abierto en la otra mano. Al lado derecho se pintó a San Antonio de Padua con un libro cerrado en la mano que le sirve de peana al Niñito Jesús y el mundo en la mano. El Santo lleva también en su mano derecha un ramo de azucenas como aparece en la iconografía del Santo.

**Don Antonio y Doña Catalina García de Irlós**, su mujer, sin desprenderlo del bastidor, lo llevaron a los aposentos de **Sutamarchán** donde lo colocaron sobre el altar de su improvisada capilla. Escribe el P. Acebedo:

*"Al domingo siguiente, el cura de Suta bendijo la nueva imagen, celebró ante ella el sacrificio de la Misa y durante el sermón explicó a los concurrentes el origen y el significado de las figuras religiosas que Alonso de Narváez, había pintado en Tunja, a devoción de don Antonio y de su esposa allí presentes, cuya piedad y generosidad alabó sobremanera, recomendando a todos los oyentes el rezo constante y fervoroso del santo Rosario"*.

Al paso del tiempo, la indiferencia y el abandono pronto hicieron presa en la capillita y en todo lo que en ella había. Ésta quedó convertida en asilo de murciélagos y criadero de palomas. La lluvia se filtraba por las múltiples goteras y el agua no respetó ni al cuadro de la Virgen que, derretida la pintura, se borró casi por completo.

Tan deteriorado quedó que, en el año 1578, el cura doctrinero **Juan Alemán de Leguizamón** lo entregó a su antiguo dueño y puso en su lugar un crucifijo.

El cuadro se llevó a los aposentos de **Chiquinquirá** para que se guardara en el mísero rancho que servía de capillita y que estaba, por desgracia, en peores condiciones que la de **Sutamarchán**.



Comenta el P. Acebedo: *“La Virgen del Rosario, que tantas bendiciones había prodigado a sus queridos indiecitos de Suta, se “escondió” por algún tiempo para luego dejarse ver chiquinquireña”*.

**Doña Catalina**, después de la muerte de su esposo don Antonio de Santana que había muerto en Tunja en el año 1582, se retiró a los aposentos de **Chiquinquirá** para pasar allí el resto de su vida.

Pedro de Rivera Santana, sobrino de doña Catalina, estaba casado con **María Ramos** una admirable mujer a quien la **Virgen María** escogería para manifestar con más ardor el amparo y ayuda con que favorecería a sus devotos en los predios de **Chiquinquirá**. Había nacido en el pueblo de **Guadalcanal** (España) en el año 1550. En 1585 llegaba a **Tunja** desde España y al año siguiente viajaba a **Chiquinquirá** para vivir con su pariente doña Catalina que la recibió con todo cariño.

**María Ramos** se enteró de lo que había sido aquella choza destartalada que veía ante sus ojos. Con pena en el corazón y movida de su amor a la **Virgen María** con la ayuda de peones y de la mestiza **Ana Domínguez**, arregló lo mejor que pudo la capilla, cerró la entrada con una puerta de carrizo, cambió la techumbre por otra nueva, construyó un altar de adobe con una tarima del mismo material y recogió con todo cariño el cuadro que había pintado el platero de **Tunja** Alonso de Narváez y que estaba arrumado en un rincón, desvencijado, lleno de polvo y lo sujetó a la pared con un cordel.

Nada quedaba de aquella pintura de la Virgen con los santos Andrés y Antonio: ni figura, ni colores; tan sólo unas rayas confusas se percibían vagamente en la tela sucia.

Aquella capillita fue el refugio y el aposento donde **Doña María** se recogía para rezar el rosario con alguna gente del lugar y enseñar catecismo a los servidores de la casa. Allí pasaba largos ratos en los que no cesaba de pedir a la Virgen que manifestara de nuevo su amor y su bondad.

*“¿Hasta cuándo, mi Rosa del cielo -le decía con piedad-, habéis de estar tan escondida? ¿Cuándo será el día en que os manifestéis y dejéis ver*



*al descubierto para que mis ojos se regalen en vuestra soberana hermosura que llena de gusto y alegrías mi alma?"*

## **26 de Diciembre de 1586**

Era viernes. A las 9 de la mañana, fiesta de San Esteban protomártir, fue el día escogido por la **Virgen María** para su manifestación y renovación milagrosa.

**María Ramos** este día, como era su costumbre, fue a rezar por la mañana temprano sus oraciones. Eran las nueve de la mañana aproximadamente, se levantó de la silla que tenía cerca de lo que servía como altar, se arrebozó en su pañolón y salió del aposento dejando la puerta abierta al ver que se acercaba una indiecita con su hijito a rezar; ella se llamaba **Isabel** y su hijo **Miguelito**, que vivían en el cercano caserío de **Turga**.

Al pasar ante la puerta de la choza, el niño miró hacia el interior y exclamó:

- *"¡Mira, madre, que la Madre de Dios está en el suelo!"*

Isabel se asomó en la puerta y vio el cuadro de la **Virgen** totalmente renovado mostrando nuevamente en todos sus colores las figuras de la **Virgen María** y de los dos santos.

Aparecía como envuelto en llamas y entre vivísimos resplandores. **Isabel**, estupefacta, gritó a viva voz:

- *"¡Mire, mire, Señora, que la Madre de Dios se ha bajado de su sitio y está allí en su asiento parada y parece que se está quemando!"*

A los gritos de Isabel, **María Ramos**, retrocedió apresuradamente y vio la capillita como si fuera presa de un voraz incendio. Toda ella estaba iluminada.

Mientras, **Miguelito**, corría a dar la voz a las señoras que estaban en la casa. Éstas, abandonando los quehaceres que tenían entre manos, corrieron hacia la capillita.

El cuadro de la Virgen se había desprendido del clavo con que estaba colgado en la pared y había caído verticalmente sobre la silla que usaba María y recostado contra la tarima de adobes que servía de altar. **La Virgen María** y los santos **Andrés y Antonio**,



estaban de nuevo allí con todos sus vivos colores resplandecientes de luz. **María Ramos**, de rodillas y con los brazos en alto decía, conmovida profundamente ante el prodigio:

- *"Madre de Dios, Señora mía; ¿dónde merezco yo que bajéis de vuestro lugar y estéis en mi asiento parada...?"*.

Lentamente los resplandores se fueron apagando y todo volvió a su estado normal.

Las mujeres colocaron, con emoción y respeto, el cuadro en su lugar primitivo. El aposento se convirtió en un lugar de oración. Peones y vecinos se acercaban con reverencia a contemplar el prodigio.

**María Ramos** repetía a la Virgen entre sollozos:

- *"Ahora, Rosa del Cielo, estáis como debéis estar, hermosa como una rosa. ¿Cuándo merecía yo, Rosa del Cielo, que vuestra soberana Majestad se bajase de su lugar y se pusiese en el suelo... en mi asiento parada...?"*.

Allí se quedaron todo el día y algunos pernoctaron hasta el día siguiente. No querían salir de aquel pedacito de cielo que la Virgen María había escogido para derramar sus gracias y bendiciones.

El sábado, 10 de Enero de 1587, el escribano de su Majestad Diego López Castiblanco, dejaba asentada el acta refrendada por el informe jurídico de 88 testimonios acerca del milagro de la "**Renovación**". Es uno de los Santuarios que posee la historia más fiel y documentada de América. En cinco meses se levantó una espaciosa capilla a poca distancia donde se había realizado la "Renovación".

El cuadro estuvo allí hasta que pasó al grandioso templo de mampostería cuya primera piedra bendijo y colocó el arzobispo de Santa Fe, **Fr. Luis Zapata de Cárdenas**. Era el mes de agosto del año de 1707. Este primer templo de mampostería se desplomó en el año 1794. La primera piedra del templo actual se bendijo en 1801.

El 3 de Julio de 1986 fue visitada la Basílica por el Papa Juan Pablo II.



## Colombia: el primer Obispado del Continente

Como en todas las tierras recién descubiertas, la evangelización de la *Nueva Granada* comenzó con la concesión que hizo de éstas el Papa **Alejandro VI** a los Reyes de España.

El primer obispado fue creado en 1513, en la población de *Santa Marta la Antigua del Darién*, hoy desaparecida. Actualmente el obispo de *Apartado*, al que corresponde esta zona, construye en el mismo lugar, en medio de la selva, un Santuario Mariano, un Centro de Evangelización y catequesis, en recuerdo de la que fue primera sede Episcopal del Continente y segunda en América, después de la de Santo Domingo. De allí salió el primer religioso indígena, probablemente un hermano lego franciscano.

La segunda diócesis, la de *Santa Marta*, subsiste desde 1534. El primer Sínodo diocesano del cual se tiene constancia escrita, se llevó a cabo en esta capital, con el fin de organizar la Iglesia en el *Nuevo Reino* y reformar las costumbres.

El primer Catecismo está redactado el 1 de noviembre de 1575, por el Arzobispo de Santa Fe, Fray **Luis Zapata de Cárdenas**. Con él se pretendió introducir en Colombia la reforma de la Iglesia obrada en el reciente Concilio de Trento.

En 1580 surge el primer seminario diocesano.

No son pocos los santos de reconocida virtud y cualidades notables, entre los que la historia recuerda con especial cariño a **San Luis Beltrán** y a **San Pedro Claver**.

El punto central de la evangelización lo constituyen las Doctrinas, nacidas de las Encomiendas. Quien tuviera repartimiento de indios, debería fundar una Doctrina, dirigida no pocas veces por catequistas laicos.

Pronto surgieron como ayuda eficaz a la Evangelización las escuelas y colegios, donde recibieron los indígenas una educación cristiana. Como consecuencia de lo cual se fundó en 1584 la primera Universidad: la de Nuestra Señora del Rosario, que aún subsiste.

La acción caritativa, especialmente con la fundación de hospitales y la ayuda a los menesterosos, ha sido, desde el principio hasta ahora, un factor importante de evangelización y de vida cristiana.

(Javier ABAD-GOMEZ (*Cali*) *Palabra* 316, VIII-91 (487).

### Bibliografía

- ACEBEDO, Pablo E., o. p. *La Rosa del cielo*. s.e. s.l, s.f.
- BARRAGÁN, D.; MESANZA, A.; PINZÓN, R. A. *Novena e Historia de María Santísima del Rosario de Chiquinquirá*. Edit. Centro Don Bosco. Chiquinquirá, 1988.

# Canción a la Virgen de Chiquinquirá

Alejandro Corniero

## I

*Vengo, vengo a visitarte  
Virgen de Chiquinquirá.  
Vengo, vengo pa contarte  
Que no te puedo olvidar  
Y aquí llegué caminando,  
Siempre pensando, siempre soñando  
En Chiquinquirá.*

## II

*Y ahora que a tu lao me veo  
te rezo con mi cantan  
te canto y te piropeo  
Y te vuelvo a piropear.  
¡Qué linda es mi Virgencita  
Tan rebonita, Reina del Cielo  
En Chiquinquirá*

## III

*Yo te miro, tú, tú me miras  
Y yo te vuelvo a mirá  
¡Qué bien, con mi Madrecita  
Poder así platicar!  
Pues tú ves en mi mirada  
Lo que te cuento, cosa que siento  
En Chiquinquirá*

## IV

*Lo que siento es que al marcharme  
Aquí te voy a dejar  
¡Y yo que soñé llevarte  
Conmigo en mi caminar!  
¡Por qué no podré quedarme,  
Madre querida, toda la vida,  
En Chiquinquirá!*

## V

*Pero, donde yo marche  
Tu sombra me seguirá,  
Y cuando mi amor te llame  
Tus ojos me sonreirán  
Por eso me voy cantando  
Aunque añorando  
En Chiquinquirá*

Óigame Ud., compañero que le voy a preguntar: ¿Cómo pariendo la Virgen doncella pudo quedar? óigame Ud. compañero que le voy a contestar: Tire una piedra en el río, Viene a abrir. Vuelve a cerrar. Así pariendo la Virgen, doncella pudo quedar.

(**Boga** anónimo del *Cauca* y el *Nechi* (Colombia) a principios de siglo. Recogido por Antonio José Restrepo en: *Chiquinquirá 400 años* por Octavio Arizmendi Posada. Bogotá. 1986)

## AKATHISTOS

### "Estando en pie"

*Es el himno a la Madre de Dios más célebre de la Iglesia Bizantina. El autor es desconocido y el espléndido himno hay que situar su composición hacia finales del siglo V. No se sabe que más aprecian; si la belleza de las estrofas, la fina compostura del verso, los acentos, las sílabas, el entramado perfecto... Lo que si estamos seguros de que estamos ante un eximio poeta, un profundo teólogo y un contemplativo muy elevado que se emociona ante las maravillas que Dios ha adornado a la Virgen María. Transcribimos, sólo, la primera estrofa. La traducción del griego al Castellano es del P. Jesús Cervera, O. C. D. y publicado por el Centro de Cultura Mariana "Maten Ecclesiase". Roma 1979.*

Un arcángel excelso  
fue enviado del cielo  
a decir "Dios te salve" a María.  
Contemplándote, oh Dios, hecho hombre  
por virtud de su angélico anuncio,  
extasiado quedó ante la Virgen,  
y así le cantaba:

Salve, por ti resplandece la dicha;  
Salve, por ti se eclipsa la pena.  
Salve, levantas a Adán, el caído  
Salve, enjuagas el llanto de Eva.  
Salve, oh cumbre inaccesible  
a la mente del hombre;  
Salve, abismo impenetrable  
a los ojos del ángel.

Salve, tú eres de veras  
el trono del Rey;  
Salve, tú llevas en ti  
al que todo llena.  
Salve, lucero que el Sol nos anuncia;  
seno del Dios que se encarna.  
Salve, por ti la creación se renueva;  
Salve, por ti el Creador nace Niño.

Salve, ¡Virgen y Esposa!

# **COSTA RICA**



**NUESTRA SEÑORA DE LOS ÁNGELES**

## *La Negrita*

Una tarde del 2 de agosto de 1635, festividad de los Santos Ángeles, una joven llamada **Juana Pereira**, cuando estaba recogiendo leña en el bosque para su casa, en un breñal (un predio donde podían ir a recoger leña los pobres), encontró sobre una piedra grande, una imagen pequeñita de la **Virgen María** que tenía en sus brazos al Niño Jesús.

Feliz, regresó a su casa y guardó la imagen en una *petaca* de cuero o cofre pequeño. Volvió al día siguiente de nuevo a recoger leña. Y se dio con la sorpresa que encima de la misma piedra que vio el día anterior, estaba de nuevo la imagen.

Creyendo que era otra, volvió contenta a su casa y fue a guardarla en el cofre, pero... al abrir el cofrecito, vio que ya no estaba la "otra" imagen que había depositado ahí el día anterior. Esta vez, dejó guardada la imagen con llave, así aseguraba que nadie la devolvería al bosque.

Al día siguiente, por tercera vez consecutiva, regresó al breñal y... ¡volvió a encontrar la imagencita sobre la misma piedral. Confusa y temerosa, regresó a su casa y nuevamente la imagen que había dejado el día anterior tampoco estaba en el cofre.

Se dirigió a la casa del Párroco, -que según la tradición se llamaba don **Alfonso Sandoval**- y le contó lo sucedido. El sacerdote la guardó en una cajita de madera y cuando al día siguiente quiso examinarla mejor, la imagen había desaparecido. Fue al bosque y la encontró sobre la piedra de siempre. La llevó consigo y la guardó dentro del sagrario de la Iglesia.

Al siguiente día, al abrir el sagrario para dar la comunión en la Misa, la imagen tampoco se encontraba en el sagrario. Después de la Misa y con otros sacerdotes, se fue al lugar y ¡allí estaba la Señora!, la "**Negrita**" como la llamaron cariñosamente. Con esto comprendieron que era deseo de la **Virgen María** que allí debía construirse un templo, como así se hizo.



## La Imagen

La imagen es de piedra, parece granito, piedra de mina o de jade. Su rostro es moreno y por eso la llaman: "**La Negrita**".

*"Sobre un pedestal de plata semejando un medio punto se levanta una azucena, también de plata, que tiene en sus pétalos pequeños angelitos de oro. Sobre la azucena descansa una media luna y frente a ella, un serafín de oro con las manos levantadas en actitud de sostener el manto de oro. Cuajado de joyas, un manto de oro cubre todo el cuerpo de la Virgen y el Niño. De la corona al pedestal habrá, más o menos, un metro de altura. La imagen es pequeña, quizá la más pequeña de las imágenes famosas de María. ¡Qué coincidencia! Pequeña es la imagen como pequeña es Costa Rica en su territorio, pero grande, muy grande, en fe y sobre todo en amor a la Reina de los Ángeles".* (Hilario Toledo Benito)

Se le llamó **Nuestra Señora de los Ángeles** porque el hallazgo de la imagen se verificó un 2 de Agosto, día en que la Iglesia celebra en la Orden Franciscana, la festividad de Santa María de los Ángeles.

En 1650, Monseñor Briceño, erigió la cofradía de Nuestra Señora de los Ángeles.

En 1782 se declaró Patrona de Cartago. En 1824, la Asamblea Constituyente la declaró **Reina y Patrona de Costa Rica** y fue reconocida en 1975. El 25 de Abril de 1926 fue coronada solemnemente.

Las gracias y bendiciones que derrama sobre sus devotos son maravillosas y abundantes. Debajo de la antigua piedra donde se aparecía la imagen, brotó una fuente cuya agua sana muchas enfermedades. La piedra se conserva en la cripta que está bajo la Capilla llamada del Nazareno. En varias ocasiones, bastaba poner los mantos con que se viste a la Virgen, - la "vestición" llaman a este acto- sobre la cama del enfermo para que sanara inmediatamente.

Los devotos no cesan de proclamar: *"María Reina de los Ángeles, es la salud de los enfermos"*.



## Costa Rica: al amparo de la Virgen de los Ángeles

Tal vez podríamos decir que los españoles llegaron dos primeras veces a Costa Rica: una por la parte del Atlántico, en el cuarto viaje de **Cristóbal Colón**, quien arribó a *Cariay o Cariari*, el 18 de septiembre de 1502; y la segunda vez, lo hicieron por el Pacífico, y habría que fijarlo en el año de 1522 con **Gil González Dávila**, acompañado del presbítero **Diego de Agüero**, primer sacerdote que pisó estas tierras. A lo largo de las 224 leguas a pie entre Nicaragua y Costa Rica bautizaron 32.000 "indígenas", al decir de algunos historiadores.

Sin embargo, se podría anotar como primer misionero en la plenitud de sentido, según **Guillermo Malavassi**, a Fray **Pedro de Betanzos**, que muy joven aún, pasó de España a Guatemala, donde evangelizó por más de veinte años, con "don de lenguas": en menos de ocho años aprendió catorce lenguas indígenas y en ellas predicó con toda claridad y editó catecismos para el uso de los nativos. Fray **Pedro**, llegó a Costa Rica en 1550.

En los siglos XVI y XVII los belicosos indios *de Talamanca*, en guerra unos con otros, inmolando sacrificios humanos en cada luna, vieron llegar a los Padres Franciscanos con la perseverancia y celo de evangelizarlos. Con frecuencia fueron echados de estas tierras y destruidas las primeras iglesias precariamente construidas. Uno de ellos, Fray **Rodrigo Pérez**, herido por los indios, posiblemente fue el primer mártir de Costa Rica, en 1618.

En 1608, Costa Rica recibió la primera visita episcopal en la persona de don **Pedro de Villareal**, obispo de Nicaragua y Costa Rica. Era proverbial la pobreza de Costa Rica. La ciudad de Cartago, dice **Ricardo Fernández Guardia**, se hallaba en estado lamentable en el año de 1615, ya que casi todas las casas se habían arruinado. Desde los comienzos del siglo XVII muchos sacerdotes y religiosos habían muerto pasando hambre y trabajos, a distancia unos de otros, separación obligada por la escasez de clero.

La imagen de la **Virgen** tallada en piedra, **la Negrita**, encontrada en un breñal por una mujer el 2 de agosto de 1635, dio pronto nombre a la *Puebla de los Pardos*, que comenzó a llamarse "*La Puebla de Nuestra Señora de los Ángeles*", junto a Cartago, sellando desde entonces el carácter mariano de este pueblo.

(Alberto CASALS (*San José*). *Palabra* 316, VIII-91 (482).

### Bibliografía

- ARRIETA Q., Víctor Manuel, *La Patrona de Costa Rica. Historia resumida de Nuestra Señora de los Ángeles*. 3a. ed. 1975?
- TOLEDO BENITO, Hilario *La Patrona de Costa Rica*. En: *Virgenes de América*. Caracas Venezuela.
- SANABRIA, Víctor Manuel *Historia de Nuestra Señora de los Ángeles* Editorial Costa Rica. San José, 1985.

# CUBA



**NUESTRA SEÑORA DE LA CARIDAD  
DEL COBRE**

## *Parece una Niña*

La presencia de María en la historia de Cuba y de la Iglesia, se remonta al surgimiento de la primera comunidad cristiana de origen indio, nacida por la predicación del conquistador **Don Alonso de Ojeda**, cuando perdido, después de naufragar frente a las costas de Cuba, fue hallado entre las ciénagas y los bosques, y salvado por los indios del cacique de *Cueiba*, que aprendieron de labios del hidalgo caballero español las dulces palabras del Ave María y las repetían.

Aquellos indios, primicias de evangelización en Cuba, aprendieron, junto con las primeras nociones de la fe, la devoción a la Virgen, que expresaban en el rezo del Ave María.

**Fray Bartolomé de las Casas** se enteró, asombrado, que los indios de *Cueiba* tenían una imagen de la Virgen Santísima, y que con los indios de *Macaca*, repetían: "**Ave María, Ave María**". El Padre Las Casas quiso ver la imagen; pero los indios se le resistieron, temerosos acaso de que se la quitaran. Y el cacique, en la oscuridad de la noche, se llevó la imagen sagrada y escondió aquel tesoro...

Por inspiración del conquistador, levantaron los indios el primer templo cubano, desde el cual elevaban sus súplicas a Dios y en el que colocaron una imagen de la Virgen. Pasaron los años...

**Año 1612.** Y fue en la lejana fecha de 1612 cuando la **Santísima Virgen, Madre de Dios**, quiso manifestar su especial amor por esta tierra y por sus hijos.

Gracias a la aparición en el archivo de Indias del legajo, -que a petición del Rey, en 1738, manda se enviara a la corte para proveer de Capellán al Santuario de la **Virgen del Cobre** -, se conoce, con testimonios muy antiguos y directos, la historia del hallazgo de la bendita imagen. El relato, se remonta al año 1687, a los setenta y cinco años de los hechos, e impresiona por su sencillez y belleza.

El declarante es el negro esclavo **Juan Moreno**, niño de diez años que acompañó a los hermanos **Juan y Rodrigo de Hoyos**, "*indios naturales del país*", en su viaje a **Nipe** para buscar sal, cuando



ocurrió el hallazgo de la imagen de la Virgen. La tradición, como una semblanza de los Reyes Magos que encontraron al Niño Dios con su Madre, allá en Belén, les llamó **Juan Indio, Juan Blanco y Juan Moreno**.

**Juan Moreno**, anciano de 85 años y único sobreviviente de aquel acontecimiento, relata los recuerdos de su infancia con la voz profética de los humildes:

*"...Estando una mañana la mar en calma salieron de dicho Cayo Francés antes de salir el sol los dos Juan y Rodrigo de Hoyos, y este declarante que está en medio de esta bahía de Nipe, para la dicha salina antes de salir el sol, los dichos Juan y Rodrigo Hoyos y este declarante. Embarcados en una canoa para la dicha salina y apartándose de dicho Cayo Francés, vi una cosa blanca sobre la espuma del agua, que no distinguieron lo que podría ser y, acercándose más, les pareció pájaro. Ya más cerca, dijeron dichos indios, "parece una niña", y en estos discursos, llegados, reconocieron y vieron la imagen de Nuestra Señora de la Santísima Virgen con un Niño Jesús en los brazos sobre una tablita pequeña, y en dicha tablita una letras grandes las cuales leyó dicho Rodrigo de Hoyos y decían: "Yo soy la Virgen de la Caridad" y siendo sus vestiduras de ropaje se admiraron que no estaban mojadas. Y en esto, llenos de gozo y alegría cogiendo sólo tres tercios de sal se vinieron para el Hato de Barajagua donde estaba Miguel Galán, Mayoral de dicho hato y le dijeron lo que pasaba de haber hallado a la Señora de la Caridad, y mientras llegaba la noticia pusieron en la casa de vivienda de dicho hato un altar de tablas, y en él a la Virgen Santísima, con luz encendida."*

(Documento original de la declaración de Juan Moreno. 1 de Abril de 1687. En *La Virgen de la Caridad Patrona de Cuba*).

## **Historia de la imagen**

Una espantosa tormenta había sorprendido a los tres navegantes que se salvaron refugiándose en un *cayo*, peñasco en medio del mar o escollo, deshabitado.

Al calmarse las encrespadas olas del mar vieron venir hacia ellos un bulto blanco que creyeron fuera un ave marina... Despuntaba la aurora y en la luminosa mañana vieron con asombro



que era una imagen de la **Virgen María** que navegaba sobre una tabla. Tenía la imagen un rostro encantador algo moreno, ojos dulcísimos, con el Niño Jesús en el brazo izquierdo y una cruz de oro en la mano derecha.

¿Sería la misma imagen que los indios escondieron o procedería de algún buque hundido en el naufragio?

Todos se maravillaron del hallazgo y el Mayoral **Miguel Galán**, colocó la sagrada Imagen en el mejor lugar de su casa, adornada de flores. Y mandó aviso al administrador de las Minas de Cobre, D. Francisco Sánchez de Moya.

Admirado como los demás, ordenó que se construyera allí una ermita y obsequió una lámpara de cobre para que estuviera encendida siempre ante la **Virgen María**.

Se hizo la ermita y se encargó de ella a **Diego Hoyos** pero... Una noche al reavivar la luz de la lámpara, ¡notó que la imagen había desaparecido! Se avisó a todos y se hizo un escrupuloso registro en plena noche. Todo fue inútil: la Imagen no se encontró. ¡Pero cuál no sería la sorpresa al ver, a la mañana siguiente, la imagen bendita en su altar!

**Sánchez Moya**, el administrador, dispuso para salvaguardar la imagen santa, se llevara a Santiago de Cuba. Con pena, los vecinos la sacaron en procesión, entre cánticos y oraciones. Más al llegar a la bifurcación del camino, tomaron, sin darse cuenta, el sendero que conducía a la **Villa del Cobre**.

Se depositó en el altar mayor de la Parroquia. Pero también desapareció de allí varias veces, dejando a las autoridades a la gente perturbada y con miedo.

Pero más se asombraron cuando una niña, llamada **Apolonia**, aseguraba haber visto a la **Virgen** sobre una peña de la loma. Los vecinos pensaron que la celestial Señora quería su altar allá sobre las lomas de **El Cobre**.

Los moradores mandaron celebrar una Misa al Espíritu Santo para saber qué hacer. Y aquella noche tres columnas de fuego



señalaron el mismo lugar donde la **Virgen** se le había aparecido a la niñita **Apolonia**, repitiéndose el prodigio las dos noches siguientes.

Allí levantaron la primera iglesia, dedicada a la Santísima Trinidad y en su capilla colocaron la imagen de la **Virgen** aparecida entre las olas de la bahía de **Nipe**.

Y allí nació, entre gracias y milagros, la devoción del pueblo cubano a la **Virgen de la Caridad del Cobre**.

**El Cobre** fue el primer pueblo de Cuba donde se consiguió la libertad de los esclavos.

No es de extrañar que Carlos Manuel de Céspedes, en 1868, al visitar al pueblo, subiera a presentarle sus armas a la Señora y a poner bajo sus pies la lucha justa que él encabezara para bien del pueblo.

Cuando la toma de **Bayano**, enarboló la bandera libertaria que el mismo Céspedes había mandado confeccionar. Para ello había enviado emisarios al pueblo de **Manzanillo** a que trajeran telas de color rojo, blanco y azul, pero no se pudieron conseguir. Entonces, Céspedes, se dice, echó mano de una **birreta roja** de un abogado, un **pedazo blanco del vestido de bodas de su esposa** y faltando el azul, tomó el **manto azul de la Virgen de la Caridad** que tenía guardado en una urna en su casa y, con todo ello, se hizo la bandera que momentos después, dice el historiador Rouset, tremolaba al grito de "*¡Viva Cuba libre!*" en el *batey* de "**La Demajagua**".

Resalta Rouset: "*la bandera hecha con una muceta roja de la toga de abogado, con un vestido de novia y el manto azul de la Virgen de la Caridad del Cobre, reúne las esencias más puras de la sociedad cubana: la idea del Derecho, la idea del amor y la familia, y la fe en la Virgen de la Caridad del Cobre siempre presentes en los momentos culminantes de la vida cubana*".

Así es como desde los albores del siglo XVII, en la región minera de **El Cobre**, los cubanos veneran a "**Nuestra Señora de la Caridad del Cobre**", bella imagen que apareció de un modo misterioso en la bahía de **Nipe**.

## Bibliografía

- VIZCAÍNO, Mario. *La Virgen de la Caridad Patrona de Cuba*. Inst. Pastoral del Sureste. Miami, 1981.



## ALGUNOS SANTUARIOS MARIANOS MÁS VISITADOS EN EL MUNDO

*Tierra Santa:* Santuario de la Anunciación de Nazaret.

*Tierra Santa.* Ntra. Sra. del Carmelo.

*Italia:* Ara Coeli y Santa María la Mayor (Roma).

*España:* Ntra. Sra. del Pilar. (Zaragoza).

*España:* Ntra. Sra. de Montserrat (Catalunya).

*Andorra la Vieja:* Ntra. Sra. de Meritxell.

*Asia Menor:* Ntra. Sra. de Efeso.

*Austria:* Santuario de Mariazell.

*Baviera:* Santuario de Altötting.

*Bélgica:* Santuario de Banneux.

*Canadá:* Ntra. Sra. du Cap.

*Croacia:* Ntra. Sra. de Bistrica.

*EE. UU:* Emmitsburgh (Maryland).

*Francia:* Notre Dame. (París).

*Francia:* Ntra. Sra. de Lourdes.

*Grecia:* Santuario de Tinos.

*Haiti:* Ntra. Sra. del Perpetuo Socorro.

*Irlanda:* Santuario de Knox.

*Italia:* Ntra. Sra. de Loreto.

*Italia:* Ntra. Sra. de Pompeya.

*Martinica:* Ntra. Sra. de la Liberación.

*Marruecos:* Ntra. Sra. de África.

*Polonia:* Ntra. Sra. de Czéstochowa.

*Portugal:* Ntra. Sra. de Fátima.

*Rusia:* Ntra. Sra. de Kazán.

*Rusia:* Ntra. Sra. de Nicopeya.

*Siria:* Ntra. Sra. de Saydnaya.

*Suiza:* Santuario de Einsiedeln.

*Ucrania:* Ntra. Sra. de Pocwez.

*Urakami:* Ntra. Sra. del Japón.

**ECUADOR**



**NUESTRA SEÑORA DE LA PRESENTACIÓN  
DE EL QUINCHE**

## *Cerca de las aguas cantarinas del Sarahurco*

El pintoresco pueblecito de **El Quinche**, se asienta en el noroeste de la ciudad de **Quito** en las faldas de la Cordillera Occidental en un suave declive que se eleva desde el río *Guayllabamba* hasta los primeros contrafuertes de dicha Cordillera.

Erigido en 1596 el santuario de *Guápulo*, los indígenas de *Lumbicí*, lugar perteneciente al pueblo de *Cumbayá*, pidieron una copia, lo más exacta posible, de la bellísima y afamada imagen de **Nuestra Señora de Guaylupo**. Entonces, don **Diego de Robles**, quien había esculpido la imagen hacia el año 1584, talló en cedro la preciosa Imagen de **Nuestra Señora de Oyacachi**, hoy de **El Quinche**.

*"Este pueblito humilde forjado con llanto indiano, -afirma el P. Conde Castillo-, abierto en las entrañas vivas de la selva oriental y regado por las blanquísimas aguas del río Sarahurco, vio llegar hasta su seno un día de 1598 el gran artista imaginero español, radicado en Quito, don Diego de Robles, para ofrecerles tan preciada imagen, a cambio de unos tablones de cedro fino"*.

62

Los indios de *Lumbisí* o no quisieron o no tuvieron con qué pagar a Robles el precio convenido, por eso, el escultor se llevó la estatua y la vendió al pueblo de *Oyacachi*, una tribu de indios que vivían a dos jornadas de Quito. Era por los años 1586-1588.

Desde entonces, este pueblito situado en la falda superior de la cordillera oriental del Cóndor o Tercera Cordillera Oriental, comenzó a llamar la atención. Hoy pertenece a la Provincia de Napo y tiene su camino por *El Quinche*, en *Pichincha*.

En la desembocadura del río *Sarahurco* al caudaloso *San Francisco de Oyacachi*, -a 15 kms., río debajo de Oyacachi-, hay una pampa grande, lugar histórico, denominado *Mauca Llacta* y en ella una gruta o cueva natural donde, según refieren los naturales, se aparecía la Virgen. Ahí estuvo la Imagen desde 1591 hasta 1604, colocada por el mismo **Diego de Robles**.



**Los indígenas**, dueños de tan inestimable joya, se afanaron en darle un culto fervoroso. Vistieron la imagen según la costumbre española y el mismo Diego de Robles la acomodó en la hendidura de la peña. Apenas la efígie ocupó el lugar, bandadas de avecillas cantoras revoloteaban constantemente en torno a ella alegrando todo el lugar con sus trinos. Y cuando al descender la noche se retiraban los marinos, un resplandor hermoso circundaba a la estatua de María.

Atónitos por estos inauditos portentos, todos crecían en amor y devoción a la milagrosa imagen.

Pronto la imagen de **Oyacachi** llegó a ser famosa en toda la comarca. Numerosas romerías de los pueblos vecinos comenzaron a frecuentar este sitio antes desconocido. Por este motivo, los indios se vieron en la necesidad de trasladar la Imagen a la pequeña iglesia que *"ya había antes de 1591 y debieron tenerla ahí varios años, hasta su traslado a El Quinche"* (Sánchez Solmirón)

Una antigua tradición " *que corre de boca en boca en los ancianos apacibles del lugar*", al decir de Conde Castillo, Don **Diego Robles**, regresó un día a **Oyacachi**. Los indios se regocijaron y le pidieron que se quedara unos días entre ellos para construir en madera un altarcito para la Santísima **Virgen María**. Robles se negó y emprendió viaje de regreso a **Quito**.

En un momento, al pasar por el puente cerca de la desembocadura del **Oyacachi** y a pocos metros de la cueva santa, el caballo dio un salto y lo lanzó fuera de la silla. **Robles** iba a caer en lo más hondo de las aguas. Uno de sus pies se enredó entre los maderos del puente. Al verse a punto de perecer, clamó a la **Virgen de Oyacachi**. En ese instante atravesaban el puente dos caminantes que, al ver el percance, se acercaron a **Robles** y lo sacaron del peligro.

Cuando el artista quiso darles las gracias, habían desaparecido. El escultor comprendió que fue una gracia del cielo. Por eso decidió volver a **Oyacachi** y allí construyó el altar de la **Santísima Virgen**.

El 10 de Marzo de 1604, el Obispo Fray **Luis López de Solís** manda que la imagen sea retirada de **Oyacachi** y llevada a **El Quinche**



y colocada en la iglesia parroquial, convertida ya en su nuevo Santuario. "*Con cruz, pendones, gran cantidad de cera, trompetas y chirimías y sobre todo la vocería y aclamación ordinaria de estos Naturales, teniendo aderezadas las estaciones donde paraban, con colgaduras de doseles, cera y música con que la venían festejando hasta entrar en El Quinche y colocarla en la Iglesia... y fue por el año de mil seiscientos cuatro...*" (Citado por Polit Moreno del manuscrito inédito de 1640).

En 1630, la sagrada imagen, fue trasladada a su nuevo templo de **El Quinche**. El 26 de Agosto de 1902 se consigue la autorización del Obispo para que se realicen las "mingas" a favor de la construcción del nuevo templo de **El Quinche**. La primera piedra del Templo se bendijo y colocó el 2 de Febrero de 1905. Se concluyó totalmente y se consagró el 21 de Noviembre de 1927.

El 20 de junio de 1943 se realiza la Coronación Canónica declarando a la Virgen de **El Quinche** como Reina y Soberana de la Patria.

En 1985, Roma declaró al **El Quinche** Santuario Nacional del Ecuador.

## Bibliografía

- CONDE CASTILLO, José. *Novena Bíblica en honor de la Santísima Virgen de El Quinche*. 3ª ed. Gráficas Iberia. Quito, 1998. Colección Matovelle, N.º. 7
- SÁNCHEZ SOLMIRON. Boletín Eclesiástico de la Arquidiócesis de Quito. Año 34. N.º. 8-9 Quito.
- VARGAS, José María. *Nuestra Señora del Quinche*. Quito, s.f.

# **EL SALVADOR**



**NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ**

## *Monualcos y Migueleños*

En la república de San Salvador y en la iglesia parroquial de San Miguel, se venera a **Nuestra Señora de la Paz**, cuya devoción está muy arraigada desde antiguo en el pueblo cristiano.

En las calamidades públicas la imagen, bajo la advocación de **Nuestra Señora de la Paz**, ha sido el consuelo de los *migueleños*, como se vio el 21 de septiembre de 1787 cuando, temerosos por la violenta erupción del volcán de *Chaparrastique* que amenazaba destruir la ciudad, sacaron en procesión la venerada imagen y se obtuvo, por la intercesión de María, que el volcán apaciguara su furia.

Memorable fue, también, la parte que le cupo a la **Virgen de la Paz** en la pacificación del País, agitado por las luchas intestinas entre *monualcos* y *migueleños*, ocurridas en enero de 1833.

Estos últimos, capitaneados por el neo-granadino Gollenaga, fueron derrotados por el coronel Narciso Benítez en los combates de *San Idelfonso* y *Yaguatitique* y, dejando el campo a sus contrarios, entraron los vencedores en **San Miguel**, ciudad atemorizada debido a las sangrientas escenas de las que había sido teatro.

El coronel Benítez quiso entonces asentar las paces sobre sólida base y dar un testimonio de su benevolencia hacia los *migueleños*. Con este objeto, hizo sacar al atrio de la iglesia parroquial la venerada imagen de **Nuestra Señora de la Paz**. Pone en fila sus tropas en torno de la imagen y, postrándose a sus pies, depuso la espada y toma a la **Virgen** por testigo en el sentido de que no abriga sentimientos en contra de los *migueleños* y que sólo desea la vuelta de todos a sus hogares. De allí en adelante, pide que reine la paz en la ciudad, mediante el respeto a la ley y a las autoridades. El coronel Benítez, tomó de nuevo la espada de las plantas de **Nuestra Señora** y,



después de haberle rendido la tropa los honores de estilo, la hizo restituir a su Santuario.

La **Virgen Santísima** bendijo este acto de veneración que se le había tributado, pues la tranquilidad y el bienestar público se sucedieron, palpablemente, a partir de este acto desapareciendo, inmediatamente, la era de asonadas y motines lugareños que traían revuelta la apacible región de **Lémpira**.

Estos sucesos y otros títulos que posee la **Virgen de la Paz**, movieron al Ilmo. Juan Antonio Dueñas y Argumedo, Obispo de la diócesis, a solicitar su coronación.

Ésta fue concedida por el Papa Benedicto XV. Se realizó el 21 de noviembre de 1921. Hubo peregrinaciones al Santuario y se solicitó la generosidad de los fieles para labrar las dos coronas, la de la Virgen y la del Niño. Ambas son de oro macizo, y su peso total llega a 650 gramos; la adornan diversas piedras preciosas, entre las que sobresalen por su tamaño y brillo especial, una esmeralda, circundándola diamantes, amatistas, y cuatro brillantes.

La coronación se efectuó en la plaza principal de **San Miguel**, con la presencia del Jefe de Estado quien puso a los pies de la Imagen su bastón de mando, junto a los del ministro de Gobierno, y los ministros de Guerra, Marina y Hacienda.

La Imagen, de *bulto y vestida*, sostiene en su brazo izquierdo al Niño Jesús y en el derecho una rama de palma u olivo como símbolo de la paz.

En la **Ceiba** tiene un magnífico templo, que es centro de peregrinaciones. Es de construcción moderna. Se comenzaron los trabajos en 1948 y se terminó la fábrica en 1953, gracias a los esfuerzos de los padres italianos, de la Congregación de Somasca.



## Labor social y cultural

"Fueron los religiosos quienes levantaron la voz para defender a los indígenas reclamando en su favor los fueros de la humanidad.

El misionero, además de evangelizador, también fue educador: formó al indígena para la vida social-cristiana, enseñó a labrar los campos, a mejorar los cultivos con semillas y granos extranjeros, a levantar sus habitaciones y ordenarlas con Pueblos trazados a cordel...; enseñó a leer, escribir y contar; enseñó los rudimentos de la música, artes, industrias y oficios. La labor del misionero fue eminentemente culturizadora y contribuyó grandemente a formar nuestras costumbres, carácter y cultura en general".

**(Mons. Romeo Tovar Astorga** Obispo de Zacatecoluca y Presidente de la Conferencia Episcopal de El Salvador. *Palabra* 316, VIII-91(483)

### Bibliografía

- ALVAREZ DEL REAL, María Eloísa, ed. *Santuarios de la Virgen María. Apariciones y advocaciones*. Editorial América. Panamá, 1991.
- VARGAS UGARTE, R. *Historia del culto de María en Iberoamérica y de sus imágenes y santuarios más celebrados*. 2a. ed. Ed. H UARPES. Buenos Aires, 1947.

# **GUATEMALA**



**NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN  
DEL VALLE DE LA ERMITA**

## *El Valle de las Vacas*

La primera Imagen de la Virgen que llegó a **Guatemala** fue traída por el capitán **Francisco** Garay, en la expedición de **Pedro de Alvarado**. Ante ella se dijo la primera Misa el día 25 de Julio de 1524.

En el mismo año, **Alvarado**, fundó la ciudad donde hoy ocupa **Guatemala o Ciudad Vieja**. Erigida en Obispado el 18 de Diciembre de 1534, fue una de las ciudades más antiguas fundada por los españoles.

Después del terremoto del año 1773 que la asoló, se buscó una meseta hermosa a unas nueve leguas (unos 50 Km.) de la antigua población, algo más al noroeste en el lugar denominado *Valle de las Vacas* por la cantidad de ellas que allí pastaban. El 14 de Enero de 1774, las autoridades decidieron pasarse al nuevo lugar. También era conocido por el *Valle de la Ermita* por existir en él una capilla dedicada a la **Virgen del Carmen**.

70

Según la tradición, la imagen de dicha ermita fue traída por un devoto español llamado **Juan Corzo**, cuando vino a América a fines del siglo XVI. La imagen era de **Nuestra Señora del Carmen** que le habían ofrecido las Carmelitas del convento de Ávila en España. Al llegar a la Guarnición de **Guatemala** e instalarse en el **Valle de las Vacas**, construyó una pequeña ermita sobre un altozano que, por la forma, parecía una atalaya. La gente acudía a visitar a **Nuestra Señora** y a aposentarse a sus alrededores. En el año 1647, fue convertida en Doctrina o Parroquia. Aumentó la población y fue necesario construir una Iglesia más grande, la cual se terminó el año 1723 dándole por advocación el de **Ntra. Señora de la Asunción del Valle de la Ermita**.

La primera evangelización en **Guatemala** fue obra de los frailes dominicos quienes, a ejemplo de su fundador Santo Domingo de Guzmán, propagaron la devoción del Santo Rosario a los indios.

En el siglo XVI, **Fray Lope de Montoya** mandó esculpir una imagen de la Virgen María con la advocación de **Nuestra Señora**



**del Rosario**, de la *Domina*, hoy la Patrona jurada de **Guatemala**, la Alcaldesa perpetua de la Nueva Guatemala de la Asunción.

"La imagen, a instancias del Padre Fray López de Montoya, fue hecha toda de plata, incluyendo el vestido y la peana; se tomó de modelo, la Virgen del Rosario que tenía la primera cofradía de la Iglesia de Santo Domingo y que fue destruida más tarde -en 1773- en un terremoto. Mide cerca de dos metros, y lleva en sus brazos al Niño dormido. No se conocen a los artistas que participaron en su creación, ni se puede precisar el año en que fue construida, únicamente se sabe que estaba terminada en el mes de diciembre de 1592, porque en esta fecha el Padre Montoya, que la vio terminada, salió de Guatemala para Chiapas, donde murió en marzo de 1593, a los 59 años de edad." (Vargas Ugarte)

Los dominicos se establecieron por estas tierras alrededor de 1529. Hacia el año 1550, fundan unas casas de recogimiento llamadas **Casas del Rosario** que posteriormente desaparecieron y permaneció sólo la de la capital que se llamó Beaterio de Indias.

La primera Cofradía del Rosario se fundó el día 1 de noviembre de 1559 en la antigua capital. Fue **la primera cofradía del Rosario que hubo en Centroamérica**.

El Acta de la Fundación de la Cofradía es del tenor siguiente:

*"Miércoles, día de Todos los Santos, año de cincuenta y nueve (1559), predicando en la Iglesia mayor el Rvdmo. Señor Obispo, propuso a todo el pueblo, como hacía poco que a su noticia había venido la gran devoción del Salterio y Rosario de nuestra Señora, y el gran fruto para las almas y para los cuerpos de las personas que toman tan santa devoción; y para conseguir tanto bien, que se ordenase una tan santa cofradía. Y porque el sagrado Orden de los Predicadores fue su primera fundación y después su reformatión y ahora en estos tiempos está levantada con más sumos Pontífices de grandísimas indulgencias. Dijo el señor Obispo que convenía que todos se asentasen por cofrades [...] y que desde luego él se asentaba y señalaba por cofrade. Y porque se hará un sumario y se pondrá en una tabla, para que conste a todos a lo que han de estar obligados. En este capítulo no se podrá más de modo, como el día de la Anunciación,*



*saldrá la procesión de la iglesia catedral al monasterio de Santo Domino. Y esta fiesta y procesión quedará señalada para siempre, en señal y pacto de esta santa cofradía. Episcopus Guathemalensis".*

**La Virgen del Rosario** fue elegida Patrona y Abogada por el cabildo de la ciudad de **La Antigua** el 19 de febrero de 1651, a consecuencia del terrible terremoto de **Santa Marta** que había asolado la ciudad el día anterior, 18. Se acordó asimismo celebrar su fiesta el domingo más cercano al 18 de febrero de cada año. Al cambiar de capital y fundarse en 1776 la **Nueva Guatemala**, se dejó de celebrar la fiesta prometida pero se reconoció el Patronato y se mantenían las festividades en octubre. En 1778, se levantaron la Iglesia y el convento de Santo Domingo en la **Nueva Guatemala** y hasta allí se trasladó la venerada Imagen desde **La Antigua**. También en 1821, fue elegida Patrona por los caudillos de la Independencia y, ante Ella juraron, bajo la presidencia de Fray Juan de la Concepción, no ceder hasta conseguir la libertad total de la Patria.

### **Guatemala: entre luces y sombras**

El cristianismo penetró en Guatemala con la expedición de **Pedro de Alvarado**, que fundó la ciudad de Santiago de los Caballeros y dejó de párroco a **Juan Godínez**. D. **Francisco Marroquín** se convirtió en el primer Obispo de Guatemala, tras ser erigida la Diócesis en 1534 por Pablo III. Pronto hubo un hospital y varias ermitas, y se fomentó la vida cristiana. En esta diócesis destacaron los Obispos **Gómez Fernández de Córdoba**, **Jerónimo**, que combatió los abusos coloniales; Fray **Juan de Zapata y Sandoval**, mexicano, primer Obispo americano; y **Juan Bautista Álvarez de Toledo**, el primer guatemalteco.

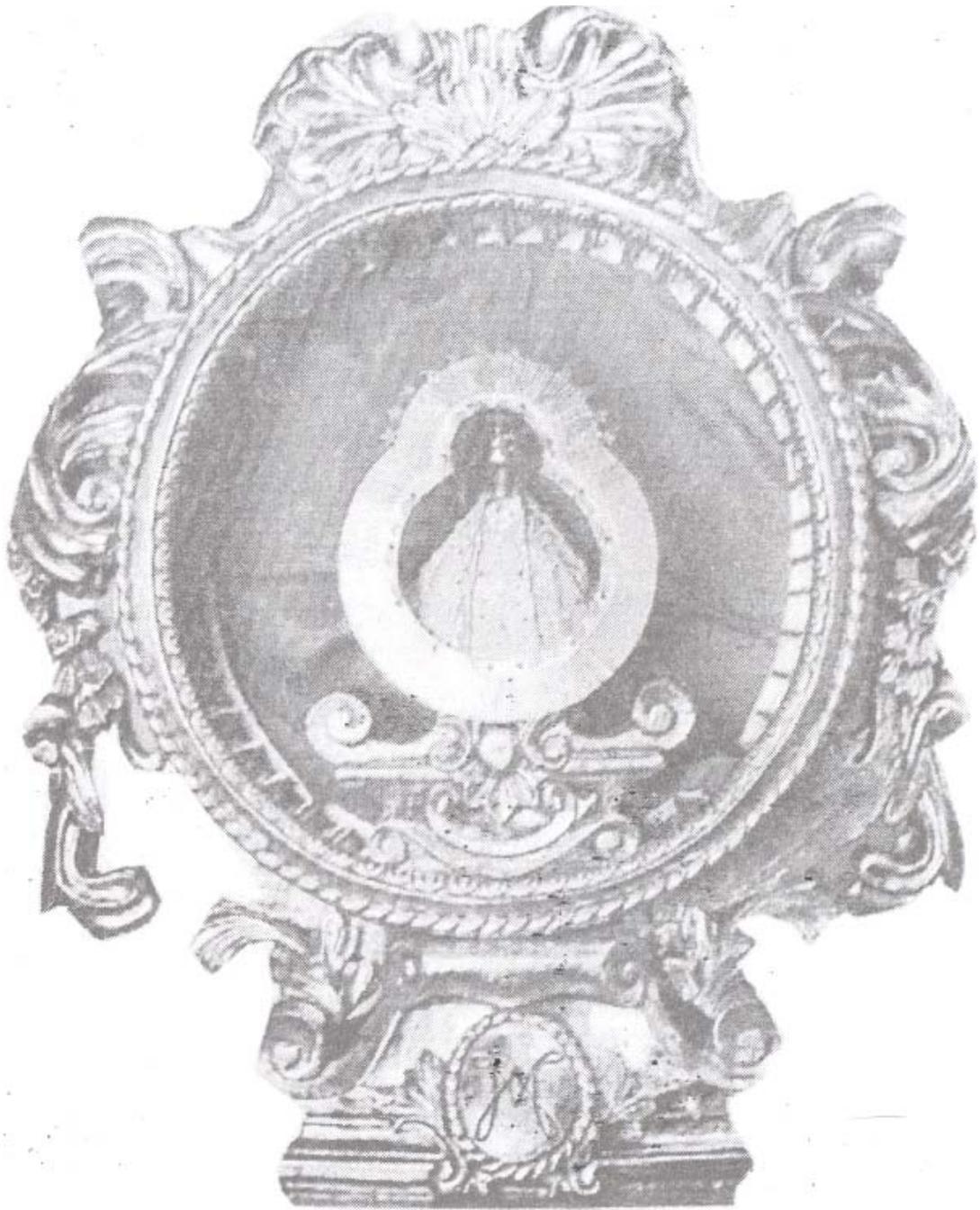
Los mercedarios llegaron al País en 1537 y los franciscanos, en 1541. Algo posteriores serían las fundaciones de los agustinos y jesuitas.

(J. Ma. N. *Palabra* 316, VIII-91 (481))

### **Bibliografía**

- ALVAREZ DEL REAL, María Eloísa, ed. *Santuarios de la Virgen María. Apariciones y advocaciones*. Editorial América. Panamá, 1991.
- VARGAS UGARTE, R. *Historia del culto de María en Iberoamérica y de sus imágenes y santuarios más celebrados*. 2a. ed. Ed. HUARPES. Buenos Aires, 1947.

# HONDURAS



**NUESTRA SEÑORA DE SUYAPA**

## *"En el agua de las palmeras"*

Un hecho singular marcó la religiosidad mariana de los hondureños.

Era el anochecer de un sábado del mes de febrero del año 1747. Un **campesino** llamado **Alejandro Colindres**, en compañía del niño **Lorenzo Martínez**, regresaban a la aldea de **Suyapa**, a pocos kilómetros de **Tegucigalpa**, después de cosechar maíz en una *milpa* que don Juan José Lozano tenía en el *Piligüin*.

Se les vino la noche encima. La oscuridad y lo escarpado de algunos pasos que debían transitar, les obligó a detenerse y dormir a la intemperie bajo la luz pálida de las estrellas.

Cuando Alejandro comenzaba a reconciliar el sueño, un pequeño "objeto" se le incrustó en la espalda, mortificándole. Pensando que era una piedrita, la tomó en su mano y la arrojó lejos de sí. No bien intentaba de nuevo conciliar el sueño, volvió a sentir la misma presión del objeto. Lo arrojó lejos. A punto de dormirse, por tercera vez, sintió, debajo de su espalda, el fastidioso objeto. Esta vez no lo arrojó, sino que lo guardó en la alforja. Por fin pudo dormir.

Al llegar a su casa a la mañana siguiente, al mirar cuál era el objeto que tanto le incomodó en la noche anterior se dieron cuenta él y sus familiares, que se trataba de una pequeñita imagen tallada en madera de cedro que representaba a la **Santísima Virgen Inmaculada**.

Pronto la noticia se difundió por toda la comarca y acudían muchas personas a rezar ante la pequeña Imagen que tantos favores concedía a quienes se lo pedían con fe y amor.

### **La Morenita de Suyapa**

Los primeros evangelizadores de la fe, al llegar a Honduras, infundieron en el pueblo una profunda devoción a la Virgen Inmaculada, **Nuestra Señora de Concepción**.

A pocos kilómetros de la capital, **Tegucigalpa**, en las cercanías de una aldea llamada **Suyapa**, que significa *"En el agua de las palmeras"*,



creció una pequeña población compuesta principalmente por ganaderos y agricultores a los que se sumaron, pronto, mineros que explotaban las minas cercanas al lugar.

A mediados del siglo XVIII, hay ya en **Suyapa** una pequeña población de mulatos y de indios de laboreo junto con algunos españoles que vivían en las fincas del mismo territorio.

La imagen, una escultura tallada en madera de cedro, mide sólo seis centímetros y medio de alto. De tez morena - "**Morenita de Suyapa**" la llaman sus devotos-, con las mejillas muy arreboladas, la nariz fina y recta y la boca pequeña y agraciada. Se adivina algo de la raza indígena en su rostro oval. La cabellera lacia, partida en dos, le cae graciosamente a ambos lados de la frente hasta los hombros.

Sobre la cabeza lleva una imperial corona de oro. Las manitas, sin entrelazarse, se juntan sobre su pecho. La túnica de color rosáceo, está pintada sobre la propia efigie y recubierta por un manto negruzco adornado de estrellas doradas.

## El Santuario

Por más de veinte años la **Virgen María** fue venerada en la casa de los Colindres.

En el año 1777, Don José de Zelaya, pide al cabildo Eclesiástico -pues la sede de Comayagua estaba sin obispo- que le conceda licencia para edificar la ermita de **Suyapa**.

Las obras terminaron el año 1780.

Participaron en su construcción los moradores del lugar con entusiasmo y fe por su "**Morenita de Suyapa**":

*"Pululaban gentes de todas las edades, unos iban y otros venían trayendo en sus cántaros, el agua zarca (azul claro) de la cercana quebrada para verterla en la tierra amontonada y suelta que los "píleros" iban amasando como un lagar..."* (Del folleto *Nuestra Señora de Suyapa*).

Desde 1942, se concibió la construcción del actual y Majestuoso Santuario.



El 8 de diciembre de 1954 se bendijo la primera piedra del Santuario dedicado a **Nuestra Señora de Suyapa**

El altar mayor está constituido por ricos mármoles combinados. La ornamentación está labrada sobre mármol y dorada en oro. Impresionan los ocho maravillosos vitrales que rodean el Santuario por dentro, con temas alusivos a la vida de María de fuerte inspiración y colorido.

La tierna imagencita está sobre el Altar mayor labrado en mármol y dorado al oro, en un precioso medallón en cuyo interior, como un relicario, está la venerada Imagen desde donde bendice y ayuda a todos los que a ella acuden, pues es la Madre y la Patrona de Honduras.

### **Honduras: Primera Misa en punta Caxinas**

El 14 de agosto de 1502, un fraile franciscano -Fray **Alejandro** (no se conoce su apellido), capellán de la carabela en la que viajaba **Cristóbal Colón**- celebró la primera Misa en tierra firme americana, en un lugar de la costa atlántica hondureña llamada **Punta Caxinas**.

**Colón** traía también en su viaje a dos religiosos mercedarios; **Juan Solórzano** y **Juan Infante**. Así que, desde el principio, fueron franciscanos y mercedarios los pioneros de la evangelización de **Honduras**.

Años más tarde, en 1524, **Cristóbal de Olid** fundó en la costa atlántica el **Puerto del Triunfo de la Cruz**, nombre que aún se conserva. **Hernán Cortés** encargó que predicasen las verdades de nuestra Fe, dándoles cruces e imágenes de **Nuestra Señora** para que pusiesen por donde pasaban.

El 6 de septiembre de 1531, **Clemente VII** erigió la primera diócesis, en **Trujillo** junto a **Punta Caxinas**.

El Rey de España nombró a **Cristóbal Pedraza** "Protector de los indios. Este sacerdote desembarcó en **Puerto Caballos** el 13 de septiembre de 1538 y, poco después, fundó la primera escuela del País, en la ciudad de **Gracias a Dios**.

En 1542, **Pedraza**, a quien el Papa había nombrado Obispo de Honduras, es consagrado en Sevilla y desembarca en el **Puerto de Trujillo** el 9 de agosto de 1545, acompañado de ocho clérigos. Pocos días después emprende viaje rumbo a **Gracias a Dios**, en donde tendría lugar la consagración del Obispo de Nicaragua. Fr. **Antonio de Valdivieso**.

(Mario GRACIOSO (*Tegucigalpa*) *Palabra* 316, VIII-91 482-483)

### **Bibliografía**

- FUNDACIÓN SUYAPA, ed. *Santuario Nuestra Señora de Suyapa, Patrona de Honduras*. Litografía López. Tegucigalpa, 1995.

**MÉXICO**



**NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE**

## *Teotlcalli: La Casa de Dios*

### HISTORIA DE LA IMAGEN DE SANTA MARÍA

– Voy a hablarte, mi buen Dieguito, de la **Virgen de Guadalupe** que está en la ciudad de México, a quien llaman los mexicanos, con mucho cariño, la **Guadalupana** y que se apareció a un indio, hoy Santo, canonizado el día 31 de Julio del 2002, en la imponente Basílica de Guadalupe en México, por el Papa **Juan Pablo II**- llamado **Juan Diego**, igual como te llamas tú. ¿Sabes cuál era su nombre primitivo antes de ser bautizado?

– No, no sé.

– Se llamaba, en el idioma náhuatl, ***Cuauhtlatoatzin*** que quiere decir: ***"el que habla como el águila"***.

– ¡Que bonito! Pero resulta muy difícil de pronunciar. ¿Y el nombre de **Guadalupe** de dónde proviene?

– Guadalupe es el nombre que la Virgen María le dijo que se llamaba cuando se apareció al tío de Juan Diego, estando enfermo.

– ¿Qué es lo que sucedió?

– **Juan Bernardino**, tío de Juan Diego, dijo que la **Santísima Virgen** le había ordenado que le contara al Obispo la forma milagrosa de cómo había sido curado por Ella, estando a punto de morir.

En Extremadura, España, hay un famoso templo donde se venera a la Madre de Dios con el nombre de: Virgen de Guadalupe.

- ¿Será por esto que, aquí, en México, se le llamó así?

–El Obispo pensó que, por una razón desconocida, Ella había escogido el mismo nombre para la devoción mexicana. De hecho lo que quiso la Virgen, al tomar el mismo nombre, fue dar a entender que los dos pueblos, el indio y el español, es decir: los hombres y mujeres de América y de Europa, se unieran como hermanos, pues lo eran. Y con este nombre tan significativo, **Nuestra**





**Nuestra Señora de Chiquinquirá**  
**-COLOMBIA-**



**Nuestra Señora de los Ángeles**  
**-COSTA RICA-**



*Virgen de Chapi*  
- PERÚ -



*Nuestra Señora de Guadalupe*  
- MEXICO -

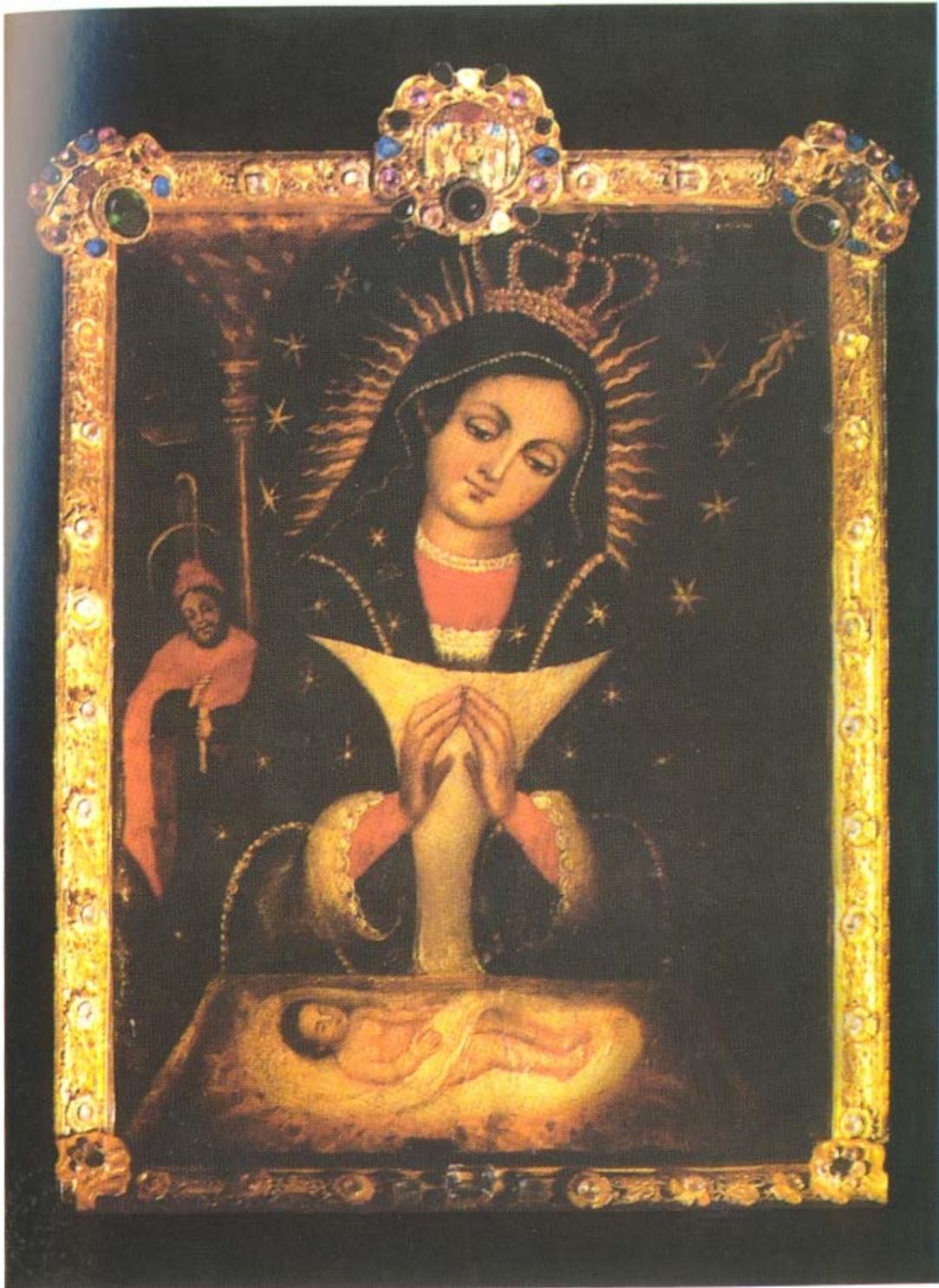


**Nuestra Señora de la Merced  
-PERÚ-**



**Nuestra Señora de la Providencia**

**-PUERTO RICO-**



**Nuestra Señora de Altagracia**  
**-REPÚBLICA DOMINICANA-**



**Nuestra Señora de Coromoto**  
**-VENEZUELA-**

**Señora de Guadalupe**, ha sido venerada por más de cuatro siglos desde que se apareció a **Juan Diego**.

– ¿Seguimos? Te contaré como fueron las apariciones de la Virgen siguiendo la historia escrita en lenguaje *náhuatl* que comienza con estas palabras tan sonoras: "*Nican Mopohua*":

*"Aquí se narra, se ordena, cómo hace poco, milagrosamente se apareció la perfecta Virgen Santa María Madre de Dios, Nuestra Reina, allá en el Tepeyac, de renombre Guadalupe"*.

– Te voy a leer párrafos textuales del relato escrito. La primera aparición tuvo lugar así:

*"En aquella sazón, el año 1531, a los pocos días del mes de diciembre, sucedió que había un indiecito, un pobre hombre del pueblo, su nombre era Juan Diego, según se dice, vecino de Cuauhtitlán.*

*Era sábado muy de madrugada. Al llegar cerca del cerrito llamado del Tepeyac, amanecía"*.

– Era la madrugada del sábado 9 de Diciembre de 1531. Al pasar cerca del *Tepeyac*, vio una luz brillante en lo alto del cerro y oyó el trino de muchas aves cantoras y música, tan dulce y armoniosa, que parecía provenir del cielo. Lleno de admiración se quedó quieto, sobrecogido y expectante.

*"Hacia allá estaba viendo, arriba del cerrillo, del lado de donde sale el sol [...] oyó que lo llamaban de arriba del cerrito, le decían:*

*"Juanito, Juan Dieguito"*

– Cuando llegó a la cumbre **vio** a la **Santísima Virgen María** de pie rodeada de una luz maravillosa. Era joven, su rostro encantador parecía una de nuestras jóvenes indiecitas y difundía, a su entorno, una serena belleza. Le miraba con inmenso cariño, con dulzura y ternura mientras le hablaba en su misma lengua indígena. Le decía:

*"Escucha hijo mío el menor Juanito. ¿Adónde te diriges?"*

– Él respondió:



**Mi Señora, Reina, Muchachita mía, allá llegaré, a tu casita de México Tlatiloico, a seguir las cosas de Dios que nos dan, que nos enseñan quiénes son las imágenes de Nuestro Señor: nuestros sacerdotes.**

*"Sábelo, ten por cierto, hijo mío el más pequeño, que yo soy la perfecta siempre Virgen Santa María, Madre del verdaderísimo Dios por quien se vive, del Creador de las personas, el Dueño de la cercanía y de la inmediatez, el Dueño del cielo, Dueño de la tierra. Mucho quiero, mucho deseo que aquí me levanten mi casita sagrada. En donde Lo mostraré, Lo ensalzaré al ponerlo de manifiesto: Lo daré a las gentes en todo mi amor personal, en mi mirada compasiva, en mi auxilio, en mi salvación. Porque yo en verdad soy vuestra Madre compasiva tuya y de todos los hombres que en esta tierra estáis en uno y de las demás variadas estirpes de hombres, mis amadores, los que a mi clamen, los que me busquen, los que confíen en mí. Porque les escucharé su llanto, su tristeza, para remediar; para curar todas sus diferentes penas, sus miserias, sus dolores":*

*" Y para realizar lo que pretende mi compasiva mirada misericordiosa, anda al Palacio del Obispo de México y le dirás como yo te envío... Ya has oído, hijo mío el menor; mi aliento, mi palabra. Anda, haz lo que esté de tu parte".*

- El señor Obispo, que se llamaba **Juan de Zumárraga**, franciscano, no quiso dar crédito a lo que decía **Juan Diego**.

Al día siguiente domingo regresó al cerrito. Allí vio a la Señora por segunda vez y le contó, entre sollozos, su fracaso.

**Patroncita mía, Señora, Reina, hija mía la más pequeña, mi Muchachita, ya fui a donde me mandaste... me recibió amablemente, y lo escuchó perfectamente, pero, por lo que me respondió, como que no lo entendió, no lo tiene por cierto... Por favor, dispénsame: afligiré con pena tu rostro, tu corazón; iré a caer en tu enojo, en tu disgusto, Señora Dueña mía.**

*"Mucho te ruego, hijo mío el menor, y con rigor te mando, que otra vez vayas mañana a ver al Obispo. Y de mi parte hazle*



*saber, hazle oír mi querer; mi voluntad, para que realice, haga mi templo que le pido. Y bien, de nuevo, dile de qué modo yo, personalmente, la siempre Virgen Santa María, yo, que soy la Madre de Dios, te mando".*

– Apremiado por la Señora, regresó donde el Obispo quien le pidió una señal.

– Nuevamente Juan Diego fue a decírselo a la Señora. Era el lunes 11 de diciembre. La Virgen le prometió darle lo que solicitaba a la mañana siguiente.

*"Bien está, hijo mío, volverás aquí mañana para que lleves al obispo la señal que te ha pedido... Vete ahora que mañana aquí te aguardo".*

– El 12 de diciembre, **Juan Diego**, se dirigía a la iglesia de Tlateloico a traer a un sacerdote para que asistiera a su tío **Juan Bernardino**, que se encontraba enfermo a punto de morir. Por miedo a demorarse con la visita de la Virgen María, determinó dar un rodeo y así evitar encontrarse con la Señora.

Pero al pasar por el cerrito del *Tepeyac*, la **Santísima Virgen**, por tercera vez, le estaba esperando en el camino. La Señora, sonriendo, escuchó la disculpa de **Juan Diego** por no haberse presentado a la cita.

– ¿Le dijo algo más la Virgen a Juan Diego?

– Sí. Y son palabras muy importantes y consoladoras. Pon atención y descubrirás sentimientos maternos que nuestra Madre tiene para con sus hijos.

*"Escucha, ponlo en tu corazón hijo mío el menor, que no es nada lo que te espantó, lo que te afligió; que no se perturbe tu rostro, tu corazón; no temas esta enfermedad ni ninguna otra enfermedad, ni cosa punzante, aflictiva. ¿No estoy aquí yo, que soy tu Madre? ¿No estás bajo mi sombra y resguardo? ¿No soy yo la fuente de tu alegría? ¿No estás en el hueco de mi manto, en el cruce de mis brazos? ¿Tienes necesidad de alguna otra cosa? Que ninguna otra cosa*



*te aflija, te perturbe; que no te apriete con pena la enfermedad de tu tío, porque de ella no morirá por ahora, ten por cierto que ya está bueno".*

– ¿Has escuchado bien, Dieguito? Estas palabras conmueven profundamente el corazón de un hijo. ¡Cómo habla, cómo consuela, cómo quita importancia a las penas, a las cosas desagradables! ¡Y cómo insiste que acudamos a Ella en todo! Sigo leyendo:

*"Y Juan Diego, cuando oyó la amable palabra, el amable aliento de la Reina del Cielo, muchísimo con ello se consoló, bien con ello se apaciguó su corazón, y le suplicó que inmediatamente lo mandara a ver al gobernador Obispo, a llevarle algo de señal, de comprobación, para que creyera.*

*- Sube, hijo mío el menor, a la cumbre del cerrito; allí verás que hay variadas flores: córtalas, reúnelas, ponlas todas juntas. Luego baja aquí. Tráelas aquí, a mi presencia".*

– ¿Encontró flores en este frío mes de diciembre?

– Nunca en este roquedal se vieron flores de tanta belleza y menos en tiempo de invierno. Juan Diego hizo lo que le ordenó la Señora y subió al cerro. Allí encontró variadas y exquisitas flores: estaban muy fragantes y por el rocío de la noche, las gotitas parecían perlas preciosas. Cortó las flores como **Nuestra Señora** le había indicado y se las llevó a Ella, quien las tomó en sus manos y, de nuevo, las acomodó en *la tilma* o ayate que se usaba como manto, anudados los dos extremos encima del hombro derecho.

*"Mi hijito menor; estas diversas flores son la prueba, la señal que llevarás al Obispo; de mi parte le dirás que vea en ellas mi deseo, y que por ello realice mi querer; mi voluntad, y tú, tú que eres mi mensajero, en ti absolutamente se deposita la confianza; y mucho te mando con rigor que nada más a solas, en la presencia del Obispo, extiendas tu ayate, y le enseñes lo que llevas".*

– Juan Diego, radiante de felicidad, se fue a la casa del Señor Obispo. Cuando estuvo ante él, desplegó la *tilma* y cayeron, como



– catarata de color, las flores en el suelo. Pero lo más sorprendente es lo que vieron en la *tilma* o *ayate*. Escucha:

– "*Y así como cayeron al suelo todas las variadas flores preciosas, luego allí se convirtió en señal, se apareció de repente la Amada Imagen de la Perfecta Virgen Santa María, Madre de Dios, en la forma y figura en que ahora está, en donde ahora es conservada en su amada casita, en su sagrada casita en el Tepeyac, que se llama Guadalupe*".

– Fray **Juan de Zumárraga**, el Obispo, y sus acompañantes vieron, con los ojos húmedos por la emoción, como en la burda tela de *ayate*, -tela confeccionada con fibra de *magüey*-, estaba la figura de la **Virgen María** maravillosamente estampada en él.

– ¿Quién pintó la imagen en la tela?

– ¡Nadie!. Quedó grabada ahí milagrosamente y en todos sus colores como aún hoy día se puede mirar y admirar en la ciudad de México, en la grande y hermosa Basílica Guadalupeña, donde, colocada en un bello y artístico marco de oro, ocupa el lugar de honor y veneración a la que acuden a visitar y rezar multitud de personas.

– ¿Cómo fue posible esto?

– Intentaré explicártelo. Quedó la imagen impresa en la *tilma*, como tu fisonomía al mirarte en el espejo. La Virgen María estaba allí, pero invisible a los ojos de los presentes al momento de desplegar la *tilma* y ésta actuó como un espejo; y quedó patente, como estampada la figura de la Virgen María. No fue pintada por ningún artista.

– Pero... ¿Cómo se explica eso? ¿Es una imagen pero no pintada? No entiendo.

– Mira, Dieguito. No sé cómo explicártelo. Los científicos han descubierto que en la plasmación de la imagen, no se usó ningún tipo de pintura ni natural ni vegetal; que la tela, el *ayate*, donde está estampada la figura de María, no tiene ningún aparejo o preparación previa para pintar encima de ella; no hay en la imagen ni trazos de dibujo ni los subyacentes trazos exigidos por la técnica pictórica;



ni una capa inicial, llamado emplaste o aparejo, que consiste en una "mano" de cola sobre la tela que se va a pintar; ni ninguna otra técnica. Terminan por decir que la imagen de la Señora que aparece estampada en la *tilma*, "resulta inexplicable para el estado actual de la ciencia".

Incluso, a pesar de tantos años y estar expuesta, al principio, en una capillita chiquita llena de humo por las velas y el roce de los peregrinos que besaban la *tilma*, no ha perdido la viveza de sus colores. Es más: da la impresión que la Imagen está viva. Fíjate que los oftalmólogos que han visto y estudiado los ojos de la Virgen de la imagen, afirman que el ojo actúa como un ojo humano normal: se forman en ellos las leyes ópticas de las tres imágenes reflejadas de un objeto, una que se refleja en la córnea, otra en la cara anterior del cristalino y, la tercera, en la cara posterior del mismo; ¡así se reflejan en los ojos de la Virgen!. Más ya no sé qué decirte.

–Esto es muy bonito y maravilloso. Y, ¿cómo es la figura de la Virgen de Guadalupe?

–De delicada belleza y bondad sin par. Es cual lirio que cautiva y enamora no más verla. La imagen impresa en el ayate de Juan Diego, es de una mujer muy joven. Encantadora. Así que la miras, te roba el corazón. ¡Es tan, pero tan linda que te enamoras de Ella a primera vista! Tez morena, mestiza, con fisonomía europea e indígena. Derrocha dulzura y modestia.

–La figura de la Virgen mide 1 metro con 43 centímetros. El rostro está ladeado hacia el hombro derecho y lleva las manos juntas sobre el pecho. Se le pueden aplicar, perfectamente, las alabanzas que la Sagrada Escritura pone en el libro del *Cantar de los Cantares*. El cabello es negro, partido en dos a la usanza de las mujeres mexicanas del pueblo y parece un "*rebaño de cabras ondulante por las pendientes de Calad*". Las cejas, alargadas y finas. La nariz perfilada; los labios cerrados, "*cual cinta de escarlata y la boca encantadora*" insinuando una leve sonrisa. El cuello, como "*una torre de marfil*" delicado y firme. Sus ojos "*son como palomas*", tienen un no sé qué precioso y cautivador: son ojos vivos



que miran tiernamente un suceso que se desarrolla frente a Ella estando allí presente. En uno de sus ojos se puede apreciar, a simple vista, muy pequeñito, casi irreconocible por lo pequeño, el rostro de un hombre con barba.

–¿Cómo? ¿Un rostro de un hombre reflejado en su ojo?

–Sí. Te contaré. Varias veces fue fotografiada la imagen. Se descubrió el rostro del hombre en el ojo de la Virgen en el año 1923, cuando el conocido fotógrafo mexicano Manuel Ramos, logró una fotografía maravillosa por su nitidez e impresión. Allí se ve claramente la silueta del rostro de un hombre.

–¡Era el de Juan Diego!

–No. No lo es.

–¿Por qué no lo es?

–Pocos años atrás, en 1979, el Doctor Aste, un científico peruano, utilizando los métodos que posee la NASA para visualizar los datos de las fotografías que mandan los satélites, aplicó los instrumentos en la fotografía del ojo de la Virgen... y se llevó una gran sorpresa. Se lo he oído comentar a él mismo mientras mostraba en la pantalla unas diapositivas impresionantes por lo que en ellas se apreciaba.

No sólo aparecía en el ojo de la **Virgen** una cabecita de un hombre, sino también una escena completa del momento en que **Juan Diego** despliega el *ayate*, caen las rosas y se plasma la imagen en la *tilma*.

Ahí se ven al Obispo **Juan de Zumárraga**, emocionado con una lágrima a punto de caer de sus ojos; al traductor; a **Juan Diego** con la filma desplegada; a un indio *náhuatl* de rodillas; a una joven mujer que lleva sobre sus cabellos una especie de tocado: trenzas o cabello entretejido con flores y a su espalda lleva un niño que asoma su cabecita por encima del rebozo; a una familia, hombre, mujer y niña, mirando la escena. Todos están como comentando el suceso, admirados.



– ¡Qué bonito! ¿Hay más cosas?

- Te voy a describir más cosas de la figura de la **Virgen María de Guadalupe**.

Lleva sobre la cabeza un manto de color turquesa oscuro, más azul (azul "maya") que verde, que le llega hasta los pies. Está tachonado de estrellas de oro, de un oro precioso desconocido.

El vestido o túnica es de color rosado de extraordinaria luminosidad. En él aparecen estampadas diversas flores y plantas muy propias del lugar, todas en botón y de bordes dorados. En el centro de la túnica, en donde corresponde el seno, aparece la flor solar de los aztecas, llamada "**Teotlcalli**" por los náhuatlts ("**Casa de Dios**"), símbolo del sol. En mentalidad india, este sol, no es el astronómico, sino un "Sol" distinto, a punto de despuntar. La Virgen aparece embarazada, como se nota por el ceñidor que rodea su cintura. Está embarazada del Sol: "**El que va brillando**", "**Astro que hace lucir las cosas**". Esto lo entendía muy bien la mentalidad india. En el libro del Apocalipsis, en el capítulo 12, encontrarás una descripción muy bonita de la Virgen y muy parecida a ésta de Guadalupe.

86

La túnica le cubre hasta los pies. La pierna izquierda está delicadamente doblada, como si caminara, y el pie derecho asoma débilmente debajo de la túnica que termina con un pliegue muy parecido a como doblaban la *tilma* los indios *náhuatlts*. Por detrás de su bella figura, asoman rayos de oro encuadrados por unas nubes blanqui-azules.

Un Ángel, vivaracho, sostiene con una mano el manto (el cielo) y con la otra toca el borde de la túnica (la tierra de montañas floridas). Tiene dos alas de águila con los colores de la bandera mexicana.

– ¿Y por qué todas éstas cosas tan extrañas y mezcladas: una figura, estrellas, flores, un angelito?... ¡un montón de símbolos!

– No hay nada de extraño, Dieguito. Pon atención.



La Virgen le dijo a **Juan Diego** que Ella era la **Madre de Dios** por quien todo vive. Ella, a través de su hijo Jesús, es la que trajo la fe a nuestro Continente Latinoamericano. Por esto aparece embarazada porque es la Madre de Jesús, nuestro Sol que da la vida, pues es nuestro Redentor y Salvador.

Cuando "*apareció de repente la sagrada Imagen*" al caer las flores ante el Obispo y los demás presentes, se presentó con vestimenta, adornos y símbolos muy concretos y significativos, de mucho contenido espiritual.

La mentalidad india, descubrió en la figura de la *tilma* un mensaje esperanzador y de gran contenido para ellos. Era mensaje que impartía la Virgen a través de signos muy claros para su mentalidad. "*Cantos y flores*" era la forma de expresar y transmitir los sentimientos y creencias que poseían. Te voy a recitar un canto de *Huexotzingo* que dice así: "¿Sólo así he de irme? / ¿Cómo las flores que perecieron? / ¿Nada quedará en mi nombre? / ¿Nada de mi fama aquí en la tierra? / ¡Al menos flores; al menos cantos!"

Les venía de lejos. Ellos se comunicaban por "*cosas pintadas*", es decir por los "**Códices**" indígenas. Un "códice" no se lee, se interpreta, se traduce. Es el símbolo con el cual se representan con imágenes de la naturaleza, creencias y costumbres; son representaciones plásticas, como "atributos" de la divinidad que se venera. El "códice" es como una lámina didáctica, en la que se aprende lo que se nos quiere decir. Eran ciertamente sabios porque sabían dialogar con su corazón.

– Escucha bien y fíjate lo que te estoy diciendo.

– La **Santa María de Guadalupe** se presenta con rasgos de mujer mestiza: la tez, el rostro es de un blanco grisáceo si se mira a corta distancia, y un color moreno, color oliva indio, observado desde lejos. El cabello negro partido, el manto como rebozo, el pliegue *náhuatl* de la túnica que aparece en los pies, las flores de nuestra tierra... pero lo que quiere significar y explicar es que los hombres, todos, de todos los tiempos y razas, somos hermanos. "La sangre española, -se ha escrito bellamente-, con sus aportes ibéricos, semíticos, romanos, godos y africanos, ya era de por sí síntesis de todo el Viejo Mundo, al cual la sangre india venía a anexar la otra parte de ese Mundo, el Extremo Oriente, vertiendo en su cauce toda su idiosincrasia mongólica".



– El Ángel, tocando el "cielo" y la "tierra" con sus manos significa que por medio de la oración y el trabajo llegaremos a vivir la felicidad en la tierra para después conseguir el premio en el cielo. Los ángeles son nuestros compañeros y nos ayudan en todo momento y llevan a Dios nuestras oraciones. Las dos alas, indican que con el amor y la fe llegaremos a Dios. ¿Qué te parece?

– ¡Bien! ¡Bonito! Ahora voy comprendiendo porque la **Virgen de Guadalupe** quiso aparecerse así, y es tan querida por todos.

– Ella es el modelo perfecto de cómo debemos vivir aquí. ¿Procurarás siempre y más en los momentos de peligro, acudir a Nuestra Madre? Recuerda siempre, en todo momento, en las alegrías y en las contrariedades de la vida, y graba en tu corazón, ¡a fuego!, estas palabras que te dirige:

***"¿Acaso no estoy aquí yo que soy tu Madre? ¿No estás en el cruce de mis brazos, en el hueco de mi manto, bajo mi sombra y protección?"***

### Bibliografía

- GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, Fidel M.; CHAVEZ SÁNCHEZ, Eduardo; GUERRERO ROSADO, José Luis. *El encuentro de la Virgen de Guadalupe y Juan Diego*. Editorial Porrúa. México, 1999.
- CALLAHAN, Philips; BRANT SMITH, Jony. *La tilma de Juan Diego, ¿técnica o milagro?* Alambra Mexicana. México, DF, 1981.
- LEON-PORTILLA, Miguel. *Aspectos de la cultura náhuatl*. FCE. México, 1983.
- VALERIANO, Antonio. *Nican Mopohua*. Traducción y notas Mario Rojas Sánchez. En: Libro Anual 1981-1982. Instituto Superior de Estudios Eclesiásticos. México, DF, 1984.
- *Álbum conmemorativo del 450 aniversario de las apariciones de Nuestra Señora de Guadalupe*. Ediciones Buena Nueva. México, DF, 1981.
- ASTE TONSMANN, José *Los ojos de la Virgen de Guadalupe* Edit. Diana. México 1981.  
----- *El Secreto de sus Ojos*. Imp. J.C. Lima, 2002.
- GUERRERO ROSADO, José Luis. *El Nican Mopohua. Un intento de exégesis*. Universidad Pontificia de México. Edit. Realidad, Teoría y Práctica. Cuautitlan, 1998. Tomo II.

## México: La tierra de Juan Diego

En 1518, a veinte años del descubrimiento, **Juan de Grijalva** descubre la isla de *Cozumel*, donde se celebra la primera Misa en territorio mexicano. **Hernán Cortés** inicia la conquista, con intención de "*apartar y desarraigar de las idolatrías a todos los naturales de estas partes*".

Desde el inicio, los sacerdotes acompañan a los conquistadores y no sólo transmiten la fe y distribuyen los sacramentos, sino que también fundan universidades, escuelas y protegen al indio de algunos excesos cometidos. Dejaron monumentos al Amor de Dios como esos templos enormes, que perduran hasta hoy, con sus retablos que constituyen una catequesis en sí mismos. Fueron los doce frailes enviados por **Adriano VI** en 1522 los que comenzaron a sistematizar la evangelización, a través de las juntas eclesíásticas, precursoras de los Concilios Provinciales.

La primera diócesis es la de Tlaxcala- Puebla (en 1525) y su primer Obispo, Fray **Julián Garcés**. Luego, **Carlos V** pide al Papa —el 12 de diciembre de 1527— que Fray **Juan de Zumárraga** sea el primer Obispo de México. Cuatro años después, en esa misma fecha, 12 de diciembre, le tocaría en suerte al propio Fray Juan ver y custodiar el *ayate* del hoy **S. Juan Diego**, con la Imagen de la **Virgen de Guadalupe**, que en 1746 será nombrada Patrona de México. San José había sido declarado Patrón en 1555, durante el primer Concilio Provincial mexicano. En 1597 muere San **Felipe de Jesús**, el primer mártir canonizado.

(José Luis ACEVES HERNÁNDEZ (Guadalajara)  
*Palabra* 316, VIII-91 480-481)

## Juan Diego Cuauhtlatoatzin, el primer Santo indígena de América



El día 31 de Julio del año 2002, en la espléndida Basílica de Guadalupe de México, el **Papa Juan Pablo II** inscribió, en el catálogo de los Santos, a **Juan Diego Cuauhtlatoatzin** (*"el que habla como el águila"*). Fue una ceremonia imponente llena de emoción y de fe y, también, de explosiva alegría con las danzas y música indígenas impactantes, sobre todo en el momento en que - ante 4 mil personas presentes en la Basílica- la pintura del nuevo santo era trasladada a

su lugar por una familia indígena, para la veneración de los fieles que irrumpían con aplausos y vivas espontáneos a su querido **Juan Diego**.

La emoción y la devoción llegaron a su clímax cuando el Papa Juan Pablo II, con voz solemne y clara, dijo: ***"Declaramos y definimos santo al beato Juan Diego Cuauhtlatoatzin... y lo inscribimos en el Catálogo de los Santos y establecemos que en toda la Iglesia sea devotamente honrado"***. Con la canonización de **Juan Diego**, los indígenas encuentran su rol decisivo en el anuncio del mensaje de Cristo. Con la canonización de **Juan Diego**, se encuentra el modelo de encuentro fecundo de dos mundos, el europeo y el indígena, que han conformado México actual. México, con 102 millones de personas, un 10 por ciento son indígenas. Un mundo globalizado, sin responsabilidad y sin rostro humano, margina, todavía al mundo indígena. **Juan Diego**, con su santidad y sus acciones impregnadas de amor a María, es el modelo perfecto de una Evangelización auténticamente inculturada. Para la Iglesia no hay distinción de raza, color, casta o estrato social. Todos somos hijos de Dios.

# NICARAGUA



**INMACULADA CONCEPCIÓN O NUESTRA  
SEÑORA DE EL VIEJO**

## *Cuando pasaba a Indias*

### **Historia de la Imagen**

En la **República de Nicaragua** y en el departamento de **Chinandega**, se halla situada la parroquia de **El Viejo**, en la cual se venera desde hace mucho tiempo, una imagen de María en el ministerio de su **Concepción Inmaculada**.

Por una Acta de **Fray Alonso de Bravo y Laguna**, Obispo de Nicaragua, existente en el Archivo parroquial con fecha 18 de agosto de 1673, aparece un documento donde consta el origen de esta imagen.

Fue traída de España, - se dice en él -, por un Cepeda, pariente de Santa Teresa, a quien se la entregó al despedirse de ella cuando "pasaba a Indias".

Se guarda en un tabernáculo de plata que mandó labrar el capitán D. Francisco de Aguirre, el año 1678, y la cubre un rico velo que sólo se descubre cuando acuden a visitarla, cosa, por demás, muy frecuente.

92

### **La Inmaculada Concepción, un poco de historia**

Desde los inicios del siglo XIV la devoción a la **Inmaculada** se extiende por toda la **Península Ibérica** y, al poco tiempo, se establece la festividad litúrgica. El Concilio Compostelano de 1310, oficializó la fiesta de la Inmaculada en Galicia (España).

En **Portugal**, en el año 1320, sobresalen dos hechos. En Lisboa, en el convento de los Tributarios de Santa Isabel, se construyó una Capilla dedicada a la Inmaculada, la primera del País y el Obispo, Don Raimundo Evrard promulgó, el 17 de Octubre del mismo año, el decreto extendiendo la devoción a toda la Diócesis. El segundo hecho fue que los misioneros jesuitas, al llegar a Brasil, se constituyeron en los mensajeros de esta devoción.



En el **Perú**, la celebración religiosa de la **Inmaculada Concepción**, llegó a considerarse una de las principales del calendario litúrgico. En el mismo **III Concilio Provincial de Lima**, convocado el año 1582 por Santo Toribio de Mogrovejo, con la asistencia de los Obispos del Cusco, de La Plata (Bolivia), de Quito, La Imperial (Chile); de Santiago de Chile, de Río de la Plata (Paraguay) y el de Tucumán (Argentina), se declaró fiesta de precepto para todos los españoles. En el capítulo 19 de la Cuarta Acción del 13 de Octubre del 1583, se obliga a los españoles como "fiesta de "guardar" la **Concepción de Nuestra Señora**".

El III Concilio Provincial de México, celebrado en 1585, con asistencia del Metropolitano de México y los Obispos de Puebla, Yucatán, Guatemala, Oaxaca, Michoacán y Guadalajara, señala que todos los fieles de esos reinos, exceptuando los indios, tienen obligación, bajo pena de pecado mortal, de celebrar como festivo, el día de la **Concepción sin Mancha de María**.

"A estas disposiciones de las Iglesias más antiguas, podemos citar, -refiere Vargas Ugarte-, la disposición del Cabildo Metropolitano de Lima quien estableció, en 30 de septiembre de 1639, que todos los predicadores, después de concluida la salutación en sus sermones, dijese: **"Alabado sea el Santísimo Sacramento y la Pura y Limpia Concepción de la Virgen Nuestra Señora, concebida sin mancha de pecado original."** costumbre que se extendió rápidamente y continúa practicándose en América hasta el día de hoy."

En **Nicaragua**, hasta el día presente, es común despedirse en cualquier reunión, acto religioso o pastoral, diciendo:

**"¿Quién causa más alegría?  
¡La Concepción de la Virgen María!"**

## Bibliografía

- ALVAREZ DEL REAL, María Eloísa, ed. *Santuarios de la Virgen María. Apariciones y advocaciones*. Editorial América. Panamá, 1991.
- VARGAS UGARTE, R. *Historia del culto de María en Iberoamérica y de sus imágenes y santuarios más celebrados* 2a. ed. Ed. H UARPES. Buenos Aires, 1947.



Una antigua leyenda de la Iglesia Oriental, habla de que San Lucas - a petición de los Apóstoles -, pintó tres retratos de la Santísima Virgen después de Pentecostés. Los originales no se conservan, pero sí han legado hasta nosotros copias que reproducen las características de cada uno de los tres modelos. Es éste el origen de los tipos principales de la iconografía mariana englobados bajo el título de **Theotokos**: "*Engendrada de Dios*". Estos modelos se denominan: **Kiriotissa**, o **Haghiosoritissa**: "*Abogada*", donde la Virgen María, sentada al estilo bizantino o, quizá, románico, aparece como "trono de sabiduría". Su porte es majestuoso y señorial. El segundo tipo, de neto estilo gótico, es llamado la **Hodigitria**: "*aquella que muestra el camino*". El tercero se denomina: la **Eleousa** o **Glykofilusa**: "*la que mueve al Hijo a la misericordia*", "*la del dulce beso de la Ternura*". El Niño acerca su rostro hasta unirse cariñosamente con el de su Madre mientras le rodea el cuello con inefable ternura.



# PANAMÁ



**SANTA MARÍA DE LA ANTIGUA  
DE EL DARIÉN**

## *En la Playa del Montijo*

### **La Virgen Hallada**

La historia cuenta que en el distrito de **Montijo** unos criados del señor Ubaldo España, encontraron una imagen de la **Virgen María** enterrada en la playa. Se conservó en la familia hasta que se le erigió una Capilla en su honor. La imagen representa a la Virgen del Carmen. Su talla es de piedra y no se sabe si fue dejada en ese lugar o provenía de algún barco encallado o hundido, de los que navegaban por aquellos días en las costas del Pacífico.

La Primera ciudad panameña, Sede de un Obispado, fue la **Antigua de El Darién**. Allí se veneró la imagen de **Nuestra Señora de la Asunción** y se construyó el primer templo en "Tierra Firme". De ahí el nombre de **Santa María la Antigua**, como se invoca en la Catedral de Sevilla.

Su devoción se remonta mucho antes de 1681, fecha en que consta en documentos de la época que hablan de esta advocación.

Se supone que la devoción fue introducida por los padres franciscanos como lo representa una pintura que data de estos años.

96

Una crónica de 1695 expresa: *"Una imagen de Nuestra Señora de la Antigua, en un retablo, con su corona imperial de plata sobredorada."*

En la Iglesia parroquial de Chiriví, en **Tunja**, que se levanta en la vertiente norte del río *Turine*, se hallaba, hasta hace poco, el lienzo en que aparece la imagen de la Virgen en cuya cabeza tiene una corona imperial de plata enchapada en oro. El Niño Jesús que lleva en brazos, está igualmente coronado. Se guarda en un rico retablo, obsequio del fundador de **Tunja**, don Gonzalo Suárez Rendón.

La imagen más antigua es la que lleva el nombre de **Nuestra Señora de Taruvá** que toma su nombre del valle convecino al río que pasa por la villa de San Cristóbal, distante de ella como alrededor de una legua.

La Imagen data de 1571 y fue reemplazada tiempo después por otra igual ya que con el correr de los años su pintura se perdió y los trazos quedaron desfigurados.



Otra devoción es la de **Nuestra Señora de Sopetrán** en la ciudad del mismo nombre. Se dice que el Oidor, don Francisco Herrera Campuzano, encomendero de la jurisdicción de **Antioquía**, reunió a sus indios en 1615 y los puso bajo el patrocinio de la Virgen, con el nombre del Pueblo, **Sopetrán**, y mandó hacer una pintura de ella, que puso en la Capilla de la ciudad de Hita.

Poseemos hoy la historia de este célebre cuadro de Nuestra Señora de **La Antigua** que se venera, hace siglos en la Catedral de Sevilla. Según la opinión más común y debido a investigaciones arqueológicas, la pintura de **La Antigua** que está en la Catedral de Sevilla, es de fines del siglo XIII, a raíz de la conquista de Sevilla por el Rey San Fernando. Una tradición popular dice que le favoreció en la conquista de la ciudad. El P. Gordillo, S. J., asegura que debió recibir culto mucho antes, en tiempo de los mozárabes, de ahí el nombre de *La Antigua*. La imagen fue pintada en uno de los pilares de la Mezquita mayor, trasladándose luego del muro, a la Catedral. Los Reyes Católicos le ofrecieron una lámpara de plata por el nacimiento del príncipe don Juan. Carlos V llevó una imagen suya al ir a luchar contra protestantes. Reproducciones suyas se repartieron por todo el mundo. A América la traen los primeros conquistadores. Se le dedicó el primer templo del Continente, y ante ella, se celebra la primera Misa el 27 de Julio de 1510.

He aquí el testimonio de Gil González Dávila:

*"La primera misa que tuvo el Imperio del Perú y la primera misa que se dijo en ella fue de Santa María de Darién, y dedicáronla a esta Señora por la devoción que tuvo a ella Vasco Núñez de Balboa y el Bachiller Enciso y Rodrigo de Bastidas, y a la Imagen de Santa María de la Antigua de Sevilla, y prometieron a Dios que se la dedicarían si tenían buen suceso en la entrada de esta tierra, y respondió el suceso a la promesa. Trajeron de Sevilla una copia y colocáronla en una capilla que dedicaron a su Soberano Nombre y fue la primera que tuvo aquella parte del mundo, y se erigió en Catedral, el año 1513..." (Año Mariano. Presencia de María en la vida de los hombres).*

### Bibliografía

- ROBLES DANN, F.; FERNÁNDEZ FIGARES, E. *Año Mariano. Presencia de María en la vida de los hombres* Edit. Apostolado de la Prensa. Madrid, 1958. pp. 78 y 472.



## **LA VIRGEN MARÍA EN LA III CONFERENCIA GENERAL DEL EPISCOPADO LATINOAMERICANO (PUEBLA - 1979)**

"En nuestro pueblos, el Evangelio, ha sido anunciado, presentando a la Virgen María como su realización más alta. Desde los orígenes en su aparición y advocación de Guadalupe, María constituyó el gran signo, de rostro maternal y misericordioso, de la cercanía del Padre y de Cristo con quienes ella nos invita a entrar en comunión.

María fue también la voz que impulsó a la unión entre los hombres y los pueblos. Como el de Guadalupe, los otros Santuarios Marianos del continente son signos del encuentro de la fe en la Iglesia con la historia Latinoamericana." (Puebla, 282).

"María es reconocida como modelo extraordinario de la Iglesia en el orden de la fe. Ella es la creyente en quien resplandece la fe como don, apertura, respuesta y fidelidad. Es la perfecta discípula que se abre a la palabra y se deja penetrar por su dinamismo. Cuando no la comprenden y queda sorprendida, no la rechaza o relega; la medita y la guarda. Y cuando suena dura a sus oídos, persiste confiadamente en el diálogo de fe con el Dios que le habla; así en la escena del hallazgo de Jesús, en el templo y en Caná, cuando su Hijo rechaza inicialmente su súplica. Fe que la impulsa a subir al calvario y a asociarse a la cruz, como al único árbol de la vida. Por su fe es la Virgen fiel, en quien se cumple la bienaventuranza mayor: "Feliz la que ha creído" (Lc. 1, 47)". (Puebla, 296)

# PARAGUAY



**NUESTRA SEÑORA DE LOS MILAGROS  
DE CAACUPÉ  
O LA INMACULADA DE CAACUPÉ**

## *Detrás de los Montes*

### **Un poco antes o un poco después del año 1600...**

Cierta mañana, un grupo de indio *mbayáes*, perseguía a un indio cristiano *guaraní* en los montes cercanos a *Tobatí* con el propósito de darle muerte.

Acorralado y a punto de ser alcanzado por su perseguidores, nuestro indígena se escondió de tras un árbol que le pareció adecuado.

Agazapado y tembloroso, recordó a la Virgen de la **Inmaculada Concepción** cuya devoción le habían inculcado los misioneros franciscanos en la Doctrina. En íntima plegaria, prometió que, si le salvaba la vida de sus perseguidores, haría una imagen del mismo tronco tras el cual se había protegido. Pasaron los indios *mbayáes* cerca de donde estaba... y no le vieron.

La promesa fue cumplida. De la parte extraída del tronco, el indígena talló dos imágenes: una, la más grande, destinada a la iglesia de *Tobatí*, otra, más pequeña, para su devoción particular. Esta es la que se venera en **Caacupé**. **Caacupé** significa "*Detrás de los montes*".

100

### **El Lago de Ypacaraí**

La historia de la Virgen María de **Caacupé** está unida a la del lago de **Ypacaraí**.

La parcialidad **guaraní-tupí**, moraba en el territorio comprendido entre los cerros *kôî y choro`i* y las cordilleras de *Aparypy* o los *Altos*. Allí había una aldea indígena, *Arecaýá*, donde vivía el cacique guaraní, ya cristiano. En su casa tenía un pozo de agua y un manantial (*Ycuá*) que proveía del precioso líquido a los moradores en las épocas de prolongada sequía.

Un mediodía de verano, de 1603, estando a la vera del *Ycuá* la bella y engreída hija del cacique, llegó hasta ella un sudoroso



peregrino pidiéndole un poco de agua para calmar la sed. En actitud altanera, la muchacha le negó con estas palabras: "**Yopá karái**": "*El agua se agotó, señor*". El forastero no era otro sino **Tupa** que se presentó como un hombre.

Para castigar la mentirosa excusa de la joven, le predijo: "La fuente te crecerá para saciar la sed de los hombres y bestias, hasta el extremo de llevarse todas las moradas de **Tava cuá**".

### **Allá por el año 1600...**

Por una falla geológica, el río **Tapaycuá**, se desbordó en tal forma como nunca se había visto, sembrando por todas partes, desolación y espanto al inundar las aldeas de toda la región.

Fue entonces cuando **Fray Luis de Bolaños**, franciscano, que evangelizaba a los indígenas de las comarcas vecinas, "*radiante de fe, ante la majestad de la catástrofe*", levantó su cruz de apóstol y conjuró a las embravecidas aguas diciendo: "*Desde este punto no pasarás*". El furioso **Tapaycuá**, se calmó y mansamente fue fluyendo hacia los límites señalados por el buen misionero. Así se formó la preciosa laguna de **Ypacaraí**.

Tranquilizadas las aguas del **Tapaycuá**, unos pobladores recorrían sus orillas y veían, conmovidos, como eran arrastradas por las aguas restos de chozas, cadáveres, árboles. De pronto, un indio carpintero de nombre **José**, oriundo de **Atyrá**, vio en las aguas un extraño objeto de forma tubular. **José** se lanzó al agua y lo rescató. Ante la curiosidad general, comenzó a revisar su contenido. Separadas varias envolturas entre blancos copos de algodón, halló la imagen de la Virgencita. Todos la identificaron: era la **Inmaculada Concepción**.

### **¿Cómo fue a parar allí la imagen?**

La hipótesis más probable es que el artista, a su paso por el lugar, fue sorprendido por la catástrofe y pereció en la inundación. De otro modo no se explica que la imagen estuviera bien acomodada en su embalaje.



## ¿Cómo creció la devoción a **Nuestra Señora de Caacupé**?

Se dice que el padre **Bolaños**, entregó la imagen a **José** quién se hizo cargo de ella y del culto a la **Virgen Inmaculada**, que desde entonces, comenzó a llamarse **Nuestra Señora de los Milagros** ante tantos favores como otorgaba a sus devotos.

Después de unos años, ante el aumento de la población de **Atyrá**, el padre doctrinero comisionó a **José** para que buscara la madera apropiada para construir sus casas. Se dirigió a los montes de **Caáguy cupé**, de donde el nombre, apocopado y más fonético, terminó por pronunciarse **Caacupé**.

Terminado su trabajo, **José**, encantado del clima y de las bellezas del paraje de donde había extraído las maderas, decidió volver a él y quedarse allí con su esposa e hijo y, naturalmente, con su adorada virgencita. Eligió el lugar conocido por "Comisaría Cué" en las proximidades de **Sanja jhü** a unos dos kilómetros del futuro ejido de **Caacupé**, hacia el suroeste. Al lado de su vivienda, construyó un modesto oratorio y a la vera del famoso manantial **Ycuá**, se puso una enorme Cruz hecha de madera del árbol *urundey mi*.

Tiempos después, enfermó de gravedad **José**, el carpintero. Sintiendo que llegaba su última hora, con la bendita imagen de la Virgen en sus manos y rezando la "Salve" en lengua guaraní que había traducido el **paí Bolaños**, entregó su alma al Creador.

Mueren después la mujer y el hijo de **José**, quedando la milagrosa imagen en poder de uno de sus parientes que la llevó al pueblo de **Tobatí**. Ahí tuvo la Virgen María su primer lugar público de culto.

No lejos de allí, manaba una fuente abundante que muy pronto tomó el nombre de **Tupasy Ycuá**. La devoción a la Virgencita se extendió rápidamente avalada por los milagros y favores alcanzados a sus devotos.

Pasó más de un siglo... y se pierden sus huellas en el silencio de la historia.



## Historia de la Imagen y del Santuario

La historia y la leyenda de la ciudad de **Caacupé**, se confunden con la historia y la leyenda de la imagen de la **Virgen de los Milagros**, que es la **Inmaculada**.

Fue tallada en la época de la Colonia española, en tiempo de las Reducciones o Doctrinas de los padres Franciscanos, allá por el año 1.600. Según los críticos del arte, y no sólo sus devotos, la imagen es una creación artística de gran belleza. La que se venera en **Caacupé** es una hermosa talla de madera, de rostro oval, ojos azules, cabello dorado; su túnica es blanca y el manto celeste; tiene las manos recogidas sobre el pecho.

El año 1750, un habitante de **Tobatí** ofreció la milagrosa imagen a la familia de Aquino, agente principal de **Caacupé**, con la condición que se construyera un oratorio digno de la fama de tan preciado tesoro. Pero los Aquino declinaron la propuesta.

Una dama española, doña **Juana Curtido de Gracia**, aceptó el ofrecimiento. Donó tierras de su propiedad para edificar una capilla en honor de la Virgen y vivienda de los pobladores que se denominó la "**Villa de la Virgen**" el lugar actual del Santuario y la plaza. El primer documento histórico sobre la devoción a la Virgen de **Caacupé** es del año 1765.

Los pobladores de Loma **Guazú**, a 5 Km. al norte de **Caacupé**, deseosos de poseer también la Imagen, se empeñaron en construir una iglesia de acuerdo con los deseos de su propietario. Pero cada vez que la obra iba tomando altura, un temporal echaba por tierra todo lo construido. Ante la repetición de este hecho, resolvieron levantar el templo en el terreno donado por **doña Juana**.

Pronto aumentó la población alrededor de aquel templo. Así nació **Caacupé**, pueblo fundado por la Virgen, con el nombre de "Capillita de los Milagros".

Por la fama de los favores concedidos por la Virgen a sus devotos y la cantidad de peregrinos que llegaban desde todos



los lugares, bien pronto se convirtió en el "centro religioso" de la colonia.

Cinco años después de los sucesos relatados, se edificó una Iglesia en el sitio donde está hoy, aunque no era todavía la actual. En la entrada del templo se podía leer: *"Se empezó el 4 de abril de 1770 — Dedicase a la Virgen de los Milagros"*.

Ante la intensa devoción que despertaba la Virgen, el gobernador español, Carlos Morphi, fundó en este mismo año **Caacupé** como Centro Religioso.

Una noche de tormenta en el año de 1852, siendo presbítero de la iglesia de **Caacupé** don Mariano Quiñones, un rayo redujo a cenizas las cortinas que cubrían el camarín de la Virgen y a consecuencia del incendio, uno de los dedos de la mano de la Virgen y la pintura de su rostro, quedaron muy deteriorados. Este hecho, naturalmente, produjo gran conmoción entre los fieles quienes interpretaron el acontecimiento como un funesto presagio. Lo que se vio confirmado más tarde con la guerra de la Triple Alianza. Fue el pintor Manuel Marecos natural de Asunción quien restauró, en 1855, la Sagrada Imagen, tal como se admira hasta hoy día.

El mariscal Francisco Solano López, propuso trasladar la iglesia a la falda occidental del cerro, en un lugar denominado *Yvytu rapé*, cerca de la capilla y la casa de *Jaegli*. Esta determinación del mariscal respondería a los deseos de Madame Lynch de tener la iglesia, con su famosa imagen, frente a su quinta de Patiño, al otro lado del lago.

La guerra, con todas sus dramáticas consecuencias, impidió el traslado. ¿No sería éste otro milagro de la Virgen -se preguntaba la gente- en su deseo de no alejarse del lugar en donde ya tenía erigido su templo? Madame Lynch incursionaba por el pueblo visitando a la **Virgen de los Milagros**. Consta que en agosto de 1869, siendo ya inminente el desenlace de la guerra, pidió al párroco la celebración de una misa y la procesión de la milagrosa imagen. Fue la última antes del desastre.



Pasaron 15 años para que vuelva otra vez la imagen de la Virgen a recorrer las calles del pueblo en solemne procesión.

**En la trágica retirada** del ejército paraguayo, el tesoro mariano cayó en manos de los invasores. Entre ello figuraba la corona de oro con incrustaciones de piedras preciosas que la había obsequiado doña Inocencia López de Barrios, hermana del mariscal. Estos cuantiosos tesoros, según afirmaba el padre José del Pilar Jiménez, guardián y depositario de los mismos, se perdieron en *Acosta Ñu* en manos brasileñas.

**Paraguay nació bajo el signo de la Virgen.** En sus 386 años de existencia 1600-1986, la milagrosa imagen acompañó, paso a paso, la génesis y formación de nacionalidad. **La Inmaculada Concepción** es el símbolo de los paraguayos y el centro de unidad de la Patria. Ella forma parte de la tradición y se halla profundamente arraigada en la idiosincrasia del pueblo. No en vano **Caacupé** se ha constituido definitivamente en "Centro religioso" y capital espiritual de la Patria.

Fue en el año 1883, cuando se construyó la actual iglesia de **Caacupé**, de piedras y ladrillos, con la exclusiva contribución de los devotos.

La futura gran Basílica comenzó a construirse en 1945 y es una de las más majestuosas de América.

A fines de noviembre de 1980, se traslada la preciosa imagen en su camarín en la parte baja del santuario en donde sigue recibiendo a todos los devotos que llegan a **Caacupé** para rendirle homenaje de amor y veneración.

## Bibliografía

- Hemos seguido el Edicto de José María Recalde: *La Virgen de los Milagros de Caacupé 1ª*. Edición. Editorial EL ARTE. Asunción, s.f.  
El primer historiador de la Virgen de Caacupé fue el P. Fidel Maíz. Le siguió, con mayor profusión de datos, el P Antonio Scarella. Estas ediciones son difíciles de encontrar.



## Paraguay: alianza entre indígenas y misioneros

En el origen histórico de la nacionalidad paraguaya –la fundación de *Asunción (1537)*- se encuentra un hecho peculiar, sin paralelo dentro del proceso de la conquista hispánica: a diferencia de la mayoría de las fundaciones, Asunción no es ni un bastión defensivo ni una avanzada bélica, sino que surge en virtud de un auténtico "pacto de alianza" entre españoles e indígenas.

La evangelización llevada a cabo por las congregaciones religiosas y el clero secular contribuye decididamente a consolidar el tejido social y los valores cristianos, hasta el punto que la semilla implantada por aquellos abnegados misioneros echa raíces profundas hasta hoy vigentes en el alma popular. El catolicismo que se transmite es ese catolicismo hispano del siglo XVI, con fuerte espiritualidad de cruzada, profundamente eucarístico y mariano, con expresiva exuberancia del barroco. Merecen destacarse dos líneas pastorales fuertes y complementarias: la franciscana y la jesuítica.

La evangelización franciscana se vincula, además, a las primeras manifestaciones del culto a la **Virgen de Caacupé**.

Las Reducciones jesuíticas constituyen un intento logrado, por parte de los misioneros, de rescatar el espíritu del pacto de alianza original, fuera del régimen agobiante de las encomiendas. El complejo reduccional, que duraría 160 años, concretándose en la fundación de 30 pueblos y en la estructuración de un sistema socio-económico de elevada racionalidad en la producción y consumo, prolífico en el cultivo de las ciencias, las artes, sobresale hasta la fecha como modelo que aún en forma singular el proyecto civilizatorio y la acción evangelizadora. El final de la experiencia jesuítica demuestra, sin embargo, la dificultad de construir una sociedad justa y solidaria aislada de los conflictos y vicisitudes de la época.

(Clara MERNES RUFFINELLI (*Asunción*)  
*Palabra* 316, VIII-91 (488-489)

# PERÚ



**NUESTRA SEÑORA DE COCHARCAS**

## *Más bella que la flor de Amancay*

El presente relato está extraído del manuscrito original titulado: *Relación de la Imagen de Nuestra Señora que está en este Pueblo de Cocharcas hecha por el Licenciado Don Pedro Guillén de Mendoza en 20 de Julio de 1625.*

En la presentación del documento se lee: *"El origen de la manera y cómo se trajo la Sacratísima Imagen de Nuestra Señora de Copacabana (sic) al dichoso y más venturoso pueblo de Cocharcas, donde al presente en su sagrado templo y casa de oración (que de nuevo se acabó en el año 23), está colocada; y Dios Nuestro Señor por su Misericordia ha hecho y hace tantas maravillas como se han visto y se ven por experiencia mediante la intervención de su Madre Benditísima, es de la manera que sigue..."*

El Santuario de **Nuestra Señora de Cocharcas** es uno de los más célebres del Perú tanto por su antigüedad como por su extendida devoción que reúne, entorno a la Virgen María, fieles de las diócesis de Abancay; Ayacucho (Huamanga), Cusco y Huancavelica. Es, sin duda, uno de los primeros santuarios de América. Está situado en una meseta en declive, rodeada por los Andes inmensos que a modo de estuche guarda la joya más hermosa de la Diócesis de Abancay: **Nuestra Señora de Cocharcas.**

El protagonista de los hechos y de la devoción a la Virgen María, es un joven humilde y sencillo que después de recibir la fe, lleno de amor a María, se lanza con todo el ardor a extender el amor y la devoción a la Reina del Cielo. La historia es de la manera que sigue:

**Sebastián Martín Quimichu** no fue un personaje de leyenda. Su vida y sus actitudes eran bien conocidas en toda la región de Andahuaylas y fuera de ella, principalmente en Ayacucho, Huancavelica, Lima, Huancayo, Copacabana (Bolivia) y muchos sitios más. Era conocido como el *"limosnero de la Virgen"* pues solicitaba dinero para construir un Santuario a la Madre del Cielo en la Parroquia de San Pedro de Cocharcas.



De hecho, los continuadores de su obra, que aún siguen pidiendo limosna por los Pueblos, se les llama los "**Quimichis**." Según el cronista Fernando de Montesinos, era hijo del curaca *Chuquisaca*, de la parcialidad de los *Cajamarcas*. (*Anales del Perú*. 1598).

Monseñor Enrique Pélach i Feliu, en un bello librito: *Nuestra Señora de Cocharcas*, escribe de él:

*"La historia nos da la colosal fisonomía espiritual de "este indio sencillo y pobre llamado Sebastián Quimichi" del cual se ha servido Dios para arraigar la Fe cristiana y la devoción a María Santísima en nuestros Andes durante muchas generaciones. Sebastián Quimichi aparece en la historia de Cocharcas con 23 años. Es alegre y juguetón, joven de fe sincera, firme, y documentada, por esto es virtuoso y devoto. Con celo para la gloria de Dios que le lleva desde la adolescencia a rezar, limpiar y adorar la pequeña capilla de su pueblo; servicial y apóstol de sus convecinos a los cuales enseña la Doctrina Cristiana que él sabe muy bien. Es decidido y sacrificado en sus proyectos, audaz y hasta tenaz ante las dificultades. No se arredra para presentarse a Obispos, Corregidores y grandes señores. Goza cantando y deleita con su voz; tiene alma de poeta, juglar místico, que compone y canta verdaderos poemas a la Virgen; es un enamorado de Nuestra Señora, a la cual queda ligada toda la trama de su vida. Por Ella vive y se desvive y en su servicio muere. La Imagen de la Virgen de Cocharcas ha llenado su vida."*

Nació, con toda probabilidad, en Cocharcas, entre los años 1575 ó 1576.

**"Estuvo en este pueblo de Cocharcas -afirma *La Relación* del Licenciado Don Pedro Guillén de Mendoza (1625)- un indio llamado Sebastián Quimichu (al final del libro se encuentra una nota especial en la que se afirma que el apellido correcto es *Quimichu*), natural del hijo legítimo de Lope Martín y de Luisa Asto, del ayllu y parcialidad de Los Casamancas por la reducción general que se hizo de ellos, y descendiente de un Curaca llamado Chuquisullca; era mozo de veintitrés años al parecer de poco más o menos..."**



Sucedió que, estando celebrando con alegría la vigilia de la fiesta del Patrón S. San Pedro, con fogatas, quema de castillos y cohetes, un compañero suyo, accidentalmente, le atravesó la muñeca con una penca de magüey encendida. El magüey produce una brasa muy viva y ardiente. La herida fue espantosa. La mano le quedó inerme, inutilizada para siempre.

Ante la imposibilidad de trabajar y ayudar a sus padres determinó viajar a Cusco y buscar cómo subsistir. El Colegio de la Compañía de Jesús le ofreció comida e instrucción cristiana.

Así estaba cuando una india *Palla*, pariente de los Incas, de nombre Inés, le comunicó que en el **Collao** había un santuario famoso donde la Virgen concedía muchos favores a sus devotos.

Lleno de esperanza, a pie, pasando de uno a otro pueblo, siguió la ruta de los peregrinos que iban a **Copacabana** con la ilusión y la fe puesta en la Virgen María. Estando a media legua (3 Km. aproximadamente) del pueblo de **Pucará**, buscó alojamiento en un *Tambo* de los que había a lo largo de la ruta donde pasaban la noche los peregrinos y emprender el camino. Al día siguiente confiaba firmemente en que su "Madrecita del Cielo" le ayudaría a sanar la herida de la mano. La **Virgen María**, siempre solícita, acudió en su ayuda.

Durante la noche, sintió que le despertaban y al incorporarse vio, asombrado y gozoso, que la mano estaba totalmente restablecida. Sólo quedaba una marca como señal evidente del prodigio con que María le había favorecido.

Al día siguiente, feliz, emprendió la marcha hacia el Santuario. Iba con el alma llena de gratitud. No iba a pedir su curación sino a darle gracias por el favor recibido. Entró y postrado ante el altar, frente a su Madre querida, con lágrimas y sollozos, dejó que su corazón se desahogara en gratitud y alabanza.

No quedó ahí todo.

***"Propuso muy de veras y se determinó de mandar sacar un trasunto y prometió de hacer todo lo que fuere posible y***



*sus fuerzas le bastaren para traer a su pueblo de Cocharcas otra imagen que fuese trasunto de la que ilustra aquel insigne Santuario de Copacabana".*

La empresa no era fácil, pero cuando hay amor, se vencen todos los obstáculos.

¿Cómo lograr el dinero necesario? Se fue a la ciudad de **La Paz** y con autorización del Vicario, se puso a pedir limosna. Poco obtuvo de momento: treinta pesos. Tal cantidad era insuficiente para comprar la imagen deseada. Se dirigió, entonces, a la ciudad de **La Plata** y solicitó permiso al Sr. Obispo para recabar dinero en su Diócesis. Logró, por fin, reunir la cantidad suficiente: 210 pesos.

De nuevo regresó a **Copacabana** y pudo comprar la imagen de la Virgen María que satisfacía sus deseos. Esta Imagen era obra de **Tito Yupanqui**, el mismo autor de la que está en el Santuario de **Copacabana** (Bolivia) y que le había encargado un clérigo, Hernando Camargo, venido del Tucumán, quien no pudo llevársela pues murió en **Chuquiabo**.

Feliz estaba **Sebastián**. Todo marchaba de mil maravillas. Había preparado una "**litera portátil**" donde acomodar la imagen cuando, el Prior del Convento, perspicaz, se la quitó y guardó en el convento. La sospecha del Prior radicaba en que Sebastián habría pedido limosna a los peregrinos y a los moradores de los pueblos vecinos, sin contar con la debida autorización.

Mucho suplicó y rogó que le devolviera la Imagen. Todo fue inútil. Lleno de pesar, resolvió volver a la ciudad de **La Plata** y exponer al Obispo su angustia y pena. Consiguió que le reconocieran sus derechos. El Prior del Convento se la devolvió y, además, al ver sus ruegos "**hincadas las rodillas y con lágrimas en los ojos**", le permitió que la Imagen tocara la original y estuviera toda la noche en el mismo Camarín de la **Virgen de Copacabana**. Y así fue ante el gozo y la alegría del buen **Quimichu**.

**Sebastián**, con la preciosa carga, se puso en camino hacia su tierra. Por donde pasaba, salían de las estancias y de los pueblos



la gente quienes, rezando y cantando, acompañaban a la Virgen hasta los linderos del Pueblo y algunos, continuaban acompañándola por dos o tres jornadas más. En **Juli**, se tocaron las campanas y se colocó dentro de la Iglesia sobre un anda, velando a Nuestra Señora, que ya llamaban **Nuestra Señora de Cocharcas**. Se cantaba, se rezaba y no faltaron las velas y las flores más exquisitas de los alrededores: retama, rosas, flor de amancay, cantatas, clavelinas, azucenas, alhelies y jazmines. Todos, emocionados, aclamaban a la **Virgen María** llenos de piedad filial; el más entusiasta era Quimichu quien: **"a voz en cuello cantaba mil alabanzas y loores a la Virgen Soberana"**.

No todo fueron rosas y flores, la Virgen quería probar el amor de su devoto. Cuando llegó con la Imagen a **Urcos**, el pueblo lo recibió con gran alegría. Los indios, como sabemos, expresan sus sentimientos a través de la música, del canto y de la danza. Es un modo de plegaria y de manifestación reverencial y cariñosa. El párroco del lugar - **"que sería poco lenguaraz"**- y no entendía mucho el *Quechua*, ante el alboroto y alegría de la gente, no le gustó que un indio como **Sebastián Quimichu**, lograra mover a tanta gente y, sobre todo, que cantara **"muchos cánticos en la lengua general de los naturales delante de la Imagen Santísima"**. Así cantaba a su Mamacita Linda:

*"Que los montes muy altos y los peñascos muy encumbrados y sus amenos valles se humillaban en presencia de la Virgen; y que los caminos ásperos se allanaban dando paso a la Emperatriz de cielos y tierra, que por donde iba su Reyna Santísima los campos se llenaban de gozo y placer y que a imitación de los hermosos y floridos prados los mismos caminos producían variedad y hermosura de flores, de rosas, de azucenas, de alhelies, de clavelinas y jazmines, y que los pajarillos del aire a porfía cantaban las alabanzas de su Gran Señora, y que la Princesa de los Cielos y tierra, iba acompañada por el camino de lindísimos coros de ángeles y Soberanos espíritus"*.

El Párroco informó al Obispo del Cusco, quien mandó que dos *fiscales* interceptaran y confiscaran la Imagen y condujesen



a **Sebastián** a su palacio. Con cariño le probaba la virtud su buena "Madrecita del Cielo".

El Obispo del Cusco, **D. Antonio de la Raya**, escuchó atentamente a **Sebastián**. No sólo le devolvió la Imagen sino que le autorizó para que, ya en **Cocharcas**, edificará un templo y fundara la cofradía en honor de **Nuestra Señora de Cocharcas**.

**Sebastián**, rebotante de alegría y gratitud, con la bendita Imagen de la Señora y con enorme deseo de llegar entre sus paisanos, pasó por **Uranmarca** donde descansó dos días. Después, se encamina al pueblo de **Cayara** y deposita la Imagen en la Iglesia parroquial de San Pedro, pues **Cocharcas** no tenía todavía Iglesia.

La venerada Imagen estuvo en **Cayara** dos meses mientras se construía la Capilla de Cocharcas. El día 12 de septiembre de 1598 -según algunos autores-, fue el traslado de la Virgen a su Capilla. Este fue el día más feliz para **Sebastián**. Por fin podía ver honrada y venerada a su "*Mamay Cocharcas*".

*"Hubo mucha fiesta en el recibimiento de la imagen, danzas, cofradías de toda la Doctrina con sus pendones, arcos de flores y regocijos de fuegos. Entró en su Casa la Soberana Señora por el mes de setiembre deste año"* (Montesinos, Anales del Perú, año 1598).

La Imagen fue colocada en el altar mayor donde seguía derramando sus gracias y beneficios a los habitantes de las serranías de Abancay, Ayacucho, Huancavelica, Cusco...

Era tanta la devoción y afluencia de peregrinos que el mismo **Sebastián**, acompañado de su primo, llamado Tomás Cumascusi o Camacusi, quiso de nuevo recoger limosna para edificarle un templo más grande y hermoso. Más no pudo ver su sueño hecho realidad. Estando en **Cochabamba** (Bolivia) cayó gravemente enfermo. Reconfortado con los santos auxilios cristianos e invocando con ternura a su **Madre de Cocharcas**, entregó su alma al Creador.

Los restos mortales de **Sebastián Martín Quimichu** fueron trasladados desde **Cochabamba** a **Cocharcas** probablemente en el año 1624 y sepultados en el frontis de la Iglesia, al lado izquierdo,



debajo de la torre denominada de "*Huamanga*", por estar orientada hacia la ciudad de **Huamanga** (Ayacucho); la otra torre se llama del "*Cusco*" que mira hacia la ciudad del mismo nombre. El 14 de Septiembre de 1903, sus restos fueron depositados en el interior del Santuario, en la capilla de la Penitenciaría. En la lápida del nicho se lee esta inscripción: "*Aquí yacen los restos de Sebastián Martín Quimichu, de la Virgen de Cocharcas. Año 1600*".

### Historia del Santuario

El Santuario, por la ingente multitud de fieles que acudían a Cocharcas, fue erigida como Parroquia. La fiesta de Nuestra Señora se determinó celebrarla el 8 de setiembre y no el 2 de febrero como se tenía, esta época del año hay muchas lluvias en la Sierra con riesgos de derrumbes y huaycos que hacen intransitables los caminos.

Hernando de Fonseca, su primer párroco, quiso construir un Santuario más grande y con los modos arquitectónicos de entonces. En el año 1623, el 29 de agosto, se inauguró y se colocó a la Virgen en su trono preparado con gran amor por sus devotos. La imagen de la **Virgen de Cocharcas** llevaba un vestido de lana bordado en oro y plata y una espléndida corona con perlas. Según los anales, fueron fiestas memorables que se prolongaron hasta el 8 de septiembre. Llegó gente de Andahuaylas, Vilcashuamán, Huancavelica, Ayacucho, Cusco y de Jauja.

Los testimonios sobre el esplendor y devoción a Nuestra Señora de Cocharcas están llenos de admiración y elogios.

*"Venérese allí, una imagen de María Santísima, la más prodigiosa que tiene el Reino, pues sus innumerables milagros han excitado tanto la devoción que la ha erigido un magnífico templo, adornado de ricas y sobresalientes alhajas, extendiéndose tanto, que de lejas tierras vienen a solicitar su protección y a darle gracias de los beneficios recibidos."*

(Cosme Bueno, *Descripción de algunas Provincias y Obisposados de América.*)

### Bibliografía

- PELACH Y FELIU, E. Mons. *Nuestra Señora de Cocharcas. Cusco*, 1972
- VARGAS UGARTE, Rubén, *Historia del culto de María en Iberoamérica y de sus Imágenes y Santuarios más celebrados. 3ª. ed.* Madrid, 1956. Tomo 1-II



## NUESTRA SEÑORA DE COPACABANA DE LIMA

*Se llenaron dos cálices de aquel sobrenatural licor*

La Imagen de **Nuestra Señora de Copacabana del Cercado de Lima**, es parecida a la famosa que está en el **Santuario de Cocharcas** de la actual diócesis de Abancay (Perú.) Esta, a su vez, tiene origen del Santuario de **Nuestra Señora de Copacabana** en el Altiplano boliviano.

Por feliz coincidencia, existe una clara relación piadosa entre las imágenes de la Virgen María más veneradas en el Perú con las advocaciones marianas del Altiplano boliviano, como un símbolo de unión entre Países y de su gente. De **Copacabana** (Bolivia) se sacaron varias réplicas que fueron destinadas a varios países latinoamericanos: Argentina, Chile, La Plata... la advocación de todas ellas es **La Virgen de la Candelaria**.

Una réplica fue para la sierra del Perú **Cocharcas, Puno, Arequipa, Ayacucho** y **Lima**. La Virgen de Copacabana de Lima, ejerce su presencia serrana en la multiétnica Capital Limeña.

### **Las primeras Imágenes de María en el Perú**

Había llegado al Perú (Lima) la Imagen de la **Virgen del Santísimo Rosario**, hoy denominada **Nuestra Señora de la Evangelización** (dimensión misionera.) Según las crónicas, fue obsequiada a la recién fundada ciudad de los Reyes de Lima por el Emperador Carlos V de España y I de Alemania, lo cual sitúa el hecho antes del año 1550 fecha de la muerte del Emperador. Consta que ya en 1541 se le daba culto en su Iglesia que coincide con la recién fundada ciudad de Lima. Hay un dato muy significativo y bello: ante Ella fue depositada, en medio de grandes fiestas y regocijo popular, la primera rosa que floreció en Lima. A Ella acudían a pedir su protección los Santos del Perú: Santo Toribio de Mogrovejo, San Martín de Porres, Santa Rosa de Lima, San Juan Masías. La imagen estaba en el retablo mayor del primer templo de la ciudad y presidió las Sesiones y Acciones de los Concilios Limenses de modo particular el Tercero de tanta trascendencia para la vida cristiana de los pueblos de la casi totalidad de América Latina.

Tiempos atrás, había en el **Cercado de Lima**, una ermita con una imagen de **María Santísima** con la advocación de **Nuestra Señora de Copacabana**, réplica de la que se venera en el Santuario del mismo nombre en el Alto Perú, a orillas

del lago Titicaca. Su devoción se extendió al Sur Andino y llegó a la capital del Virreinato antes de promediar el siglo XVI. La Imagen – de una serena belleza y finísima contextura prototipo del bajo renacimiento sevillano- fue obra de **Diego de Rodríguez** que la confeccionó con madera de cedro de Nicaragua en el año 1588 en que por aquel entonces, como se afirma en el contrato, la madera ya estaba seca. La estupenda y maravillosa policromía pertenece a **Cristóbal de Ortega**.

En un principio, la Imagen había sido trasladada desde el barrio de **San Lorenzo** a una ermita del **Cercado de Lima**.

Un día, la capilla amaneció destechada y demolida en parte. Muchos dirigieron sus sospechas hacia el Virrey D. García Hurtado de Mendoza, un tanto destemplado por el apoyo incondicional que el Arzobispo de Lima, don **Alfonso Toribio de Mogrovejo**, apoyaba las causas de los indios ante los abusos de la *Audiencia*.

**Santo Toribio**, enterado del hecho, determinó trasladar la Imagen a la Catedral y desagraviar la ofensa. Estableció que en todas las parroquias se expusiera el Santísimo Sacramento y se organizara la procesión trasladando la Imagen a la Catedral. Se celebró la Misa.

*“Acaeció que cuando todo se disponía para la ejecución de lo que había mandado el Arzobispo, instantáneamente la sagrada Imagen de Nuestra Señora y la de su precioso Hijo que abrigaba en sus amorosos brazos, comenzaron a sudar con tan copiosa abundancia, que en el espacio de cuatro horas que se continuó aquel milagro, se llenaron dos cálices de aquel sobrenatural licor. Toda la ciudad concurrió alegre y devota a ser testigo de esta tan extraordinaria maravilla, que se fue después acreditando con los aumentos de la devoción. Los efectos del sudor sagrado fueron milagrosos, porque al contacto de sus gotas, los ciegos lograron vista, pies los tullidos, los mancos brazos, y todos los que se humedecieron con aquella lluvia verdaderamente celestial, quedaron libres de varias enfermedades y dolencias”.* (García Irigoven, Carlos. *Santo Toribio*. 1906. T. 1, p. 34).

Solemnemente, con alegría y piedad, se trasladó la Imagen a la Capilla que estaba junto a la puerta del perdón donde permaneció hasta 1606. **Santo Toribio**, devotísimo de esta advocación e imagen, fundó una Cofradía de Indios. Varios testigos como Alonso Niño de las Cuentas, declaran haber visto al dicho siervo de Dios predicando de ordinario en la Capilla de **Nuestra Señora de Copacabana**. El 26 de Enero de 1592, mandó que se hiciera información auténtica de este sudor.

La venerada Imagen, pasó de la Capilla al altar mayor de la Catedral. Por fin, en 1633, es trasladada a la Iglesia de Nuestra Señora de Copacabana en el barrio de S. Lázaro, donde permanece hasta el día de hoy.

## Bibliografía

- GARCÍA IRIGOYEN, Carlos. *Santo Toribio, segundo Arzobispo de Lima*. Imprenta y Librería de San Pedro. Lima, 1906. v. 1

# **PUERTO RICO**



**NUESTRA SEÑORA DE LA PROVIDENCIA**

## *La Primera Gesta Evangelizadora*

**Cristóbal Colón** llega al Nuevo Mundo el 12 de Octubre de 1492 en las carabelas *Santa María*, la *Pinta* y la *Niña*. La *Santa María*, la *Capitana*, lleva una Imagen de la **Virgen María** y durante los largos meses de la travesía, se reza en la mañana, al despuntar el día, y al atardecer las plegarias y el canto de la Salve a Nuestra Señora. En este primer viaje no va ningún misionero con Colón.

El 25 de septiembre de 1493, sale de Cádiz la segunda expedición con mil quinientos hombres: empleados públicos, agricultores, pobladores, unos pocos soldados, un médico y trece misioneros. Diez son sacerdotes y tres hermanos legos. Al frente de esta expedición misionera está, como Vicario Apostólico, Fray **Bernard Boil**, prior de los ermitaños de S. Jerónimo que residía en el célebre Santuario de Santa María de Montserrat, dedicado a la Virgen **Morena**, (como un preludio de los nuevos pueblos de raza morena que iban a ser evangelizados), enclavado en unos montes rocosos de piedra viva que da la apariencia de bloques aserrados, de ahí el nombre: *Mont-serrat*.

120

A finales de noviembre, los expedicionarios llegan a La Española y encuentran destruido el fuerte de la *Navidad* que había levantado el Almirante al momento de partir a España y encuentra también que los 39 españoles que había dejado en él, habían muerto. Deciden no desembarcar ahí. Costean la parte norte de la isla y al llegar a la desembocadura del río *Bajabonico* "*a seis leguas antes del monte de Plata y dejado atrás el monte Cristo, cerca de Puerto Plata*" (Diario de Colón), toman tierra y deciden establecer allí, en una planicie "*graciosa y frondosa*", la primera ciudad española del Nuevo Mundo. **Cristóbal Colón** le da el nombre de la *Isabela* en honor de la Reina Isabel La Católica. Era el 9 de diciembre de 1493.

El 6 de enero de 1494, Fray **Bernard Boil** celebra la primera Misa en el Continente americano, rodeado de doce misioneros, al igual que Cristo en el Cenáculo con los 12 Apóstoles.

Le sustituyó Fray **Ramón Pané**, "*pobre ermitaño de la Orden de S. Jerónimo*" perteneciente a un grupo de ermitaños



autónomos que se amparaban con el nombre de la famosa Orden española de San Jerónimo, también "Catalán de nación" al decir de **Las Casas**.

Se establece en la fortaleza de la Magdalena en la región de **Macorís**, hasta mediados de marzo de 1495. Al poco tiempo, penetra en la Isla y empieza a evangelizar por tierras del cacique **Guarionex**. Aprende dos de las tres lenguas: la local y la "general" de la isla: el **Taino**.

El 21 de septiembre de 1496, bautiza al cacique **Guaticaba** dándole el nombre de **Juan Mateo**. Fue el primer bautizo realizado en América. Más tarde se une a Pané el lego franciscano Fray **Joan de Borgonya**.

Ha dado inicio la primera gran gesta Evangelizadora de América.

## EL CULTO A NUESTRA SEÑORA DE LA PROVIDENCIA

La devoción a **Nuestra Señora de la Providencia**, no es originaria ni exclusiva de **Puerto Rico**, pero el pueblo se la ha apropiado como algo propio, distintivo y único de Puerto Rico.

Italia vio el nacimiento de la advocación cerca del siglo XIII, dos siglos antes del descubrimiento de América, y se propaga por Francia y España en el siglo XIII. En el siglo XIX llega a **Puerto Rico** con el Obispo catalán **don Gil Esteve y Tomás**; trigésimo séptimo en la serie de obispos que se sucedieron.

**Don Gil Esteve y Tomás**, dio fin a la edificación de la catedral de San Juan, cuya construcción se había prolongado por espacio de tres siglos. En su recinto, se estableció el culto a **Nuestra Señora de la Providencia**.

El 2 de enero de 1853, la Imagen de la Virgen -que presenta a **María** sentada, en dulcísima actitud de Madre, con el Niño Jesús en su falda confiadamente dormido-, llegó a la Catedral desde Barcelona, y fue bendecida litúrgicamente y entronizada en sencillo y devoto acto. El 6 de mayo de 1881, se inaugura



el camerino. Un año después - a semejanza de la famosa Escolanía de Montserrat-, se funda la Escolanía de *Infantes* integrada por 33 niños pobres que recibían instrucción musical gratuita con el fin de solemnizar los actos de culto y devoción a **María**. Desde entonces, ha ido creciendo constantemente la admiración, cariño y devoción de **Puerto Rico** hacia **Nuestra Señora de la Providencia**.

En 1893, se levanta la capilla que le sirve de trono.

En 1969, los obispos de **Puerto Rico** pidieron al Papa **Pablo VI** que nombrara oficialmente a la **Virgen de la Providencia**, celestial Patrona de **Borinquen**; y así lo concedió el santo Padre en 1970. El 5 de noviembre de 1976, con la presencia de medio centenar de Cardenales, Arzobispos y Obispos de América Latina y de casi un cuarto de millón de portorriqueños, con sus obispos, sacerdotes, religiosos y religiosas, tuvo lugar la Coronación Canónica de la Imagen centenaria de la **Providencia**.

Desde un principio, el País acogió propicio la nueva advocación. Su representación iconográfica, tocó las fibras más sensibles del Pueblo Católico. El tierno conjunto de la Virgen Madre, en cuyo regazo duerme en confiado abandono el Dios Niño, la misma **Divina Providencia**, despierta profunda simpatía en el alma portorriqueña que acaso ve, también en la Imagen, el símbolo de su propio genio nacional, naturalmente inclinado al amor a los niños, al amparo de los huérfanos y a todos los ejercicios de una providencia misericordiosa.

## Bibliografía

- TESCAROLI, C.; PIA BAEZ, María. *Santuarios Marianos*. Edit. Sin Fronteras. Quito, s.f.
- BLASCOCHEA LOTA, R. *La devoción Puertorriqueña a la Virgen de la Providencia*. En: Notas Históricas. Folleto. Imprenta Cartagena INC. s.l., 1976.
- SAEZ, R. "La devoción a la Providencia." En: El Visitante de Puerto Rico. 16. XI.1991.

**REPÚBLICA DOMINICANA**  
**SANTO DOMINGO**



**NUESTRA SEÑORA DE ALTAGRACIA**

## *Donde Floreció el Naranjo*

Hace más de tres siglos, cuando todavía en las llanuras y bosques de *Hicayagua*, se encontraban restos de la raza indígena, vivía con su familia en las regiones del *Duey*, en las tierras de *Cotubanamá*, uno de los antiguos colonizadores españoles que disfrutaba de una buena fortuna, gozaba de merecida fama y asimismo, del aprecio y estima de las altas dignidades de la Colonia.

Era costumbre en él, en épocas señaladas, hacer viajes a la ciudad del *Ozam*, con el principal objeto de vender su ganado y proveerse de los menesteres para su hogar.

En una ocasión, a principios de enero, el buen padre emprendió uno de estos viajes, trayendo el encargo de sus dos hijas, jóvenes ambas, en la flor de su edad.

Una, la mayor, alegre y muy dada a las diversiones un tanto banales, aunque de inocentes costumbres, pidió que le trajera vestidos, cintas, encajes y otros aderezos; la otra, apenas en las catorce primaveras de su vida, y a quien llamaban “niña” en aquellos villorrios, era por el contrario, de espíritu recogido, entregada a las prácticas religiosas. Ésta encargó a su padre una imagen de la **Virgen de Altagracia**.

Extraña fue para él la petición de su hija, pues nunca antes había oído hablar de tal Virgen pero ella, a pesar de lo insólito del pedido, le aseguró que encontraría la Imagen de la **Virgen de Alta Gracia**.

A punto de regresar a sus predios con los regalos de la hija mayor, el amoroso padre, sentía el hondo pesar de no haber conseguido la Virgen de Altagracia para su niña. Había buscado por todas partes y, no encontrándola, la solicitó a los canónicos de la Catedral y aún del mismo Arzobispo, quienes le contestaron que no existía tal advocación.

A los dos días de camino de regreso a su casa, se detuvo para pasar la noche en la casa de un viejo amigo suyo, cuya estancia sitúa la tradición en el lugar llamado *Paso de los dos ríos*. En este



tránsito, ya entrada la noche, cenando todos en familia, refiriendo el caso de la Virgen desconocida, manifestó el huésped viajero el sentimiento de presentarse en su casa sin llevar el encargo que le había hecho su hija predilecta.

Un anciano de barba blanca, que había pedido que le dejaran pasar allí la noche, desde el apartado rincón en que estaba sentado, se puso en pie y adelantándose hacia los comensales les dijo:

- *¿Qué no existe la Virgen de Altagracia? Yo la traigo conmigo.*

Y echando mano de su alforja, sacó el pergamino y desenvolvió la pintura en lienzo de una preciosa imagen. Era la de la Virgen María adorando a su Hijo recién nacido que estaba junto a Ella. San José aparecía detrás de ella, arrebujado en su manto con una vela encendida en la mano. Un lucero enviaba sus rayos esplendorosos al Niño Jesús, puesto en la cuna. Ante esta epifanía inesperada, admirados y devotos, cayeron de rodillas.

- *¡Esta es la Alta Gracia!*, exclamaron todos los presentes.

Lleno de alegría el rico propietario de las tierras de *Cotubanamá*, se apresuró a ofrecer al anciano aparecido lo que éste le pidiese en ganados o en monedas por tan deseada imagen. Extendió su diestra, el venerable anciano.

- *"Tome, -le dijo-, esta es la Virgen de Alta Gracia. Llévesela a la niña"*.

Y volviendo la espalda, regresó a su rincón.

El afortunado padre, viendo realizado el deseo de su fervorosa hija, reiteró sus promesas al generoso peregrino, invitándole a que pasase a su casa cuando quisiese para recibir la recompensa de su donativo. Se volteó hacia el lugar donde esperaba ver al anciano pero éste había desaparecido.

Al día siguiente, muy de mañana, realizaron la última jornada de camino. Al caer la tarde los viajeros llegaron a **Higüey**. ¡Y que alegría tuvo la niña al recibir la pintura de su Madre Bendita!



- *¡Aquí está* -exclamó alborozada la niña- *esa, esa es la misma Virgen de Altagracia, la que tanto he deseado, la que conocía ya antes de verla!*

Se puso la pintura sobre una mesa adornada con flores y ante ella, toda la familia, rezó el Santo Rosario.

Cansados de tantas emociones se fueron a dormir. Al rayar la aurora del nuevo día, se despertó la regocijada familia y cuál no sería su sorpresa cuando se percataron que la tela con la pintura de la Virgen de Altagracia había desaparecido de la casa. Monseñor Juan F. Pepén comenta:

**"La búsqueda y averiguación no tardó en dar con ella. En lo alto de un copudo naranjo que era visible de todo el caserío, fue encontrada la imagen, desplegada y extendida como para ser contemplada en toda su luminosa belleza. Sus colores predominantes, el blanco, el rojo y el azul aparecían más claros y visibles, como anunciando una bienaventuranza futura, y para hacer una digna ofrenda a la Reina bendita, aquel naranjo que por mucho tiempo no florecía, en aquella ocasión floreció con un derroche copioso de azahares... La imagen fue tornada al hogar y respuesta en el altar familiar. Pero una y otra vez el prodigio se repitió. Ya no había que dudar más; el naranjo señalaba el lugar escogido por el cielo para el culto público a la Virgen de Altagracia."**

126

Cuenta la tradición que, acompañada la piadosa niña de varias personas, recibió de su padre la pintura de la Virgen María de Altagracia, en el mismo lugar donde hoy se encuentra el Santuario de Higüey.

Prosigue Mons. Pepén:

**"Tan trascendental instante [Al nacer Jesús en la cueva de Belén de la Santísima Virgen María] para la historia de la humanidad, ha sido captado en toda su radiante belleza en el cuadro de Nuestra Señora de Altagracia. En él, aparece la Virgen tocada de azul, manto y blanco escapulario, circundada de estrellas y ceñida su corona como corresponde a sus reales prerrogativas, en humilde actitud de juntar sus manos frente al pesebre donde**



descansa entre pajas su Divino Hijo. Junto a ella, su esposo San José, sostiene en su mano lo que parece ser una vela encendida, asistiendo en aquel trance a Madre e Hijo. La estrella de Belén, unida a celestial resplandor, emite un rayo de luz que ilumina el contorno".

La advocación especial a esta **Virgen de Higüey** revela que hubo en **María** una gracia muy especial; una gracia que estuvo muy por encima de todas las gracias que le concedió el Señor. ¿Cuál fue esa gracia? Es la que nos revela la contemplación del cuadro de la **Virgen de Higüey**. Después de esa contemplación, ya no hay duda: el dulce misterio, el favor singular, el regalo del cielo, la «**Alta Gracia**» que **Dios** concedió a **María** es: la **Divina Maternidad**.

### **La historia contada por un Obispo**

*Transcribo la explicación que Monseñor Hugo Polanco, Obispo de Higüey, tuvo la amabilidad de darnos a los sacerdotes de la OCSHA en un momento de la peregrinación que se realizó al Santuario de Nuestra Señora de Altagracia el día 8 de enero de 1993, con motivo de celebrar el V Centenario de la Evangelización de América. Fue un acontecimiento eclesial de mucho significado pues estaban ahí los sacerdotes misioneros de todos los países de América y, en especial, latinoamericanos que venían a implorar gracias a la Virgen por los misioneros de la Primera Evangelización y pedían sus favores por los que están y por los que vendrán a la siembra de la nueva Evangelización.*

*Ayudado con el libro de Mons. Juan F. Pepén, natural de Higüey y primer Obispo de la Diócesis de Nuestra Señora de la Altagracia, nos fue desgranando una serie de datos y sucesos de suma importancia.*

La Virgen de **Altagracia** tiene su hogar en **Higüey**, el viejo pueblo que ha sido testigo de tantas muestras de fe privada y pública. "**Higüey**" significa "*Lugar de aguas*".

**Higüey**, geográficamente, es el primer pueblo de oriente a occidente en la isla que Colón, el descubridor, la llamó

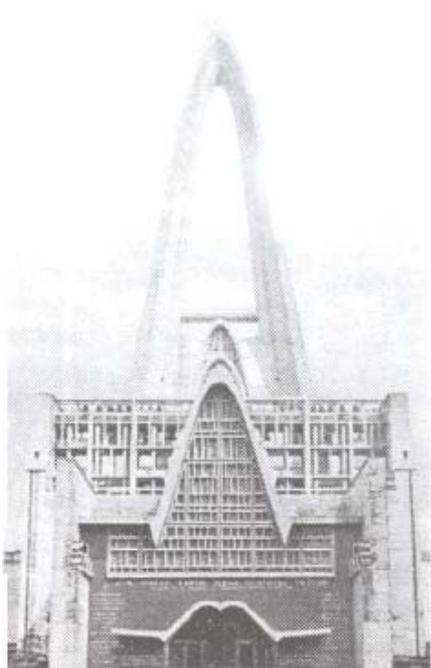


La Española y que sus habitantes llamaban en **Taíno Haití** o "**Tierra Alta**" o **Quisqueya "Madre de la Tierra"** o también, **Babequé** o, en fin, **Bohío, "Tierra de oro"**. Fue primero la tierra de indios bravíos que dejaron escrita una epopeya de valor. Después, al fundirse las nuevas razas con la aborigen, surge una comunidad cuyo vínculo de unión no es sólo la raza, sino la fe, el espíritu.

La advocación de **Señora de Altagracia**, la trajeron dos hidalgos naturales de Placencia en Extremadura (España) de nombre Alonso y Antonio de Trejos que fueron de los primeros pobladores de la Isla y encomenderos de indios de Higüey en un Repartimiento que recibieron hacia el año 1514. Es entonces cuando comenzó, de piedra y mampostería, la construcción del antiguo Santuario y parroquia que se conoce como "el viejo Santuario" y que sigue siendo la sede de la parroquia de San Dionisio de Higüey.

## Bibliografía

- PEPÉN, Juan F. *Donde floreció el naranjo. La Altagracia: origen y significado de su culto*. 3a. ed. El Amigos del Hogar. Santo Domingo, 1984.
- DE LA ROSA, R. *Nuestra Señora de la Altagracia*. República Dominicana. 1997.
- FERNÁNDEZ, Cruz; PIÓN, Cruz. *Basílica Nuestra Señora de la Altagracia. Un sueño. Una idea. Una realidad*. 1ª edic. Editora Tele 3, Santo Domingo, 1992.



**El primer Santuario de Higüey** se inició entre los años 1567 y 1569 con madera del país y se terminó en 1572. Un incendio destruyó este templo en el que congregaban ya los parroquianos y los peregrinos. Fue el Santuario más antiguo de América dedicado a la Virgen María.

El antiguo templo patronal, que se remonta a los últimos años del siglo XVI, era de grandes dimensiones cuando Higüey era una aldea y las romerías eran en pequeños grupos.

El antiguo altar mayor, está compuesto de una mesa frontal de plata labrada en orfebrería similar a la de la Catedral de

Santo Domingo, lo que indica su procedencia de la misma época y escuela de artesanía colonial española. El retablo es una talla muy valiosa en madera de caoba dominicana. Es muy antiguo. En su centro, se destaca el nicho que guardó por siglos la imagen de **Nuestra Señora de Altigracia**.

La arquitectura del nuevo templo y por su valor artístico-religioso, el Gobierno Nacional, por ley No 32, del 12 de octubre de 1970, lo declaró «Monumento Nacional».

La inauguración formal del templo, se realizó el 21 de enero del año 1971.

La imagen y el bello templo, son una muestra conjunta de la relación entre la religión y el arte, relación que se manifiesta muy frecuentemente.

La visita del Papa Juan Pablo II a la República Dominicana los días 25 y 26 de enero de 1979, es el acontecimiento eclesial más notable de toda la historia dominicana desde el descubrimiento de América. Así es como el 25 de enero de 1979, el Santo Padre, al concluir la celebración Eucarística en la plaza de la Independencia de la ciudad de Santo Domingo, colocó sobre la venerada imagen de Higüey, la corona que su amor y devoción personal a la Virgen María encargó confeccionar al preparar su primer viaje apostólico fuera de Roma.

## LA PRIMERA EVANGELIZACIÓN

Con la llegada de Colón, el 5 de diciembre de 1492, suena por vez primera el nombre de **María** en estas tierras. El día 6 de diciembre, cuando llega a la costa, en el lugar denominado hoy **República de Haití**, lo llamó: "***Puerto María***". El día 7, continúa bordeando la isla y llega a un lugar paradisíaco que llamó "***Puerto Concepción***", donde saltó a tierra. Al ver - afirma en su **Diario-**, "***unas vegas las más hermosas del mundo... puso nombre de la dicha isla de la Isla La Española***". Era el 9 de diciembre de 1492.

Desde un principio **Pané**, ermitaño que llegó con la segunda expedición de Colón, se dio cuenta que lo primero que debía hacer para conseguir frutos en la evangelización era aprender la lengua. Y así lo hizo. Se instaló en la fortaleza de ***Santa Magdalena*** en compañía de un indígena que le ayudaba. Recorrió extensas regiones y convirtió a muchos indios al cristianismo. Llegó a dominar perfectamente la lengua y conoció a fondo las costumbres de los indios.

Cuando abandonaron "***La Isabela***", la primera ciudad del Nuevo Mundo, el Adelantado Bartolomé Colón fundó la ciudad de Santo Domingo, "***casi a los fines del año 1496***" Es, desde entonces, la ciudad primada de América.

# URUGUAY



**LA VIRGEN DE LOS TREINTA Y TRES**

## Los ecos de la Tradición

Según una sólida y continua tradición, el 19 de abril de 1825, desembarcaron en la playa de *La Agraciada*, **treinta y tres orientales**, con el propósito de liberar a la Patria. Instalaron un gobierno provisional y se dirigieron al pequeño pueblo llamado del "Pintado", hoy Villa Vieja. Más tarde, se trasladó a la actual ciudad de Florida, donde se hallaba la **imagen de la Virgen**, para impetrar su ayuda y protección ante la empresa que iban a realizar en bien de la patria uruguaya.

El 25 de agosto de 1825, (o según otros historiadores el 14 de Junio) el general Lavalleja y los Promotores de la Independencia del País, después de redactada el Acta, tomaron la bandera tricolor, fueron al templo y allí, antes de emprender la arriesgada campaña libertadora, ante la imagen de la Santísima Virgen, inclinaron la bandera, participaron de la Misa, colocando a la naciente Patria bajo el amparo maternal.

No es fácil determinar la fecha en la que el pueblo comenzó a llamar a la Virgen María con el título de "**La Virgen de los Treinta y Tres**" pero es de suponer que por ser 33 los héroes nacionales de este hecho concreto, se invocara así a la Patrona de Uruguay. De hecho, Ella está unida indefectiblemente a los orígenes mismos de la Independencia nacional. Es la Patrona, la "Capitana y Guía" de los uruguayos.

**Los primeros indicios de la devoción a la Virgen María** en tierras uruguayas se deben al celo de los primeros misioneros jesuitas quienes, con toda probabilidad, trajeron de sus talleres guaraníes, la imagen con la advocación de la Inmaculada.

*"En los límites de la estancia de los jesuitas, existía un arroyo, que desde entonces -al decir del P. Rubén Vargas de quien entresacamos el relato-, comenzó a llamarse el "arroyo de la Virgen", nombre que felizmente todavía se conserva".*



En las cercanías del arroyo de la Virgen construyeron, en 1779, una primitiva Capilla que fue dedicada a la **Reina de los Ángeles**. Este fue el punto de ignición desde el cual se expandió la devoción a la **Virgen Nuestra Señora de los Ángeles** por todo Uruguay.

En la Catedral de Florida, ciudad del norte del Uruguay, se venera la "**Virgen de los Treinta y Tres**", una pequeña y bien modelada Imagen de cedro que se remonta a los primeros tiempos de la evangelización de aquellas regiones de las misiones jesuíticas (siglo XVII) del Paraguay.

La Sagrada imagen, que refleja el carácter autóctono de la cultura hispano-guaraní, se convirtió enseguida en meta de peregrinaciones. El Papa **Juan XXIII**, Beato, declaró a la Virgen de los Treinta y Tres, Patrona de Uruguay.

A la "**Virgen de los Treinta y Tres**", está unido el hilo conductor de las diversas etapas históricas y culturales del noble pueblo uruguayo que lleva en lo más profundo de su alma el amor a María. Para fomentar esta devoción mariana, el Episcopado del Uruguay, en el marco del V Centenario de la Evangelización, programó una peregrinación con la Imagen de la Madre del Señor por todas las diócesis de la Nación.

## Bibliografía

- ROBLES DANN, F.; FERNÁNDEZ FIGARES, E. *Año Mariano. Presencia de María en la vida de los hombres*. Edit. Apostolado de la Prensa. Madrid, 1958. pp. 78 y 472.
- VARGAS UGARTE, Rubén. *Historio del culto de María en Iberoamérica y de sus imágenes y Santuarios más celebrados*. 3ª. ed. Madrid, 1956. Tomos I-II.



## Uruguay: la Banda Oriental

La acción misionera de la Iglesia, en las márgenes orientales del río *Uruguay*, comenzó con los primeros asentamientos de las reducciones franciscanas de "San Francisco de los Charrúas" y "San Antonio de los Chanás" en 1625. La "***Banda Oriental***", nombre que recibía Uruguay en el período hispano, fue colonizada a principios del siglo XVIII.

La tardía colonización efectiva de estas tierras y las disputas frecuentes por el dominio de esta zona geográfica, provocaron que la evangelización iniciada por franciscanos, luego dominicos, mercedarios y jesuitas estuviera muy lejos de lograr el desarrollo y la profundidad evangelizadora-civilizadora que se alcanzó en otras partes de la América Colonial. Desde la expulsión de los jesuitas (1767), la vida espiritual e intelectual de Montevideo giró entorno al convento franciscano de *San Bernardino*. En él comenzó a funcionar en 1787 la enseñanza superior con un aula de filosofía. También el escaso clero surgió, mayoritariamente, de la orden franciscana.

Montevideo y el resto de la ***Banda oriental*** dependieron, desde los inicios, de los Obispos de Buenos Aires. La ausencia de jerarquía eclesiástica propia fue otro factor que condicionó, en gran medida, el desarrollo de la Iglesia en este período.

Por la Bula de **León XIII** del 13 de julio de 1878 quedó erigido el Obispado de Montevideo. Mons. **Jacinto Vera** fue el primer obispo. El primer Arzobispo será Mons. **Mariano Soler** en 1897.

**(Enrique DOVAL (*Montevideo*) Palabra 316, VIII-91 (490-491))**

# VENEZUELA



**NUESTRA SEÑORA DE COROMOTO  
(GUANARE)**

## *La Bella Señora*

En la región centro-occidental de la actual Venezuela y a corta distancia de la Ciudad de **Guanare**, fundada el 3 de Noviembre de 1591 (una de las pocas ciudades que cuenta en el acta de fundación), había unos parajes donde vivían los rebeldes indios *Cospes* (*Coromotos*) reacios a la conversión a la fe cristiana que tan abnegadamente predicaban los misioneros.

Un día, rebeldes a la predicación y a la conversión, determinaron huir hacia la selva, lejos, hacia un sector camino de **El Tocuyo**, entre **Portuguesa** y **Lara**. Mucho tiempo hubieran, quizá, permanecido allí, retardando su evangelización e ingreso a la iglesia Católica, pero, gracias a la **Santísima Virgen María**, las cosas se arreglaron de otra manera.

136

El 8 de septiembre del año 1651, el Cacique de los **Coromotos** con su mujer, se dirigían a unas tierras de labranza. Al atravesar una corriente de agua tranquila vieron, caminando sobre ella, a una hermosísima Señora que les sonreía.

Maravillados contemplaron a la bellísima Dama que, hablando en su idioma, le dijo al cacique:

*-Vayan a casa de los blancos y pidan que les echen el agua en la cabeza para poder ir al cielo.*

La aparición se repitió varias veces y no sólo al cacique sino tres o cuatro veces más a otros dos indios y a algunos de sus hijos *"cada vez que iban a la quebrada en busca de agua para los quehaceres domésticos."* Los niños tardaban en regresar a su casa. Esto preocupó a los padres. De vuelta a su hogar, les reprendieron por la tardanza tan prolongada. Los niños manifestaron que, al momento de sacar el agua, se les aparecía **"La Bella Señora"** como la llamaban desde entonces, y que era tal el embeleso que les producía, que no podían apartar los ojos de Ella de tan hermosa que era.



Los indios que vivían, según parece, en la región de *La Raya* junto a la quebrada del mismo nombre o cerca del río *Amorador* (Morador) o en uno de sus afluentes, empezaron a notar que el agua de la quebrada sanaba muchas enfermedades. Pronto se extendió la novedad de sus poderes curativos e, incluso, empezaron a confeccionar collares con los guijarros de la orilla con los que se adornaban pidiendo la protección de María.

Un día de la primera mitad del año de 1652, un español llamado **Juan Sánchez**, que poseía unas tierras en Soropo, a orillas del río *Guanare*, tuvo que ir por *El Tucuyo*, hoy *Tucupido*, siguiendo la vía que denominaban del *Cauro*, que pasaba cerca del sitio donde vivían los indios *Coromotos*. Le salió al encuentro el Cacique de la tribu de los *Cospes* relatándole, como pudo en su lenguaje y por gestos, la aparición de la bellísima Señora y cómo le había manifestado que recibieran el agua del bautismo para ir al cielo y que estaba dispuesto, él y su gente, a recibir el agua tal como la Señora le había indicado.

**Juan Sánchez** le dijo que preparara a su gente para el viaje y que dentro de ocho días, de regreso del *Tucuyo*, los llevaría consigo al poblado.

Cumplidos los días señalados, **Juan Sánchez** estaba con los indios *Coromotos*. Toda la tribu compuesta por un centenar de personas y capitaneados por **Juan Sánchez** y el **Cacique**, emprendieron la marcha hacia las riberas del *Guanaguanarè* que con el *Tucupido* (o *Tucupio* como le llamaban los indios) forma una hermosa explanada alta. Por el centro de la selva corría una quebrada de aguas limpias y abundantes, denominada hoy día **Quebrada de la Virgen**, que no es en la que se apareció la Virgen, sino otra.

Instalados allí, el encomendero les repartió las tierras para que las cultivaran y formaran sus rancherías, mientras les catequizaba preparándoles para el bautismo.

El **Cacique**, al principio, asistía feliz a la enseñanza de las verdades de la fe Católica, pero... la añoranza de la selva le atraía



irresistiblemente invitándole a volver a ella pues allí el que mandaba era él, aquí, por el contrario, tenía que obedecer. Determinó preparar la huída.

La tarde del sábado 8 de septiembre de 1652, **Juan Sánchez**, convocó a los indios invitando al **Cacique** que reuniera a su gente en el *caney*, cobertizo con techo sostenido por pilares de madera. El Cacique no quiso participar en los actos de devoción y catequesis. Aún más, con enojo, quiso partir cuanto antes para sus tierras de **Coromoto**. Así lo hubiera hecho de no ser, nuevamente, por la intervención de la **Santísima Virgen María** que velaba por él y por su tribu.

En la noche de este mismo sábado, apenas el **Cacique** había entrado, irritado, molesto en su *bohío* o choza pajiza y se había echado en la *barbacoa*, (un camastro rectangular confeccionado de varas de madera sostenido por cuatro palos casi a ras del suelo, cubierto con pieles a modo de colchón), nuevamente en la entrada del bohío **se le aparece la Virgen María** en presencia de su mujer, de su hermana Isabel y de un indiecito de unos doce años, hijo de ésta.

138

– *¿Hasta cuándo me quieres perseguir? Bien te puedes volver que ya no he de hacer más lo que me mandas; por Ti dejé mis conocus y conveniencias y he venido aquí a pasar trabajos.*

– *No hables así con la Bella Señora* -le dijo su mujer- *No tengas tan mal corazón.*

Entonces es cuando el Cacique, coge la flecha y apunta amenazando con matar a la Bella Señora... pero la Virgen María, como mamá buena que nada teme de un hijo, entra dentro de la choza. Él, entonces, al voltearse y verla, se abalanza sobre Ella.

- *Con matarte me dejarás.*

Más la Virgen desaparece y le deja en la mano, **en un pequeño pergamino, su Imagen bendita** que el indio creía que era la Señora en persona.

– *Aquí la tengo cogida.*



Cuando vieron el objeto a la luz de una vela, se dieron cuenta que era una imagen de la misma **Bella Señora**. El **Cacique**, rabioso una vez más, esconde en el techo de paja de su bohío la telita con la imagen pintada de la Señora con el propósito de quemarla después.

- *Ahí te he de quemar para que me dejes.*

Así lo hubiera hecho de no estar allí presente un niño quien dio aviso a **Juan Sánchez** y éste, en compañía de sus amigos **Bartolomé Sánchez** y **Juan Sibrián**, fueron a la choza de la aparición y recogieron la preciosa reliquia. Dieron cuenta, de inmediato, a las autoridades civiles y eclesiásticas, pero éstas no les creyeron.

Más adelante y ante los grandes prodigios que obraba la Virgen María entre los indios por medio de su imagen, determinaron llevarla a la Iglesia de **Guanare**, hoy basílica catedral. Esto ocurría el 1 de febrero de 1664, víspera de la fiesta de la Presentación de Jesús en el templo y la Purificación de la Virgen María.

### ¿Qué pasó con el cacique?

Huyó a la selva y en el camino le mordió una serpiente venenosa. Entonces volvió su corazón a Dios y deseaba ser bautizado. Pedía de todo corazón a la **Bella Señora** que perdonara su terquedad y su falta de amor y confianza.

Y la Madre acude solícita a la súplica del **Cacique**. En estos momentos pasaba por allí un **barinés**, un indio catequista, quien le administró el bautismo. El **Cacique**, lleno de gratitud a María, poco antes de morir, con lágrimas en los ojos, recomendaba al catequista que dijera a todos los de su Pueblo que escucharan las enseñanzas del misionero y se bautizaran.

Los indios **Cospes**, animados por las palabras y el ejemplo de su **Cacique**, formaron una comunidad de cristianos muy fervorosa, a tal punto que las autoridades determinaron poner un sacerdote que les atendiera de continuo.

Más tarde, el capuchino **fray José de Nájera**, fue el encargado de este pueblo que se llamó **San José de la Aparición**.



## El rostro se iluminó

Por mucho tiempo, el pergamino con la Imagen de María, permaneció en la Iglesia de **Guanare** en un precioso relicario. Desde 1985, está incrustado en la peana de la Imagen de talla de **Nuestra Señora de Coromoto** que preside, majestuosamente, el altar.

Con motivo de las grandes inundaciones, el pueblito de San José de la Aparición, con el tiempo, fue abandonado y terminó por desaparecer... pero el lugar no dejó de ser siempre sitio de veneración, primero de los indios y, luego, de los fieles devotos **de la Santísima Virgen de Coromoto**. No se trata de una de tantas imágenes que se veneran a lo largo de Sudamérica, sino de la aparición, históricamente comprobada, en la que la Santísima Virgen se dignó realizar en Venezuela.

El 1° de Mayo de 1942, el Episcopado Venezolano, en sesión plenaria, proclamó a la **Virgen de Coromoto Patrona de Venezuela**.

En el lugar de la Aparición, se levanta, hoy, el **Templo Votivo Nacional** en honor de la Santísima Virgen de Coromoto. Según el relato del **Hno. Nectario** -historiador y devotísimo de **La Coromoto-**, Marcos Paredes de San Nicolás andaba de romería por los pueblos con una imagen de la **Virgen del Topo** que se venera en la Catedral de Bogotá. Iba por la selva con unas 120 personas cantando y rezando el Rosario. En esto ven, con asombro, que el rostro de la Virgen del Topo se pone luminoso y radiante. Maravillados confeccionaron una cruz de palo y la colocaron en el mismo lugar donde el rostro de la **Virgen María del Topo** se había iluminado. Construyeron una rústica capilla en el lugar pues pensaban que a lo mejor era el sitio de la aparición de la **Señora de Coromoto**. El 26 de Agosto de 1698, se presentaron 9 jinetes indios quienes identificaron el lugar de la Aparición que resultó ser el mismo señalado con la Cruz del prodigio de la **Virgen del Topo**.

**El Papa Pío XII**, el 7 de Octubre de 1944, proclamó a Nuestra Señora de Coromoto: "**Celeste y Principal Patrona**



**de toda la República de Venezuela" y el Santo Padre Juan Pablo II, con ocasión de su visita a Venezuela el 27 de enero de 1985, la coronó solemnemente.**

### **Venezuela: estabilidad tras los peligros**

En su tercer viaje **Cristóbal Colón** descubre Venezuela, y por primera vez llega a Tierra Firme, en la península de *Paria*. Al año siguiente (1499), **Alonso de Ojeda**, recorre la costa venezolana de este a oeste, desde *Paria* hasta el *Cabo de la Vela*, incluyendo el lago de *Maracaibo*.

El establecimiento de la Iglesia en Venezuela está íntimamente ligado a la colonización. Comenzó en tres direcciones: la de *Cumaná* por el Oriente, la de *Coro* y el *Tocuyo* por el Occidente, y la del *Orinoco* que fue una cadena de fracasos durante un siglo.

El descubrimiento de las zonas periféricas en la isla de *Cubagua*, muy cerca de Tierra Firme, da lugar al primer asentamiento cristiano: hubo junto al empeño por establecer misiones una gran tendencia esclavista para obtener las piedras preciosas. Hubo reacciones por parte de la Corona para impedir los abusos, pero esa realidad llevó al fracaso de toda acción evangelizadora. Ante el martirio de los dos primeros contingentes de dominicos y franciscanos, y la reacción crudelísima de **Gonzalo de Ocampo**, Fray **Bartolomé de las Casas** intentó, sin éxito, en la Zona de Oriente, una evangelización pacífica. Se erigió la Diócesis de *Cumaná*, pero nunca tomó posesión su Obispo por los conflictos con lo indígenas.

Después de este intento, el Papa **Clemente VII** erige la Sede episcopal de *Coro* en 1531, siendo ésta la Sede de Venezuela hasta su traslado a *Caracas* en 1618. Este intento de implantación de la Iglesia desde el Occidente del país tiene como protagonista al clero secular.

**EXPANSIÓN MISIONERA.** La expansión misionera fue llevada a cabo principalmente por las órdenes mendicantes, franciscanos y capuchinos.

La zona de los Andes fue evangelizada desde Bogotá hasta 1777 en que se crea el Obispado de Mérida.

(Fernando CASTRO AGUAYO. *(Caracas). Palabra* 316, VIII-91 (484-485)

### **Bibliografía**

- Asociación Civil Venezuela; Brigada Juvenil Coromotana. *Vamos a Evangelizar con La Coromoto*. s.l. s.e., s.f.
- BARNAOLA, Pedro P., s.j. *La Santísima Virgen y Venezuela*. 2ª ed. Ediciones Paulinas. Venezuela, 1980.
- NECTARIO MARIA. Hno. *Maravillosa historia de Nuestra Señora de Coromoto*. 2ª. ed. Editorial Venezuela. Caracas, 1942.
- RAMOS CORDERO, Omar. *La Coromoto y Venezuela*. Imp. "Don Bosco". sl., s.f.





## *Palabras finales...*

**"Al pensar en el presente de la Evangelización,  
quizá la primera cosa que debemos hacer es  
*mirar bien a aquella empresa,*  
para sacar *motivos de aliento* en vista del futuro"**

**(Juan Pablo II. Piura 4.II.1985)**

Al final de nuestro trabajo y con sentida emoción al ir descubriendo el cariño que se tiene a la Virgen María, Nuestra Madre, en los Santuarios y Advocaciones marianas de América cristiana, deseo insistir un poco más, si cabe, del por qué la Virgen María está íntimamente unida a la Obra Redentora de su Hijo y por qué fue y es la Estrella de la primera y nueva Evangelización del "Continente de la Esperanza". María es la Aurora que precede al Sol que es Jesucristo.

El día que María dio a luz virginalmente a su Hijo en la cueva de Belén y lo puso "en el cruce de sus brazos, en el hueco amoroso de su manto", lo primero que Dios vio de las cosas de la tierra, fue el rostro amable, sonriente y bello de su Madre y Ella, por vez primera, contempló, embelesada, el "Rostro del Hijo". Durante toda su vida y, en particular, los treinta años en Nazaret, María sólo vivía para su Jesús. En la Cruz, su Hijo Jesús, antes de entregar el espíritu al Padre, a través de sus ojos vidriosos por la sangre y el sudor, antes de cerrarlos definitivamente a las cosas de la vida, lo último que vio, fue el rostro doloroso, anegado en llanto de su Madre y Ella, por última vez, contemplaba el "Rostro Doliente" de su Hijo. Después de su Resurrección, Jesús, contempla el rostro sereno, alegre, lleno de paz de su Madre y, María, llena de gozo, mira, amorosamente, el "Rostro del Resucitado".

La Sagrada Escritura enseña repetidamente que Dios Padre tiene "entrañas" de misericordia y la entraña se refiere a la madre que da la vida. Dios, pues, tiene entrañas de padre y de madre. Así como Jesús **Hombre** muestra el rostro paternal de Dios, María la **Mujer**, muestra su rostro maternal (Cfr. Jn. 14, 9). Es el Padre quien envía al Hijo y si el Hijo es "**el que da la vida eterna**" (Cfr. Jn. 10, 28), la Virgen María, su Madre, en íntima unión con Él (Corredentora), colabora en dar la Vida a los hombres. Nuestra Señora de Guadalupe le dice a San Juan Diego: *"Yo soy la perfecta siempre Virgen Santa María, Madre del verdaderísimo Dios por quien se vive."* Dios es quien da la Vida. María es la Madre de la Vida.

Redondeando un poco más el tema podemos decir que las relaciones de Dios con los hombres son relaciones de Amor misericordioso. El hombre pecador es "miserable", necesitado de todo. Dios, lleno de ternura, hace suya la "miseria" humana puesto que lo propio de la misericordia es identificarse, admitir como propia la miseria del otro y acogerla amorosamente como propia. Esto es lo que hace Dios con el hombre. ¿Puede darse un amor más entrañable? **"Su misericordia se extiende de generación en generación"** (Lc. 1, 50).

Deseo, todavía, destacar tres características, a mi parecer, remarcables, que aparecen en los relatos de las diversas advocaciones expuestas en este trabajo. Primera característica: La Virgen María se presenta o habla o se manifiesta a niños, a gente sencilla y humilde, a devotos muy buenos cristianos por su piedad y por sus virtudes. Jesús manifestó que el Reino de los cielos sería asequible si nos hacíamos como niños. No debe extrañar que María escoja a niños para transmitirles los deseos de su Corazón. Ellos -y los que tienen alma de niño- no ponen cortapisas, no tienen recovecos, ni repliegues, ni doble sentido. Simples, sencillos, buenos, transmitirán con toda fidelidad

el mensaje de la Señora. Por humildes, por sencillos y por fieles.

Un segundo aspecto: María asimila con naturalidad las diversas manifestaciones culturales indígenas. Aparece con rasgos mestizos; conversa en su propia lengua; ostentan características peculiares de su cultura; en el hablar, usa los modismos y expresiones indígenas, claramente comprensibles por parte de los naturales que reciben su mensaje; se dirige al corazón con palabras llenas de ternura y se siente misericordiosamente inclinada a favorecer a todos y a atender las peticiones y necesidades que le presenten sus hijos muy amados. Ella es la Madre amorosa, de los pobres, de los abandonados, de los enfermos, de los necesitados.

El tercer matiz, va vinculado con la conformación e identificación de la Patria. Un detalle muy significativo: María es la Patrona, la Guardiana, la Mariscal, la que vigoriza la raíz de la unidad nacional en su identidad y en su destino.

En el Santuario de la Virgen Negra de Czestochowa, el 4 de Junio de 1979, el Papa decía, con energía, a sus compatriotas: *"¿Cómo no venir a escuchar los latidos del corazón de la Iglesia y la Patria en el corazón de la Madre?"*

Bajo la protección y amparo de la Virgen María la evangelización, una vez iniciada, prospera, la conversión de los naturales se agiliza, arraiga la vida cristiana, florecen mil y una manifestaciones de piedad y devoción. *"En cada Santuario -afirma Juan Pablo II- se renueva el pacto de amor de la Virgen con sus hijos de América. Esa profunda devoción a la Madre de Jesús es una nota distintiva de su catolicidad, es garantía de su perseverancia en la fe verdadera, de su comunión eclesial y de su unidad espiritual."*

*Dios quiera, y la Virgen, que nos demos cuenta, todos y especialmente los servidores de la Palabra, que si María fue la Estrella de la Primera Evangelización, debe serlo, absolutamente, de la Nueva.*

**"Enséñanos a amar a tu Madre, María,  
como la amaste Tú. Danos fuerza para anunciar  
con valentía tu Palabra en la tarea de la nueva  
evangelización, para corroborar  
la esperanza en el mundo.**

**¡Nuestra Señora de Guadalupe,  
Madre de América, ruega por nosotros!"**

**Juan Pablo II**

**(Exhortación Apostólica Postsinodal Ecclesia in América)**